

## APENDICES

### 1. Sobre Magia

(Ref. de nota 10):

Imprecación mágica empleada por Fausto para hacer que Mefistófeles salga de la apariencia de un perro:

"Para hacerme primero con el animal emplearé la fórmula de los cuatro:

Arda la salamandra (fuego)

La ondina se retuerza (agua),

Desaparezca el silfo (aire)

Y el íncubo haga fuerza (tierra)

Quien no conozca los elementos, su fuerza y propiedades, no será nunca señor de los espíritus. ¡Desvanécete en el fuego, salamandra! ¡Juntas fluid borboteando, ondinas! ¡Brillad en bellos meteoros, OH silfos! ¡Aporta doméstica ayuda! ¡Incubus! ¡Incubus! ¡Sal fuera y remata la obra!"

(J.W.Goethe, **Fausto**, Primera Parte, Acto único, Escena 3ª).

## 2. Sobre Creencia primitiva en un Ser Supremo

(Ref. de nota 22):

"Tan pronto como el hombre tuvo la idea de un 'Hacer' de las cosas, habrá sacado en consecuencia la de un 'Hacedor' de las cosas que él mismo no había hecho ni podido hacer. A este desconocido Hacedor lo consideró como un hombre superior, no natural... Una vez dado el concepto, se pudo conocer su poder, y la fantasía habrá recubierto, a aquel que ha hecho todas las cosas útiles, con ciertos atributos morales, como los de paternidad, bondad y vigilancia por la moralidad de sus criaturas, y esta moralidad se habrá formado de manera natural en el desenvolvimiento de la vida social. En todo esto no existe nada de místico ni, por lo que yo puedo ver, nada que sobrepase las fuerzas espirituales limitadas de seres que merecen llamarse hombres" (A. Lang, **The making of religion**, Londres, 1898, p. 10).

"¿Cómo pudo toda la humanidad olvidar una religión pura? Eso es lo que ahora trato de aclarar. Esta degeneración la atribuyo a las facilidades que el animismo, una vez desarrollado, contenía para el hombre naturalmente malo, el antiguo Adán. Un creador moral que no necesita ofrendas, insensible al placer y al dolor, no prestará auxilio a ningún hombre que se ocupe en hechicerías del amor o en maligna producción de enfermedades mediante el poder mágico; no favorecerá a ningún hombre más que a otro, a ninguna tribu más que a su enemiga... Espiritu y dioses-espíritu, que tienen necesidad de alimentos y de sangre y que sienten temor del poder mágico, son gente corrompida, pero muy provechosa para el hombre. Siendo como es el hombre, correría sin duda desde un principio tras aquellos espíritus útiles, dioses-espíritu o fetiches, a quienes podía llevar en su mochila o en su saquito de remedios. Seguramente, por ellos despreciaría primero su idea de un Creador, y luego tal vez consideraría a éste solamente como uno -aunque fuera Supremo- de esa banda venal de espíritus e ídolos, y le ofrecería sacrificios como a ellos. Y eso es exactamente lo que en realidad ocurrió. Entretanto, en el terreno material había avanzado la cultura, habían aparecido habilidades y artes, se habían formado gremios y castas, cada una de las cuales necesitaba un dios... En esta etapa de la cultura, el destino del Estado y los intereses de un clero rico y poderoso participaron en la conservación del antiguo sistema animístico y relativamente no moral, tal como sucedió en Cuzco, en Grecia y en Roma.

Esta consideración popular y política por el destino del Estado, este egoísmo sacerdotal (muy natural) sólo pudo ser eliminado por el monoteísmo moral del Cristianismo o del Islam. Ninguna otra fuerza pudo producir esos efectos"

(Del mismo A. Lang, op. cit. pp. 257-258).

(Ref. de nota 27):

"En aquellos tiempos lejanísimos, en el principio de los principios, existía sólo él, **Temauquel**. Nadie sabe de dónde proviene, pues siempre fue y será. Sabemos, sin embargo, que él hizo el mundo... Me preguntarán ahora, ¿qué es Temauquel? ¿Era un hombre como nosotros? ¿Cazaba, comía, dormía, tenía hijos como nosotros?...Hablamos muy poco de él, y cuando lo hacemos, sentimos dentro de nosotros mucha seriedad y recogimiento. Por eso os hablaré de él en voz baja. Acercaos un poco. Os lo diré, desde luego: Temauquel es **caspi** y nada más que **caspi**. Ahora me preguntarán: ¿y qué es **caspi**? ¿Habéis visto alguna vez el reflejo de vuestro rostro, y en uno de esos días de sol claro y brillante de primavera, en el espejo de una fuente cristalina?...Esa imagen en el agua no se puede tocar. Es como una sombra, aunque colorida, eso sí impalpable. ¿Qué es entonces? Pues digo que es **caspi**. Así también es Temauquel: **caspi** y nada más que **caspi**. ... El poder de Temauquel es tan grande que es capaz de separar nuestro cuerpo de nuestro **caspi** y de llamar al caspi a residir con él allá arriba... Vive muy distante de nosotros y nadie se le puede acercar. Jamás se cansa. No conoce el sueño. Es eterno, nadie lo formó, y cuando termine todo lo que hay en este mundo, cuando ya no salga ningún **selknam** a cazar guanacos, ni viva **selknam** alguno en esta tierra, él siempre existirá y no tendrá fin, como jamás tuvo principio"

(Texto recogido por Carlos Keller en **Dios en tierra del fuego**, Santiago de Chile, 1949, sin editorial, cap. 1).

(Ref. de nota 29):

"¿Para qué tendríamos que ofrecer sacrificios a Ndyambi (nombre de su Ser Supremo), si no tenemos nada que temer de él, puesto que él no nos hace ningún daño, al contrario de nuestros muertos?" (De una plegaria de las tribus Hereros del sudeste africano, citado por Mircea Eliade, en **Traté d'histoire des religions**, p.55).

"Dios está allá arriba y el hombre acá abajo. Dios es Dios y el hombre es hombre. Cada uno en su propio sitio, cada uno en su casa"

(De la cultura primitiva pigmea del Africa Ecuatorial, refiriéndose al Ser supremo Nzame, citado por M. Eliade en op. cit. p. 56).

### 3. Textos egipcios

Imperio Antiguo

(Ref. de nota 44):

"Cobró ser como el corazón y cobró ser como la lengua con la forma de Atón. El Gran Poderoso es Ptah, que infundió vida a todos los dioses, así como a sus **ka**, por medio de este corazón... Ciertamente la categoría divina cobró ser a causa de lo que pensó el corazón y ordenó la lengua... Así ocurrió lo que se dijo de Ptah: **quien hizo todo y dio ser a los dioses**... Y por tanto, Ptah se consideró satisfecho de todo lo que había realizado, así como de la estirpe divina. Había formado a los dioses, hecho ciudades... Por ello los dioses penetraron en los cuerpos de cada madera, de cada piedra, de cada arcilla, o en cuanto puede crecer en lo que adquirieron forma."

(Pritchard, ANET, 4-5, "La teología memfita de la creación").

(Ref. de nota 47):

"El rey Mikerinos, vivo eternamente, nacido del cielo, concebido por la diosa de los cielos Nut, heredero del dios de la tierra Geb, su amado. Tu madre, Nut, se extiende sobre ti con su nombre de 'misterio del cielo' y te otorga el poder vivir como un dios, sin enemigos"

(Citado por A. Weigall, en **Histoire de l'Egypte Ancienne**, Paris, 1935, p. 43).

(Ref. de nota 51):

"La única parte de Osiris que Isis no encontró fue el miembro viril, pues había sido arrojado enseguida al río y el lepidoto, el pagro y el oxirrinco lo devoraron, peces de los que especialmente abominaban los egipcios, a raíz de eso; sin embargo, Isis, en lugar del miembro viril, hizo una imitación de él y consagró el falo, en honor del cual todavía ahora los egipcios celebran una fiesta... de carácter fálico: exponen y llevan en procesión una estatua, cuyo miembro viril es de tramaño triple; el dios, en efecto, es principio, y todo principio, por su poder fecundante, multiplica lo que procede de él... El elemento húmedo, principio y origen de todo, creó de sí mismo las tres primeras sustancias materiales: la tierra, el aire y el fuego. Así ocurre también en el relato, añadido al mito, según el cual Tifón (=Seth) arrojó al río el miembro viril de Osiris, e Isis no lo encontró, sino

que, habiendo hecho y modelado a su imagen una réplica, ordenó que se la honrara y llevara en procesión fálica, ciertamente para indicar que el poder fecundador y germinador del dios tuvo como su primera materia la humedad y gracias a la humedad se mezcló con lo que por naturaleza participa de la generación"

(De las **Moralia** de Plutarco, libro VI **De Iside et Osiride**, nn. 18 y 36 de la edición castellana en Madrid, Ed. Gredos, 1995, pp94 y 129-130).

(Ref. de nota 52):

Imprecación de Horus a su padre Osiris para que resucite:

"¡Osiris, mira! ¡Osiris, escucha! ¡Levántate! ¡Resucita!...

Osiris, tu partiste, pero has retornado; te dormiste, pero has sido despertado; moriste, pero vives de nuevo"

(De los **Textos de las Pirámides**, Ed. R.O. Falkner, "The Ancient Egyptian Pyramid Texts", Oxford, 1969, nn. 258 y 1004).

(Ref. de nota 53): Amuleto de magia "homeopática", puesto en la momia del Faraón Unas para identificarlo con Osiris:

"Oh Atón, quien está aquí es tu hijo Osiris, a quien tu hiciste revivir. Él vive, y por eso el rey Unas también vive. El no muere, y por eso el rey Una tampoco muere. El no perece, y por eso el rey Unas tampoco perece... Tu cuerpo (se refiere a Osiris) es el cuerpo de este rey Unas. Tu carne es la carne de este rey Unas. Tus huesos son los huesos de este rey Unas"

(Citado en Pritchard, ANET, "The conquest of Death", p. 32-33).

(Ref. de nota 54):

"La muerte está hoy ante mis ojos, como la curación de una enfermedad, como la salida de una cárcel... Pero deja de lado la muerte, hermano mío (le dice el ka a su propio cuerpo). Aun cuando te mataras por el fuego, estarías pegado a la vida, como has confesado. La duda está en saber qué será mejor, si permanecer yo aquí porque tu rechazas ir al Occidente (lugar de los muertos), o bien que tú llegaras al Occidente mientras tu cuerpo se asimila a la tierra, y entonces yo podría también descansar, una vez tu estuvieses ya en paz. ¡Pero mejor permanezcamos aquí en esta casa (vida terrena) juntos!".

(Pritchard, ANET, "Diálogo de un egipcio con su propia alma", pp. 405ss).

(Ref. de nota 60): Confesión de inocencia en juicio de Osiris, en la "sala de las dos verdades":

"No he cometido iniquidad contra los hombres  
No he maltratado gente...  
No he blasfemado contra Dios  
No he empobrecido a un pobre en sus bienes  
No he inculpado a un esclavo ante su patrón...  
No he hecho pasar hambre a nadie  
No he hecho llorar a nadie  
No he matado a nadie  
No he sacado ofrendas alimenticias de los templos  
No he ensuciado los panes de los dioses  
No he sido pederasta  
No he fornicado en los lugares santos del dios de mi ciudad  
No he falseado el peso de la balanza  
No he quitado la leche de la boca de los recién nacidos  
No he privado de su pasto al ganado  
No he colocado un dique para retener el agua corriente  
No he puesto obstáculo a la procesión de un dios  
¡Yo soy puro! ¡Yo soy puro! ¡Yo soy puro! ¡Yo soy puro!..."

(P. Barguet, **Le livre des morts, op. cit.**, cap. 125).

(Ref. de nota 61):

Conocimiento del "nombre secreto" de Osiris:

"Acércate, dice Thot, ¿por qué has venido?

-He venido aquí para ser anunciado.

-¿cuál es tu condición?

-Yo soy puro de malas acciones. Yo me he mantenido alejado de las calumnias de quienes estaban en servicio; yo no estaba con ellos.

-Te anunciaré a la divinidad oculta, si me contestas lo siguiente:  
¿Quién es Aquel cuyo palacio tiene un techo de fuego, muros de serpientes vivas y  
suelo de agua? ¿Quién es él?

-¡Es Osiris!

-Franquea el umbral. Tú eres anunciado. Tu pan es el ojo sagrado,  
tu cerveza es el ojo sagrado, tu ofrenda funeraria sobre la tierra es el ojo sagrado".

(P. Barguet, op. cit., el mismo cap. 125).

(Ref. de nota 64)

### **Himno a Atón:**

"Alabanza al Faraón del Alto y el Bajo Egipto, que vive realmente.  
El Señor de los Dos Países..., el hijo de Ra, que vive realmente, el Señor de las  
Diademas: **Aken-Atón**, extenso en su vida; y alabanza a la Esposa Primera del  
Rey...Nefert-iti, viviente, henchida de salud y juvenil siempre y eternamente; por el  
Flaberífero de la Mano Derecha del Faraón... Ojo, Dice:

...¡Cuan múltiple es lo que Tú (Atón) hiciste! Está oculto del  
rostro (del hombre) ¡Oh Dios único, que no tiene par! Tú creaste el mundo según tu  
deseo, mientras estabas sólo: todos los hombres, ganado y animales salvajes,  
cuanto hay en la tierra, andando sobre sus pies, y cuanto hay en lo alto, volando  
con sus alas.

Los países de Siria y Nubia. La tierra de Egipto, tú pones cada  
hombre en su lugar, tú provees a sus necesidades: todos tienen su alimento y el  
tiempo de su vida está decretado.

Sus lenguas se hallan separadas en habla, y su naturaleza  
también; sus pieles se distinguen como tú distingues los pueblos extranjeros. Tú  
haces un Nilo en el mundo inferior. Tú lo sacas a fuera porque deseas sustentar al  
pueblo (de Egipto). Según tú lo hiciste para ti mismo, el Señor de todos ellos,  
fatigándose con ellos, el Señor de todos los países, alzándose (el Sol) por ellos, el  
Atón del día, magnífico en majestad.

De todos los países extraños y distantes hiciste su vida, pues  
estableciste un Nilo en el cielo para que descienda para ellos y haga olas sobre los  
montes, como el gran mar verde, para irrigar sus campos y ciudades.

¡Cuan efectivos son tus propósitos, oh Señor de la eternidad!



El Nilo del cielo es para los pueblos extranjeros y para las bestias de todo desierto que van sobre sus pies; en cambio, el verdadero Nilo sale del mundo inferior para Egipto.

Tus rayos amamantan cada prado. Cuando te alzas (el sol) viven y crecen gracias a ti. Haces las estaciones para criar cuanto hiciste: el invierno para enfriarlos, y el calor a fin que te saboreen. Tú hiciste el distante firmamento para encumbrarte en él, para ver todo lo que has hecho, mientras estabas sólo, alzándote en tu forma de Atón vivo, apareciendo, brillando, apartándote o acercándote, hiciste millares de formas de ti mismo a solas, ciudades, poblaciones, campos, camino y río.

Cada ojo te contempla encima de ellos, pues eres Atón del día sobre la tierra...

Estás en mi corazón, y no hay otro que te conozca, sino tu hijo, Akén-Atón... El mundo cobró ser por tu mano, conforme a como lo hiciste. Cuando te alzas viven, cuando te pones, mueren. Tú eres el tiempo de la vida en ti mismo, porque se vive sólo gracias a ti. Los ojos se fijan en la belleza hasta que te pones. Toda obra se abandona cuando te pones en el occidente. Pero al alzarte de nuevo, toda cosa prospera para el rey... Desde que cimentaste la tierra y lo criaste todo para tu hijo, el cual brotó de tu cuerpo: el Faraón del Alto y del Bajo Egipto... Akén-Atón... y la Esposa Primera del Faraón... Nefert-iti, viviente y juvenil siempre y eternamente"

(Pritchard, **ANET**, versión castellana de Ed. Garriga, Barcelona, 1966, pp. 271-273).

(Ref. de nota 71):

"Ptolomeo Soter vio en sueños la estatua colosal de Plutón en Sinope, sin saber ni haber visto antes qué forma tenía, la cual le ordenaba que la transportara con la mayor rapidez posible a Alejandría... Y una vez transportada, ... persuaden a Ptolomeo de que no es la estatua de ningún otro dios, sino de Serapis; en el lugar de donde venía, en efecto, no era nombrada así, pero, transportada a Alejandría, obtuvo el nombre con que se designa a Plutón entre los egipcios:

**Serapis.** Por lo cual Serapis es común a todos (griegos y egipcios), como ciertamente saben que lo es Osiris quienes participan en los ritos sagrados"

(Plutarco, **Moralia. De Iside et Osiride**, op. cit., pp. 111 y 113).

(Ref. de la nota 72):

"Presta oído, oye lo que se te dice, presta tu corazón para entenderlas. Ponerlas en tu corazón vale la pena; en cambio, es peligroso para aquel que las descuida. Descansen en el cofre de tu vientre, para que sean una llave en tu corazón... Tendrás éxito con mi enseñanza; descubrirás en mis palabras un tesoro de vida y tu cuerpo prosperará en la tierra... (cap. I).

Guárdate de robar al oprimido y de agobiar al incapacitado. No alargues tu mano contra el anciano que se te acerca, ni robes las palabras del anciano... (cap. II).

No cambies el mojón de los límites de la tierra arable, ni alteres la posición de la cuerda de medir; no seas codicioso de un codo de tierra, ni usurpes los aledaños de una viuda... (cap. VI).

No impulses tu corazón en pos de riquezas, pues no se pueden ignorar Hado y Fortuna. No pongas tu corazón en lo externo, porque cada hombre pertenece a su hora prescrita. No te esfuerces por obtener un exceso, cuando tienes cubiertas tus necesidades. Si la riqueza llega a ti mediante el robo, no pasará la noche contigo... Deberás rezar al Atón cuando se alza, diciendo: Otórgame prosperidad y salud. El te dará lo necesario para esta vida, y estarás a salvo del terror... (cap. VII).

No codicies la hacienda de un pobre, ni tengas avidez de su pan. Porque la hacienda de un pobre es un atascamiento en la garganta, provoca un vómito en el gaznate... (cap. XI).

No atestigües con falsas palabras, ni soportes a otra persona con tu lengua, no pases cuenta con el que no tiene nada, ni falsees tu pluma. Si encuentras una gran deuda contra un pobre, divídela en tres partes: perdona dos y mantén una... Mejor es el pan cuando el corazón está dichoso que riquezas con pesadumbre (cap. XIII).

No pases la noche temiendo el mañana. ¿Cómo es el día siguiente al amanecer? El hombre no sabe cómo es el día siguiente. El dios está siempre en los éxitos y el hombre en sus fracasos; una cosa son las palabras que los hombres

dicen, y otra lo que el dios hace. No digas: ¡Mal no hice!, ni procures buscar disputa... Sé constante en tu corazón, haz firme tu pecho... (cap. XVIII).

No confundas al hombre en el tribunal, ni desvíes al justo. No prestes atención al vestido de blanco, ni consideración al desaliñado. No aceptes soborno del poderoso, ni oprimas al desheredado... No descubras para ti mismo la voluntad del dios, sin referencia al Hado y a la Fortuna...(cap. XX).

Descansa en las manos del dios, y tu silencio las hará descender... No vacíes tu vientre a todo el mundo, ni dañes así la consideración por ti... Mejor es un hombre cuya charla permanece en su vientre, que el que la profiere de manera injuriosa. No se corre para alcanzar el éxito, no se lanza uno a su propio daño... (cap. XXI).

No te rías de un ciego, ni te burles de un enano, ni maltrates los asuntos de un cojo. No embromes al hombre que está en la mano del dios, ni seas fiero contra él si yerra; puesto que el hombre es arcilla y paja, y el dios es su edificador... Cuan feliz es quien llega al Occidente (muerte)cuando está a salvo en la mano del dios... (cap. XXIII).

No descuides al extranjero con tu jarra de aceite, para que sea doblada en presencia de tus hermanos. El dios desea el respeto del pobre, más que la honra del encumbrado... (cap. XXVIII).

Mira tú estos treinta capítulos. Entretienen, instruyen; son el libro más importante; hacen saber a quien no sabe, si se leen en presencia del ignorante, que quedará limpio gracias a ellos. Llénate de ellos; ponlos en tu corazón y sé hombre que pueda interpretarlos...como un maestro. Quien sea experto en ese oficio, será digno de ser un cortesano... Aquí termina, con la firma de Senu, hijo del Padre del dios Pamiu (cap. XXX).

(Pritchard, ANET, versión castellana de Ed. Garriga, op. cit. pp. 280-288).

#### 4. Textos mesopotámicos

(Ref. de nota 80 **Mito sumerio del Diluvio**):

4.a. "Los dioses del cielo y de la tierra profirieron el nombre de Anu y Enlil. Entonces Ziusudra, el rey, el **passiu...**, de pie a su lado, escuchó: Ponte junto al muro, a mi izquierda... Junto al muro te diré una palabra, presta oído a mi instrucción; un diluvio asolará los centros de culto; para destruir la simiente de la humanidad... Es la decisión, la palabra de la Asamblea de los dioses; por la palabra que ordenaron Anu y Enlil, su realeza, su imperio, se acabará... Todos los vientos tempestuosos, sobremanera potentes, atacaron a la una, simultáneamente el dilucio asola los centros de culto. El dilucio hubo asolado toda la tierra y la enorme barca fue agitada por los huracanes en las vastas aguas... Aiusudra abrió una ventana de la enorme barca... Siusudra, el rey, se prosternó ante Utu. El rey mata una oveja... Anu y Enlil estimaron a Ziusudra, **vida como la de un dios le dieron**, aliento eterno como el de un dios bajaron para él. Entonces a Ziusudra, el rey, el preservador del nombre de la vegetación y de la simiente de la humanidad, en la tierra de travesía, la tierra de Dilmun, en el lugar donde el sol se alza, ellos (los dioses) lo hicieron morar".

(Versión sumeria del diluvio mesopotámico, cuya versión académica, más desarrollada, se encuentra en la tablilla XI de la Epopeia de Guilgamesh, vv. 146ss, cf. **Pritchard, ANET**, Ed. Garriga, pp. 34-35).

(Ref. de nota 81, **Leyenda de Sargón**):

4.b. "Sargón, el soberano poderoso, rey de Agadé, soy yo. Mi madre fue una variable, a mi padre no conocí... Mi variable madre me concibió, en secreto me dio a luz. Me puso en una cesta de juncos, con pez selló mi tapadera. Me lanzó al río, que no me tragó. El río me transportó y me llevó a Akki, el aguador. Akki, el aguador, me sacó cuando hundía su pozal. Akki, el aguador, me aceptó por hijo suyo y me crió. Akki, el aguador, me nombró su jardinero. Mientras era jardinero, **Ishtar me otorgó su amor**. Y durante cuatro años ejercí la realeza. El pueblo de los cabezas negras regí y goberné; poderosos montes con azuletas de bronce conquisté, las sierras superiores escalé, las sierras inferiores atravesé, las tierras del mar tres veces recorrí. Dilmun mi mano capturó, al gran Der subí yo..."

(De **La leyenda de Sargón**, en Pritchard, ANET, Ed. Garriga, p. 100).

(Ref. de nota 82, **Código de Hammurabi**):

4.c. "Si un señor acusa a otro señor y presenta contra él denuncia de asesinato, pero no lo prueba, su acusador será condenado a muerte...(ley n.1)

"Si un señor presenta un falso testimonio en una causa, y no prueba lo que dice, si la causa es de vida o muerte, el señor será condenado a la pena capital..." (ley n.3)

"Si presenta un falso testimonio en causa de grano o dinero, sufrirá la pena de esta causa" (ley n. 4)

"Si un juez enjuicia, pronuncia sentencia y deposita un documento sellado, pero luego altera su decisión, prueban que el juez alteró la sentencia que dictó, pagará doce veces la cuantía de lo que motivó la causa, además lo expulsarán de la asamblea de su asiento de juicio y jamás se volverá a reunir con los jueces de una causa" (ley n. 5)

"Si un señor adquiere o recibe en custodia plata u oro o un esclavo o una esclava o un buey o una oveja o un asno o cualquier cosa de parte del hijo de un señor o del esclavo de un señor, sin testigos ni contratos, será sentenciado a muerte, puesto que tal señor es un ladrón" (ley n. 7)

"Si un señor abre una brecha en una casa, le matarán delante de la brecha y le emparedarán dentro de ella" (ley n. 21)

"Si un sargento o un capitán se apropia de los bienes domésticos de un soldado, abusa de un soldado, alquila aun soldado, entrega un soldado a un superior en un litigio o se apropia de la concesión que el rey hizo a un soldado, el sargento o el capitán recibirán la muerte" (ley n. 34)

"Si un mercader prestó dinero con interés a un comerciante a fin de que comerciara..., si ha obtenido beneficio, apuntará el interés de toda la cantidad de dinero que prestó y contrán los días contra él y él pagará a su mercader; si no ha obtenido beneficio, el comerciante pagará al mercader el doble  
"Si un señor desea divorciarse de su mujer que no tuvo hijos, le dará dinero hasta la cantidad total de sus arras y le devolverá la dote que aportó de la casa de su padre, y después puede divorciarse de ella" (ley n. 138)

"Si una mujer odia tanto a su marido que declara: ¡No puedes tenerme!, investigará sus antecedentes el consejo de su ciudad, y si fue cuidadosa y no se le halla falta, aunque su marido la descuidó y la menospreció sin tasa, esa mujer podrá coger su dote e irse a la casa de su padre sin incurrir en baldón" (ley n. 142)

"Si un señor cohabita con su hija, harán que ese señor abandone la ciudad" (ley n. 154)

"Si un señor yace en el seno de su madre después de la muerte de su padre, se quemará a ambos" (ley n. 157)

"Si un señor adoptó un muchacho con su nombre y lo crió, este hijo adoptivo no puede ser reclamado" (ley n. 185)

"Si un señor, al adoptar a un muchacho, busca a su padre y madre cuando lo ha tomado, el hijo adoptivo puede volver a la casa de su padre" (ley n. 186)

"Si un hijo golpea a su padre, se le amputará la mano" (ley n. 195)

"Si un señor destruye el ojo de un miembro de la aristocracia, se destruirá su ojo, si rompe el hueso de otro señor, se le romperá su hueso" (leyes nn. 196 y 197)"

"Si destruye el ojo de un plebeyo o rompe el hueso de un plebeyo, pagará una mina de plata; si destruye el ojo del esclavo de un señor o rompe el hueso del esclavo de un señor, pagará la mitad de su valor" (leyes nn. 198 y 199)

"Si un señor desprende de un golpe un diente de un señor de su mismo rango, se le desprenderá de un golpe uno de sus dientes. Si el diente desprendido pertenece a un plebeyo, pagará un tercio de mina de plata..." (leyes nn- 200 y 201).

"Si un médico llevó a cabo una operación de importancia en un señor, con una lanceta de bronce y causó la muerte del señor, o abrió la cuenca del ojo de un señor y destruyó el ojo del señor, se le amputará la mano" (ley n. 218).

"Si un constructor edificó una casa para un señor, pero no dio solidez a su obra, resultando que la casa por él construida se desplomó, lo cual produjo la muerte del propietario de la casa, este constructor recibirá la muerte" (ley n. 229)

(**Código de Hammurabi**, Pritchard, Ed. Garriga, op. cit. pp. 163ss).

(Ref. de nota 84, **Enuma Elish**):

4.d. "Erigieron para Marduk un trono principesco, frente a sus padress (dioses antiguos) se sentó, presidiendo. 'Tu eres el más honrado de los grandes dioses, tu decreto no tiene par, tu palabra es Anu. Desde este día será inalterable tu sentencia...Ninguno de los dioses traspasará tus límites...Oh Marduk, ciertamente tu eres nuestro reivindicador. Te hemos concedido la realeza sobre el universo entero. Cuando en la Asamblea (de los dioses, "Annuvaki") tomes asiento, tu palabra será suprema'. ...Interpelaron a Marduk, su primogénito: 'Señor, en verdad tu decreto es el primero entre los dioses. Di que se destruya o se cree, ¡y así será!...¡Marduk es rey!' Le confirieron cetro de oro, trono y vestidura; le dieron armas incomparables que rechazan a los enemigos: 'Ve a segar la vida de Tiamat!'

"Derribó el cadáver para saltar sobre él. Después que mató a Tiamat, el jefe, su tropa se disgregó, sus parciales se dispersaron; ...El los cautivó y quebró sus armas. Arrojadados a la red, se hallaron presos...A la banda de demonios que iban delante de ella (Tiamat)cubrió de grilletes sus manos; a pesar de su resistencia, los holló bajo sus pies. Y Kingu, que habís sido nombrado jefe entre ellos, fue atado por él y conferido a Uggae (dios de la muerte). Le arrebató las tablillas del destino que no le pertenecían legítimamente, Las selló con un sello y las sujetó a su pecho..."

"El Señor (Marduk) pisó las piernas de Tiamat; con la implacable maza aplastó su cráneo...Al verlo sus padres (dioses supremos) se regocijaron y exultaron...entonces el Señor detuvo a considerar su cadáver a fin de desmembrar al monstruo y ejecutar obras hábiles. Lo partió como a un marisco, en dos: La mitad erigió y techó por firmamento, echó la tranca y dispuso centinelas. Les ordenó que impidieran que sus aguas (de encima) se escaparan...cuando el Señor midió las dimensiones de Apsu, a la Gran Morada designó por Esarra, su semejanza, la Gran Morada que construyó para firmamento. A Anu, Enlil y Ea ordenó que ocuparan ahí sus puestos" (Tablilla IV).

"Cuando Marduk oye las palabras de los dioses, su corazón le urge a efectuar obras artísticas. Abriendo, pues, la boca, se dirige a Ea para comunicarle el proyecto en su corazón concebido: 'Amasaré sangre y crearé huesos. Estableceré un salvaje, **hombre se llamará**. En verdad un hombre salvaje crearé. Se le encargará el servicio de los dioses para que ellos puedan descansar'...¿Quién fue el que fomentó la sublevación, e hizo que Tiamat se rebelase y se unió a la batalla?

Sea entregado aquel que fomentó la sublevación. Su culpabilidad le haré soportar y vosotros moraréis en paz. Los grandes dioses le replicaron:...Fue Kingu quien fomentó la sublevación, e hizo que Tiamat se rebelase...Le ataron ,manteniéndole ante Ea. Le impusieron la condena y sajaron sus vasos de sangre. De su sangre **formaron la humanidad**. El (Marduk) le señaló el servicio y dejó libres a los dioses..."

"Los Annuvaki (dioses antiguos) abrieron la boca y dijeron a Marduk: 'Ahora, oh Señor, que obraste nuestra liberación ¿Cuál será nuestro homenaje a ti? Edifiquemos un santuario cuyo nombre sea: He aquí una cámara para nuestro descanso...! Reposemos en ella...' (Tablilla VI).

(De la versión akkádica del "Poema de la creación", **Enuma Elish**, Ed. Garriga, op. cit. pp. 36ss).

(Ref. de nota 85, **Epopoia de Guilgamesh**):

4.e. "Aquel que vio todo de la tierra, que todo lo experimentó y consideró todo conjuntamente...De la terraplanada Uruk, el muro construyó...¡Contempla su muralla exterior, cuya cornisa es como el cobre!¡Mira la muralla interior, que nada iguala!...que ni un rey futuro, ni un hombre, puede igualar. Levántate y anda por los muros de Uruk, inspecciona la terraza de la base, examina sus ladrillos: ¿No es obra de ladrillo quemado?..." (Tablilla I).

"Su padre abrió la boca para hablar, diciendo al cazador (Enkidu): hijo mío, en Uruk vive Guilgamesh. Nadie hay más fuerte que él. Como la esencia de Anu, tan tremendo es su vigor. Ve, pues; hacia Uruk dirige tu rostro, refiérele el poder del hombre...Oyendo el consejo de su padre, el cazador avanzó hacia Guilgamesh, emprendió el camino y en Uruk puso el pie...(Tablilla I).

"Guilgamesh se levantó para revelar el sueño, diciendo a su madre: Madre mía, durante la noche me sentí alegre y anduve en medio de los nobles. Las estrellas aparecieron en los cielos. La esencia de Anu descendió hacia mí...La madre de Guilgamesh, que todo lo conoce, dice a Guilgamesh: Ciertamente, Guilgamesh, uno como tú nació en la estepa, y las colinas le criaron. Cuando lo veas te regocijarás...Los nobles se regocijaron: Un héroe ha aparecido para el hombre del mismo tamaño. Para Guilgamesh, igual a un dios, su igual ha comparecido...Cuando se volvió, Enkidu a él le habla, a Guilgamesh: Por unigénito tu madre te concibió, ¡La vaca salvaje de las dehesas, Ninsunna! Tu cabeza se alza sobre los hombres, ¡realeza sobre la gente, Enlil te ha concedido!" (Tablilla II)

"Cuando Guilgamesh se hubo puesto la tiara, la gloriosa Ishtar levantó un ojo ante la belleza de Guilgamesh: ¡Ven, Guilgamesh, sé mi amante!...Guilgamesh abrió su boca para hablar, diciendo a la gloriosa Ishtar: ¿Qué te daré para que pueda tomarte en matrimonio?...Para Tammuz, el amante de tu juventud, has sordenado llanto año tras año...Después amaste al guardián del rebaño...;pero tu le afligiste trocándole en lobo para que sus gañanes le ahuyentaran y sus perros le mordieran las ancas. Luego amaste a Isullanujardinero de tu padre...¡Si me amas, me tratarás como a ellos!...Cuando Ishtar oyó esto, Ishtar se enfureció y se adelantó ante Anu, su padre, a Antum, su madre, fue y dijo: Padre mío, Guilgamesh ha enumerado mis hediondas acciones, mi fetidez y mi impureza...Padre mío, hazme bajar el Toro del Cielo para que castigue a Guilgamesh..Si tu no me lo haces bajar, quebraré las puertas del mundo inferior...yo levantaré los muertos roídos...para que los muertos superen a los vivos"...

"Con su tercer resoplido (el Toro) saltó sobre Enkidu. Enkidu paró su embestida. Brincó a lo alto Enkidu, asiendo al Toro del Cielo por los cuernos. El Toro del Cielo lanzó su espuma a su cara. Le restregó con lo espeso de la cola. Enkidu abrió la boca para hablar, diciendo a Guilgamesh: Amigo, nos hemospreciado...Cuando hubieron matado al Toro del cielo, arrancaron su corazón, colocándolo ante Shemesh. Los dos hermanos se sentaron. Entonces Ishtar subió al muro de la amurallada Uruk, se encaramó en las almenas, pronunciando una maldición: ¡Ay de Guilgamesh porque me injurió matando al Toro del Cielo! " (Tablilla VI).

"Entonces llegó la luz del día. Y Enkidu respondió a Guilgamesh: Oye el sueño que tuve anoche: ...Anu dijo a Enlil: Porque el Toro del Cielo mataron, y a Humbaba mataron; por consiguiente, dijo Anu, uno de ellos, aquel que taló los montes del cedro, debe morir. Pero Enlil dijo: Enkidu debe morir; en cambio, Guilgamesh no morirá...Enkidu cayó enfermo ante Guilgamesh...El sufrimiento de Enkidu en el lecho aumenta...Abatido está Enkidu en su lecho. Al fin llamó a Guilgamesh y le dijo: Amigo mío, ¡me han maldecido! No como el que cae en la batalla, pues temí la batalla...amigo mío, el que muere en la batalla es bendecido, pero yo..."



"¡Oídmeme, oh ancianos! Por Enkidu, mi amigo, lloro, gimiendo amargamente como una plañidera...¡Enkidu, mi amigo menor, cazaste el onagro de las colinas, la pantera del llano! ¡Nosotros, que vencimos todas las cosas, escalamos los montes, que prendimos el Toro y lo matamos! ¡Afligimos a Humbaba, que vivía en el bosque de los cedros! ¿Cuál es el sueño que se adueñó de ti? Ignoras y no me oyes. No levanta sus ojos. Toco su corazón, pero no late...(Tablilla VIII).

"Por Enkidu, su amigo, Guilgamesh llora sin duelo, mientras vaga por el llano: Cuando muera, ¿no seré como Enkidu? El espanto ha entrado en mi vientre. Temeroso de la muerte, recorro sin rumbo el llano. Hacia Utnapishtim, hijo de Ubar-Tutu...he emprendido el camino" (Tablilla IX).

"Aquel que conmigo soportó todas las labores, Enkidu, a quien yo amaba entrañablemente...¡Ha conocido el destino de la humanidad! Día y noche he llorado por él. No le entregué para que le sepultasen, por si mi amigo se levantaba ante mi lamento. Siete días y siete noches, hasta que un gusano se deslizó de su nariz. Desde su fallecimiento no encontré vida; he vagado como un cazador por medio del llano...

Oh cervecera, ahora que he visto tu rostro, no consientas que yo vea la muerte que constantemente temo. La cervecera dijo a él: ¡Guilgamesh! ¿a dónde vagas tú? La vida que persigues no hallarás. Cuando los dioses crearon la humanidad, la muerte para la humanidad destinaron, reteniendo la vida en las propias manos. Tú, Guilgamesh, llena tu vientre, gozo de día y de noche...Tu cabeza lava; báñate en agua. Atiende al pequeño que toma tu mano. Que tu esposa se deleite en tu seno ¡Pues esa es la tarea de la humanidad!" (Tablilla X).

"Guilgamesh le dijo a Utnapishtim, el Lejano: Cuando te miro, Utnapishtim, tus rasgos no son extraños; incluso como yo eres...Dime ¿Cómo te sumaste a la Asamblea de los dioses, en tu búsqueda de la vida?

Utnapishtim, dijo a él, a Guilgamesh: Te revelaré, Guilgamesh, una materia oculta y un secreto de los dioses te diré: Suruppak, ciudad que tú conoces, y que en las riberas del Eufrates está situada, esa ciudad era antigua, como lo eran los dioses de su interior, cuando sus corazones impulsaron a los grandes dioses a provocar el diluvio...¡Escucha, hombre de Suruppak, hijo de Ubar-tutu! Demuele esta casa y construye una nave. Renuncia a las posesiones y busca la vida. Desiste de bienes y mantén el alma viva. A bordo de la nave lleva la simiente de todas las cosas vivas. El barco que construirás, sus dimensiones habrá que medir...Shemesh me había fijado un tiempo: Cuando aquel que ordena la intranquilidad nocturna envíe una lluvia de tizón, ¡Sube a bordo y clava la entrada! ...La vasta tierra se hizo añicos como una perla...Los dioses se aterraron del diluvio y, retrocediendo, ascendieron al cielo de Anu...Sopla el viento del diluvio, mientras la tormenta del sur barre la tierra...Al llegar el séptimo día, la tormenta del diluvio amainó en la batalla, que había reñido como un ejército. El mar se aquietó,

la tempestad se apaciguó y el diluvio cesó....En el monte Nisir el barco se encalló. El monte Nisir mantuvo la nave sujeta, impidiéndole el movimiento...Al llegar el séptimo día, envié y solté una paloma, La paloma se fue, pero regresó; porque no había descansadero visible, volvió. Después envié y solté un cuervo. El cuervo se fue y, viendo que las aguas habían disminuido, come, se cierne, grazna y no regresa. Entonces dejé salir todo a los cuatro vientos y ofrecí un sacrificio....Enlil subió a bordo del barco. Cogiéndome de la mano, me subió a bordo. Subió a mi mujer a bordo e hizo que se arrodillara a mi lado. De pie, entre nosotros, tocó nuestras frentes para bendecirnos: Hasta ahora Utnapishtim fue tan sólo humano. En adelante Utnapishtim y su mujer serán como nosotros, dioses...así em cogieron y me hicieron residir lejos...Pero ahora ¿quién por ti convocará los dioses a la Asamblea para que tú,( Guilgamesh) encuentres la vida que buscas?"...Su esposa dice a él, a Utnapishtim, el Lejano: guilgamesh vino aquí, penando y esforzándose. ¿Qué le entregarás para que regrese a su tierra?...Utnapishtim dice a él, a Guilgamesh: Guilgamesh, viniste aquí, penando y esforzándote...Revelaré a Guilgamesh una cosa oculta, y un secreto de los dioses te diré: Esta planta como el cambrón es...Sus espinas pincharán tus manos, como la rosa. ¡Si tus manos obtienen la planta, tú hallarás nueva vida! En cuanto guilgamesh oyó esto, abrió el abismo. Ató piedras pesadas a sus pies, para bajar a lo profundo y vio la planta. Cogió la planta, aunque pinchó sus manos. Cortó las piedras pesadas de sus pies. El mar le lanzó a la orilla. Guilgamesh dice a él, a Utnapishtim, el barquero: Utnapishtim, esta planta es una planta a parte, por la que un hombre puede reconquistar el aliento de su vida. La llevaré a la amurallada Uruk. Haré comer la planta. Su nombre será: "El hombre se hace joven en la vejez". Yo mismo la comeré y así volveré al estado de mi juventud...Después de treinta leguas se prepararon para la noche. Guilgamesh vio un pozo cuya agua era fresca. Bajó a bañarse al agua. Una serpiente olfateó la fragancia de la planta; salió del agua y arrebató la planta. Y al retirarse mudó de piel. A esto guilgamesh se sienta y llora; las lágrimas se deslizan por su cara...¿Para quién, oh Utnapishtim, mis manos trabajaron? ¿Por quién se gastó la sangre de mi corazón? No obtuve una merced para mí, ¡para el león de la tierra logré una merced!...

"Cuando llegaron a la amurallada Uruk, Guilgamesh dijo a él, a Utnapishtim, el barquero: Anda, Utnapishtim, ve las almenas de Uruk, inspecciona la terraza, examina sus ladrillos ¡y ve si su obra no es de ladrillo quemado!" (Tablilla XI).

"Oh valiente héroe, Nergal, abre un hoyo en la tierra para que el espíritu de Enkidu pueda salir del otro mundo..."

"-Dime, amigo mío, cuéntame, ¿cuál es la situación del otro mundo que tu has visto? -¡No te lo voy a decir, no te lo voy a decir! Pues si te dijera cuál es la situación del otro mundo que yo he visto, ¡tú te sentarías a llorar!..."Yo me sentaré

a llorar" (Tablilla XII)

(De la **Epopeia de Guilgamesh**, Pritchard, ANET, Ed. Garriga, pp. 47-88; para el texto de la tablilla XII, cf. el ANET completo en versión inglesa, Princeton University Press, 1955, pp. 97-99).

(Ref. de nota 86: **Descenso de Ishtar a la "tierra sin retorno"**):

4.f. "A la Tierra sin retorno, el reino de Ereshkigal, Ishtar, hija de Sin, dirigió seu espíritu....A la casa sombría, morada de Ereshkigal, a la casa de la que quien entra no sale, al camino que carece de retorno, a la casa en que los que entran están sin luz, donde polvo es su vianda y barro su comida, donde no ven luz, residiendo en tinieblas, donde están vestidos como aves, con alas por vestido, y sobre la puerta y cerrojo se esparce el polvo.

Cuando Ishtar llegó a la puerta de la Tierra sin retorno, dijo estas palabras al portero: ¡Oh portero, abre la puerta! ¡Abre tu puerta para que pueda entrar! Si no abres la puerta para que entre, derribaré la puerta, destrozaré el cerrojo, quebrantaré las jambas, moveré los batientes, levantaré los muertos, que se comerán a los vivos, hasta que los muertos superen a los vivos.

El portero abrió la boca para hablar, diciendo a la loada Ishtar: ¡Detente, mi señora, no la derribes! Anunciaré tu nombre a la Reina Ereshkigal. El portero entró, diciendo a Ereshkigal: He aquí que tu hermana Ishtar espera en la puerta...Cuando Ereshkigal oyó esto, su cara palideció como un tamarindo talado, en tanto que sus labios se oscurecían como una caña de kuninu aplastada: ¿Qué guió su corazón hasta mí? ¿Qué impelió su espíritu hasta aquí?...¿Habré de llorar a los hombres que dejan a sus mujeres detrás? ¿Habré de llorar a las muchachas que fueron arrancadas del regazo de sus amantes? ¿O habré de llorar al tierno pequeñuelo que me fue enviado antes de su tiempo? Anda, portero, ábrele la puerta y trátala de acuerdo con las antiguas reglas...Cuando la primera puerta le hizo cruzar, arrebató y quitó la gran corona de su cabeza. -¿Por qué, oh portero, quitaste la gran corona de mi cabeza? -Pasa, señora mía, así son las reglas de la Dueña del Mundo inferior...Cuando la séptima puerta le hizo cruzar, arrebató y quitó el calzón de su cuerpo... Así que Ishtar hubo descendido a la Tierra sin Retorno, Ereshkigal la vio y saltó violentamente a su presencia. Ishtar, sin retroceder, voló hacia ella. Ereshkigal abrió la boca para hablar, diciendo estas palabras a Namtar, su visir: Ve, Namtar, y enciérrala en mi palacio; ¡Suelta contra ella, contra Ishtar, las sesenta miserias: Miseria de los ojos contra sus ojos, miseria del corazón contra su corazón, miseria de los pies contra sus pies, miseria de la cabeza contra su cabeza; contra cada parte, contra todo su cuerpo.

Después que la señora Ishtar hubo descendido al Mundo Inferior, el toro no cubre a la vaca, el asno no monta a la burra, en la calle, el hombre no fecunda a la doncella...La apariencia de Papsukkal, visir de los grandes dioses, era decaída, su cara estaba nublada; vestía de luto, largo cabello

llevaba....Deslizándose sus lágrimas delante de Ea, el rey dijo: Ishtar bajó al Mundo Inferior y no ha subido. Desde que Ishtar descendió a la Tierra sin retorno, el toro no cubre a la vaca...Ea concibió en su sabio corazón una imagen y creó a Asusunamir, un eunuco,: Presto, Asusunamir, dirige tu rostro a la puerta de la Tierra sin Retorno; las siete puertas...se abrirán para ti. Ereshkigal te verá y se alborozará de tu presencia. Cuando su corazón se aquieta, su talante es alegre; que pronuncie entonces el juramento de los grandes dioses. Después levanta tu cabeza, atendiendo a la bolsa de agua de la vida: Te ruego, señora, ¡permite que me den la bolsa de agua de la vida, para que su agua pueda yo beber!...

En cuanto Ereshkigal oyó aquello, se golpeó el muslo, se mordió el dedo: ¡Me pediste algo que no debe demandarse!...Ereshkigal abrió la boca para hablar, diciendo estas palabras a Namtar, su visir: Vamos, Namtar...¡Salpica a Ishtar con el agua de vida y llévatela de mi presencia!...Roció a Ishtar con el agua de vida y se la llevó de su presencia. Cuando la primera puerta le hubo hecho cruzar, le devolvió el calzón de su cuerpo...Cuando la séptima puerta le hubo hecho cruzar, le devolvió la gran corona de su cabeza.

Si no te paga el precio del rescate, ¡hazla volver! En cuanto a Tammuz, el amante de su juventud, lávale con agua pura, úngele con aceite suave; vístele con una prenda roja, deja que tañe una flauta de lapislázuli ¡Que las cortesanas bailen a su melodía!

Cuando Belili (Ishtar) estaba ensartando sus alhajas, y su seno estaba lleno de piedras de ojo, al oír el sonido de su hermano, Belili metió las joyas en... : ¡Mi único hermano! El día en que Tammuz suba a mí, cuando con la flauta de lapislázuli y el anillo de cornerina suba a mí, cuando con él los plañideros y las plañideras suban a mí, **¡levántense los muertos y huelan el incienso!**"

(Texto en Pritchard, ANET, Ed. Garriga, op. cit. pp. 94-100).

## n. 5. HINDUISMO

### A/1. Textos del Hinduismo Védico

#### 1.1 (Ref. de nota 101, **Himnos a Brahma**):

"Brahmanaspati, tú que eres el regulador de este mundo, comprende el propósito de nuestro himno y concédenos la prosperidad; al que los dioses protegen está seguro de prosperar; ojalá que, rodeados de descendientes perfectos, podamos así glorificarte en nuestros sacrificios"

(**Los Vedas**, Anuwaka XXVII, Sukta I,19)

1.2. "Tal fue la hazaña realizada por el más divino de los dioses; las fuertes barreras fueron destruidas por el que puso a las vacas en libertad y que, por el poder de la palabra sagrada, triunfó frente a Bala, dispersó las tinieblas e hizo brillar la luz...Brahmanaspati es el que reúne y subyuga todas las cosas; es el sacerdote de la familia de los dioses; tiene fama en los combates; ve todas las cosas y da los alimentos y tesoros deseados, que hacen que el Sol radiante brille sin esfuerzo...Brahmanaspati tiene gran fama entre los dioses y es el dueño supremo de todos los seres...Brahmanaspati, tú que eres el soberano de este mundo, comprende el alcance de nuestro himno; concédenos la posteridad...ojalá que nosotros, rodeados de una posteridad perfecta, podamos glorificarte en este sacrificio"

(Anuwaka XXVII, Sukta II, 3,9,11 y 16).

#### 1.3 (Ref. de la nota 103, **Himnos a Indra**):

"Indra, cuando tú distribuyes, en los diversos cuarteles del cielo, las aguas que contienen la vida y que habían estado ocultas, animado por el jugo del soma, corriste al combate y mataste a Vritra y luego hiciste caer un océano de agua...Poderoso Indra, haz caer del cielo sobre los reinos de la Tierra la lluvia que sostiene al mundo; animado por el jugo del soma tú has ahuyentado las aguas de las montañas y tú has aplastado a Vritra bajo una roca sólida"

(Anuwaka X, Sukta VI, 5 y 6)

1.4. "Cuando se hubo cernido por encima del firmamento, Indra lanzó contra Vritra su rayo temible; envuelto en una nube, Vritra se echó sobre Indra; pero el dios que maneja el arma agudo triunfó de su enemigo...Oh tú, que resides en las alturas, lanza, desde el cielo, el rayo cortante como el diamante con el que en

otro tiempo has matado a tu adversario; danos la abundancia; haz que tengamos muchos hijos y nietos y rebaños"

"Sarasvati, protégenos; asociado a los Maruts y firme en tus designios, destruye a tus enemigos, mientras que Indra mata al jefe de los Sandikas, quien lleno de confianza, arrogante en su fuerza, habíase atrevido a desafiar al dios..."

(Del Anuwaka XXVII, Sukta VIII, nn. 3, 5 y 8).

## A/2. Textos del Hinduismo Clásico

### 2.1 (Ref. de nota 107, La **Palabra sagrada OM**):

"Dos son las ciencias que deben conocerse: la del Brahma del sonido-palabra y la del Brahma supremo. Quien conoce bien el Brahma del sonido-palabra alcanza también el Brahma supremo"

(Del **Amrtabindu Upanishad**, n. 17, en **Upanishads, Versión y comentarios: Raphael**, Ed. EDAF, Madrid, 1993, p. 99).

"Yo soy la sílaba sagrada (OM)", dice también Krishna en el Bahgavad Gita, (VII,8).

### 2.2 (Ref. de nota 110):

"Así como el **atman** pasa por la infancia, la juventud y la vejez en el cuerpo actual, así también pasará a otro cuerpo...Los cuerpos son limitados y perecederos, mas el Ser que en ellos se encarna es eterno y sin límites...Del mismo modo que un hombre se despoja de sus viejas vestiduras para ponerse otras nuevas, el alma abandona los cuerpos gastados y se encarna en otros nuevos"

"Antes del nacimiento, el estado de todos los seres es inmanifiesto. El estado intermedio entre el nacimiento y la muerte es manifiesto. Después de la muerte, el estado de los seres es de nuevo inmanifiesto"

(Del **Bhagavad Gita**, "Yoga del Conocimiento", II, 13 y 28; Edición de Carlo Frabetti, Barcelona, Ed. Bruguera S.A. p. 25 y 27).

### 2.3 (Ref. de nota 111):

"¡Om!. AQUEL es Plenitud. ESTE es Plenitud. La Plenitud nace de su Plenitud. Todo lo que existe es Plenitud. ¡Om! Paz,Paz,Paz.

El Señor impregna todo lo que se mueve en el universal movimiento. Realiza tu dicha en el distanciamiento. No desees los bienes de nadie.

Cumpliendo el karma se puede desear vivir cien años en el mundo. De esta forma estamos libres del error; el individuo no debe ser esclavo del karma. Ciertamente los universos de naturaleza no divina están penetrados de una cegadora oscuridad y allí van, tras su muerte, quienes han olvidado su propio Sí.

Único (Atman) y más veloz que el pensamiento... en su proceder... aunque permanezca inmóvil, supera a todos los demás que se encuentran en movimiento... Él, el Atman, se mueve y no se mueve, está lejos y aun así está cerca, está dentro de todo y, a la vez, fuera de todo.

¿Qué ilusión (maya) o aflicción podrá rozar a quien ve la unicidad, a aquel cuyo Sí mismo ha llegado a ser todos los seres?"

(Del **Isa Upanishad**, nn. 1-7, Ed. **Raphael** de Edaf, op. cit. pp. 11-12).

2.4. "**Aquél** es conocido por quien cree no poder conocerlo; quien cree conocerlo, en verdad no lo conoce.

**Aquél** no puede ser comprendido por quienes pretenden conocerlo, precisamente porque lo toman por un objeto de conocimiento, como ocurre con un simple dato del mundo exterior.

**Aquél** es comprendido por quienes saben que no pueden conocerlo, pues éstos intuyen que es el Sujeto absoluto.

**Aquél** no puede convertirse jamás en objeto de conocimiento"  
(**Kena Upanishad**)

2.5. Reflexión sobre la Identidad de lo UNO (Maha Atman) con la multiplicidad de los dioses védicos, identificando aquí a Brahma con Rudra, y a éste con la totalidad múltiple del Samshara:

"Los dioses llegaron a los mundos celestes y preguntaron a Rudra: ¿Quién eres tú? Rudra respondió: En el origen estuve sólo, ahora lo estoy todavía y lo estaré siempre, nada hay fuera de mí. Estoy penetrado de interioridad y habito en lo profundo de los mundos. Soy permanente e impermanente, manifestado y No-manifestado. Soy **Brahma** y No-Brahma. Soy el este y el oeste. Soy el sur y el norte. Soy el nadir y el cenit. Soy todas las regiones. Soy el principio masculino y

el femenino y el neutro...entonces, los dioses interrogaron a Rudra, se dirigieron hacia Rudra, meditaron sobre El y, con los brazos en alto, glorificaron a Rudra:

OM. Rudra es el Santo, es también Brahma; honor sea rendido a El. Rudra es el Santo, es también Vishnu; honor sea rendido a El... Rudra es el Santo, es también Indra; honor sea rendido a El; Rudra es el Santo, es también Agni; honor sea rendido a El... Rudra es el Santo, es también Soma; honor sea rendido a El...Rudra es el Santo, es también la totalidad; honor sea rendido a El. Rudra es el Santo, es también la totalidad universal indivisible; honor sea rendido a El"

(**Atharvasira Upanishad** , cap. II, Ed. Edaf, op. cit. pp. 143 y 145).

2.6. "Soy el **Brahma** que se conoce a través de todo el Vedanta. No soy conocido como las formas originarias del espacio y del viento. No soy la forma y el nombre, ni el karma, soy **Brahma**, esenciado de ser (**sat**), conciencia (**cit**) y beatitud (**ananda**)"

(**Sarvasâra Upanishad**, 5).

### 3 (Ref. de nota 115, **Ramayana**) :

"Este rey, junto con su familia, nació como un demonio. Tenía diez cabezas y veinte brazos. Se llamaba Ravana y era un héroe formidable...eran todos perversos, monstruosos, carentes de sentido, crueles, sanguinarios y pecadores. Eran un tormento indescriptible para toda la creación. Y aunque nacieron dentro del linaje puro y santo del sabio Pulastya, por maldición de los brahmanes era todos encarnaciones del pecado..." (op. cit. p. 99)

"El hermoso Señor, que es compasivo con los humildes y bienhechor de Kausalya, apareció. El pensamiento de Su maravillosa forma, que arrebató el corazón de los sabios, llenó a la madre de gozo. Su cuerpo era oscuro como la nube, y el deleite de toda mirada...Adornado con joyas y una guirnalda de flores silvestres, y dotado de grandes ojos, el destructor del demonio era un océano de belleza. Uniendo sus manos, la madre dijo: Oh Señor infinito, ¿cómo puedo alabarte?...Que un Señor tan grande haya estado en mi vientre es un hecho tan disparatado que hace tambalear hasta las mentes más sabias...Abandona esta forma sobrehumana y recréate en los juegos infantiles, tan queridos para el corazón de una madre; la alegría que nace de esos juegos no se puede igualar de ninguna



forma. Al oír estas palabras, el omnisciente Señor de los inmortales se volvió niño y comenzó a llorar...Al oír el delicioso sonido de su lloriqueo, todas las reinas se apresuraron a venir...toda la ciudad había entrado en un estado de júbilo. Cuando Dasaratha se enteró de que le había nacido un hijo, quedó sumergido como en un éxtasis de contemplación de Brahma. Con la mente rebosante del más elevado amor y el cuerpo tembloroso de alegría, intentó levantarse, mientras trataba de sobreponerse, y se dijo: El mismo Señor cuyo Nombre trae bendiciones por el simple hecho de escucharlo, ha llegado a mi casa..." (op. cit. pp. 107 y 108).

"Un día, la madre Kausalya lavó y vistió al niño y lo puso a dormir en la cuna. Luego se bañó ella para adorar a la deidad protectora de su familia. Y después de adorarla, le ofreció comida y regresó a la cocina. Cuando volvió al lugar de adoración, vio a su niño tomando la comida ofrecida al Señor. Asustada la madre se acercó al niño y lo encontró dormido en su cuna. Pero al regresar de nuevo al templo, todavía seguía viéndolo allí. Ahíora ella temblaba de temor y su mente estaba intranquila, pues veía a dos niños, uno en el templo y el otro en la cuna. Y se decía: ¿Es acaso una ilusión de mi mente o un fenómeno extraordinario? Y Sri Rama, al ver a su madre perpleja, sonreía dulcemente. Entonces el Señor reveló a su madre Su maravillosa e infinita forma, y le mostró que cada poro de Su piel contenía millones de universos..." (op. cit. p. 113).

"En la boda que iba a tener lugar, el novio era el mismo Sri Rama, y Sita era la novia...Cuando Rama se instaló en el asiento reservado a Él, las antorchas fueron ondeadas a Su alrededor y todos se regocijaron al ver al novio...Brahma y los otros grandes dioses eran testigos del espectáculo disfrazados de brahmanes...Sita, en su innata belleza brillaba entre el grupo de doncellas, como la personificación de la Belleza en medio de las Gracias. La elegancia del cuerpo de Sita hacía enmudecer a todos...El Novio y la Novia caminaban con paso elegante, y todos los presentes se deleitaban contemplando la escena. La hermosa pareja era indescriptible, toda comparación quedaría corta...Sita miraba y miraba a Sri Rama y se encogía de timidez, pero su corazón no se encogía. Sus maravillosos ojos, llenos de amor, brillaban como un pez..." (op. cit. pp. 163,171,173,175,177).

"...Aprovechando la oportunidad de que Sita estaba sola, Ravana, el de las diez cabezas, se acercó a Su cabaña disfrazado de mendigo...Ella dijo:

Escucha, oh santo padre; ¡has hablado como un villano! Entonces Ravana le reveló su verdadera forma. Sita estaba aterrorizada cuando él mencionó su nombre.

Echando mano de todo su coraje le dijo: Ten cuidado, oh desdichado; mi Señor ha venido. Al igual que una pequeña liebre al casarse con un león, té, al enamorarte de mí, has cortejado a tu propia destrucción, ¡oh rey de los demonios!...Ravana, completamente enfurecido, la sentó en su carro y la condujo por el aire con gran agitación...Sita fue transportada por el aire lamentándose como una liebre asustada que ha caído en la trampa de un cazador. Percatándose de que había algunos monos encaramados en una colina, arrojó algunas telas pronunciando el nombre de Sri Hare. Así fue como Ravana raptó a Sita..."(op. cit. pp. 384-386).

"Cuando los jefes monos escucharon las palabras de Angada, no pudieron encontrar ninguna respuesta y las lágrimas caían de sus ojos...viendo la desesperación en la que Angada estaba sumido, Jambavan, el viejo jefe de los osos, se dirigió a él, hablándole de forma muy instructiva: querido niño, no te imagines a Rama como un simple mortal; reconócele como igual a Brahma, el Supremo Espíritu, sin atributos, invencible y sin nacimiento. Nosotros, sus sirvientes, estamos bendecidos siempre que seamos devotos del mismo Brahma, encarnado en forma humana. Por su propio deseo. El Señor descendió a la tierra por el bien de los dioses, tierra, vacas y brahmanes...Sri Rama no es un nuevo rey humano. El es el Señor del universo y la muerte de la Muerte. El es el Brahma que está libre del mal de Maya, el Dios no engendrado que todo lo llena, invencible, sin principio ni fin. Por su infinita compasión, El ha tomado la forma de un ser humano para el bien de la tierra, el brahmán, la vaca y los dioses...El deleita a sus devotos y rompe los rangos de los impíos y es la esencia de los Vedas y la verdadera religión" (op. cit. pp.419 y 446).

"En la cima de la colina de Trikuta se alza la ciudad de Lanka. Ravana, temerario por naturaleza, vive allí. En esta ciudad, en el jardín de Asoka, está apresada Sita, sumergida en un profundo dolor...Aquel que pueda atravesar el océano de una extensión de ochocientas millas, y es una fuente de inteligencia, será capaz de llevar a cabo los intereses del Señor...Incluso los pecadores que invoquen el Nombre de Sri Rama serán capaces de cruzar el infinito océano de la existencia mundana..."(op. cit. pp. 420-421).

"Los fieros monos y osos se lanzaban a luchar con montañas que arrojaban con toda su furia. Los demonios no pudieron resistir el ataque, se daban la vuelta y huían...Viendo que los monos eran muy fuertes, Ravana consideró su situación...Tensando la cuerda del arco por encima de la oreja, el Señor de los Raghus (Rama) arrojó treinta y una flechas que volaron como serpientes de la muerte. Una de ellas penetró en el ombligo de Ravana, mientras que el resto fueron a parar a sus diez cabezas y veinte brazos con gran ímpetu...La tierra se hundió bajo su peso mientras él se sacudía violentamente, hasta que el Señor le dio con una flecha que lo partió en dos...Entonces Sri Rama reunió a los monos y les dio las gracias a todos dirigiéndose a ellos con palabras amorosas, y les dijo así: El enemigo ha sido aniquilado por vuestro poder; Vibhisana gobierna ahora en el reino de Lanka, y vuestra gloria permanecerá para siempre viva en las tres esferas. Los hombres que canten vuestra gloria y la Mía cruzarán fácilmente el océano profundo de la existencia...(op. cit. pp. 525, 527 y 530).

"Mis dudas se han ido ahora que he escuchado la historia de Sri Rama. Y por tu gracia ha surgido en mí la devoción a los pies de Rama. Cuando vi al Señor me poseyó un desconcierto muy grande y me dije: Sri Rama es el Conocimiento y la Dicha personificada, ¿cómo puede, pues, El estar en apuros? Ya que me pareció que su forma de actuar se parecía tanto a la de un ser humano, nació en mi alma la duda. Ahora veo que ese error mío fue una bendición y siento que el Todo misericordioso me concedió un favor al caer en ese error, pues sólo el que se siente terriblemente oprimido por el calor del Sol, puede valorar la bendición de un árbol tupido..." (op. cit. pp. 584-585).

"Yo sé que la gloria de Sri Rama y Sita es lo que da vida y santifica a todos los poetas, y los bendice constantemente; por eso he hablado de ella, para santificar mis palabras" (op. cit. p. 191).

"Los hombres que se zambullen devotamente en el (misterio Manas-Ramayana) nunca son consumidos por los rayos ardientes del sol de la ilusión (Maya) mundana. Así termina el séptimo descendimiento (avatara) al lago Manasa, de las hazañas de Sri Rama, el cual borra todas las impurezas de la edad (yuga) de Kali" (op. cit. p. 627).

B/1 (Ref. de nota 118, **Bhagavad Gita**, "**Gunas**):

"Sattva, Rajas y Tamas son las tres Gunas de Prakriti. Ellas son, oh Mahabahu, las que mantienen al Morador Imperecedero (atman) atado al cuerpo. Sattva, pura y luminosa, ata con el apego a la felicidad y el conocimiento. Rajas es la emoción, la pasión, el deseo, y ata con el apego a la acción. Tamas es la inercia, la ignorancia, el engaño, y ata con los lazos del error, la negligencia, la pereza. ..Si en la hora de la muerte prevalece Sattva, va el hombre al mundo de los sabios. Si en la hora de la muerte prevalece Rajas, renace en condiciones acordes a su apego a la acción. Si en la hora de la muerte prevalece Tamas, renace entre las bestias...El fruto de la acción sáttvica es el mérito. El fruto de la acción rajásica es el dolor. El fruto de la acción tamásica es la ignorancia. De Satva dimana el conocimiento; de Rajas, el deseo; de Tamsa, el error. Los sáttvicos se elevan, los rajásicos permanecen en el plano intermedio; los tamásicos descienden..Cuando el morador del cuerpo trasciende las tres Gunas propias de todaa forma corpórea, se libera de los lazos del nacimiento, el dolor, la vejez y la muerte, y, a la vez, alcanza la inmortalidad... Nadie en la tierra, ni aun los dioses del cielo (védicos) está libre de las tres Gunas".

(**Bhagavad Gita**, "Yoga de las tres Gunas", XIV, 5-8, 14-18 y 20; XVIII, 40; Ed. Fabretti, pp. 112-114 y 138).

B/2.1 (Ref. de nota 119, **Bhagavad Gita**, "**Anasaktiyoga**):

"El Señor dijo:...Los que carecen de discernimiento no ven más allá de los Vedas. Llenos de deseos terrenales, aspiran a las recompensas celestes. Pronuncian sonoras palabras y practican elaborados ritos cuyo objeto son el goce y el poder...Tan inútiles como un pozo en una inundación son los Vedas para el que ha alcanzado el Conocimiento"...

"Sólo la accion constituye tu deber, no sus frutos. Los frutos de la acción no deben ser tu objetivo, sin que por ello eludas la acción misma. Actúa con desapego, indiferente al éxito o al fracaso. El camino del yoga es la ecuanimidad de ánimo. Pues la acción que busca unos frutos es muy inferior a la acción desinteresada. Refúgiate en el desapego, pues desdichados son los que persiguen los frutos de sus acciones. En este mundo , el hombre que actúa con desapego

escapa al fruto de las acciones. Por lo tanto, sigue el camino del Yoga, el camino de la acción desinteresada (karmayoga). Pues los sabios que actúan con desapego, renunciando a los frutos de sus acciones, se liberan de la esclavitud del renacer y alcanzan la beatitud".

(**Bhagavad Gita**, "Yoga del conocimiento II, 42, 46-51; Ed. Fabretti, pp. 29-30).

B/2.2 (Ref. de nota 120, **Bhagavad Gita**, "**caturvarnya**):

"Los deberes de los Brahmines, Kshatryas, Vaishyas y Shudras, oh Parantapa, se corresponden con las características de cada casta.

El deber de un Brahmin es la serenidad, el autodomínio, la austeridad, el celo, la pureza, la clemencia, la erudición, la rectitud, la pureza, el fervor. El deber de un Kshatrya es el valor, la disciplina, la energía, la fortaleza, el honor, la estrategia, el arrojo en la batalla, la generosidad, las dotes de mando, la nobleza. El deber de los Vaishyas es el cultivo de la tierra, la cría del ganado, el comercio. El deber de los Shudras es la atención, honradez y destreza en el servicio prestado. Todos ellos, cumpliendo su deber, pueden alcanzar la perfección...Más vale cumplir el propio deber, por insignificante que parezca, que el deber ajeno, aunque parezca más fácil o atractivo. Quien cumple el deber que le corresponde, no yerra. El hombre no debe eludir el deber que le corresponde (Sahajamkarma), oh Kunteya, aunque lo realice imperfectamente, pues todo acto está rodeado de imperfección, como de humo el fuego....Si con terco egoísmo dices: ¡No lucharé!, vana es tu decisión; tu propia naturaleza te empujará a luchar. Lo que a causa de tu error quisieras evitar, oh Kunteya, lo harás de todas formas, pues no podrás escapar al deber al que tu Karma te ata"

(**Bhagavad Gita**, "Yoga de la renuncia y la liberación", XVIII, 41-45, 47-48, 59-60; Ed. fabretti, pp. 138-141).

B/3 (Ref. de nota 121, **Bhagavad Gita**, "**Unión con Krishna**" del **bhakti**):

"En verdad, una parte de Mí, sólo en apariencia separada, es el **djivtaman**, en el dominio de la vida, que toma la materia de la mente y los cinco sentidos. Cuando el Morador del cuerpo deja el que ocupaba, lleva consigo la

mente y los sentidos, igual que el viento lleva el perfume de las flores. ..En el corazón de todos los seres tengo Mi sede. De Mí proceden el entendimiento y la memoria. Yo soy lo que debe ser conocido en los Vedas, el conocimiento de los Vedas, la sabiduría del Vedanta.. en este mundo hay lo perecedero(Kshara) y lo imperecedero (Akshara). Todas las cosas materiales constituyen lo perecedero, y su substrato permanente es lo imperecedero. Pero el Ser Supremo está más allá de ambos, es el **MahaAtman** que penetra y sostiene los tres mundos. Yo soy el llamado en los Vedas Ser Supremo, pues trasciendo lo perecedero y lo imperecedero. Quien, libre de ilusión, Me conoce como el Ser Supremo y Me ama de todo corazón, sabe cuanto hay que saber. Te he revelado, oh Bharata, el misterio de los misterios. Quien esto comprende, ha logrado cuanto cabe lograr en la vida"...

("Yoga del Ser Supremo", XV, 7-8, 15-20; Ed. Fabretti, pp, 118 y 120).

"Quien realiza todas sus acciones haciendo de Mí su meta, alcanza el refugio eterno e imperecedero. Dedicar, pues, todas tus acciones a Mí, y mediante la disciplina mental (Buddhi-yoga), concentra en Mí todos tus pensamientos. ...El Señor mora en el corazón de todos los seres, oh Arjuna, y con su poder de ilusión ("maya") los hace girar como si estuvieran en una rueda ("samshara")...Dirige sólo a Mí tus pensamientos, tu devoción, tus sacrificios, tu adoración, y te prometo, pues eres mi bienamado, que ciertamente vendrás a Mí. Abandona todo otro interés y ven a Mí, el único refugio. No temas, pues Yo te liberaré de todo mal. Nada digas de esto a quien no tiene dominio de sí, a quien carece de devoción e interés por Mí, a quien se burla de Mí. Mas quien con devoción enseñe a Mis devotos ("bhakti") esta suprema verdad, ciertamente vendrá a Mí...Y quien medite sobre este diálogo sagrado, Me rendirá culto con el sacrificio del conocimiento, y esta su devoción llegará hasta Mí. Esta es Mí palabra. ...

Arjuna dijo: por tu divino poder ha sido disipada mi ilusión y esclarecido mi entendimiento. Obraré según Tu palabra.

Sanjaya dijo: Tal es, oh Dhritarashtra, el sublime diálogo entre Krishna y el noble Partha, que yo he escuchado. Por la gracia de Vyasa he escuchado estas sublimes enseñanzas, directamente reveladas por el Maestro del yoga, el propio Krishna...Y al evocar la forma magnífica de Hare, mi asombro y mi júbilo no tienen límites. Dondequiera que estén Krishna, el Maestro del Yoga, y

Partha, el más grande arquero, allí estarán ciertamente la fortuna, la victoria, la justicia y la eterna bienaventuranza".

(Así termina el decimoctavo capítulo , denominado "el Yoga de la renuncia y la liberación", del diálogo entre Krishna y Arjuna sobre el Yoga como parte del conocimiento de Brahma, el Upanishad llamado **El Canto del Señor**"; Ed. Fabretti, Yoga XVIII, 56-57, 61, 65-70, 73-78).

## n. 6. BUDISMO

1 (Ref. de nota 124):

"Cuando yo vivía aquella vida de poder y de refinamiento, me di cuenta de lo siguiente: Un hombre corriente, que vive sin profundizar en las cosas, aun cuando él también envejece, sin librarse de ello, cuando ve a un viejo decrepito siente angustia y se deprime, al encontrarlo repulsivo, como si él no hubiera de llegar a ser igual. Yo también envejeczo y no me libro de ello, por eso no corresponde que la vejez de otro me angustie, me deprima o me cause repulsión. Reflexionando así, oh monjes, se me pasó del todo la vanagloria de ser joven"

(**Anguttara Nikaya**, 3, 38).

2 (Ref. de nota 125):

"La vida de familia es complicada y polvorienta. La vida sin hogar es al aire libre. A quien vive en casa no le es fácil practicar la vida de santidad en toda su perfección y pureza, limpia como el nácar de una concha. Así, pues, ¿y si me cortara los cabellos y la barba, me pusiera el hábito amarillo y me fuera de casa a vivir la vida sin hogar??"

(**Majjhima Nikaya**, 36).

3 (Ref. de nota 129):

"A un hombre no lo llamo Brahmán porque haya nacido de cierta familia o madre, ya que puede ser orgulloso y rico. El hombre que es libre de posesiones y libre de deseos, a ese hombre lo llamo Brahma"

(**Dhammapada**, 26, 396).

4 (Ref. de nota 133):

"Ves más allá del río, Brahmán, ves hacia allí con todas tus feurzas; deja atrás los deseos. Cuando hayas cruzado el río del **Samshara**, lograrás la tierra del **Nirvana** "

(**Dhammapada**,26,383).

5 (Ref. de nota 135):

"De la aniquilación y la extinción sin residuo de la **ignorancia** resulta la extinción de las **actividades mentales**.

Al extinguirse las actividades mentales, se extingue **la conciencia**,

Al extinguirse la conciencia, se extingue el **organismo psico-físico**,

Al extinguirse el organismo psico-físico, se extinguen los **seis sentidos**,

Al extinguirse los seis sentidos, se extingue el **contacto**,

Al extinguirse el contacto, se extingue la **sensación**,



Al extinguirse la sensación, se extingue el **deseo**,

Al extinguirse el deseo, se extingue el **apego** (kármico),

Al extinguirse el apego, se extingue la **existencia** cíclica (samshárica),

Al extinguirse la existencia, se extingue el **nacimiento**,

Al extinguirse el nacimiento, se extinguen la **vejez, la muerte, la pena, las lágrimas, el dolor, la aflicción y la tribulación.**

He aquí la extinción de todo ese cúmulo de sufrimientos.

Pero a los seres encallados por la ignorancia y esclavos del deseo, que van buscando su satisfacción de un lado a otro, les toca renacer una y otra vez en existencias futuras"

(**Samyutta Nikaya**, 12,1; cf. también **Udana**,6,6).

6 (Ref. de nota 136):

"Quien va a refugiarse en Buda, en la Verdad y en aquellos a quien Buda enseñó, va ciertamente a un gran refugio. El verá las cuatro grandes verdades: El sufrimiento, la causa del sufrimiento, la extinción del sufrimiento y el Camino de los Ocho Grados que conduce a la extinción del sufrimiento. Este es el refugio seguro, éste es el refugio supremo. Si un hombre se esconde en ese refugio, está liberado del sufrimiento"

(**Dhammapada**, 14, 190-192).

7 (Ref. de nota 138):

"Aquel que no quiera practicar la vida de pureza sin que antes le contesten a todas estas preguntas sobre si el mundo es eterno o no lo es, y todo el resto, sin duda que se morirá antes de que el Perfecto pueda acabar de darle todas las explicaciones sobre ello. El mundo es eterno, el mundo no es eterno...todo esto no son sino opiniones y puntos de vista. En cambio son muy ciertos y evidentes la pena, las lágrimas, el dolor, la aflicción y la tribulación; y es de ello que les hablo, y les digo que pueden librarse de ello ahora y aquí, con mi Enseñanza"

(**Majjhima Nikâya**, 63).

8 (Ref. de nota 144)

"¿Soy? ¿No soy? ¿Quién soy? ¿Cómo soy? ¿De dónde he venido a esta vida? Y ¿después de esta vida, adónde iré a parar? Quien se dedica a reflexiones ignorantes de este tipo, acaba por adoptar una u otra de estas seis opiniones. Piensa: Tengo un **yo**. Y así se lo cree. Piensa: **No tengo un yo**. Y se lo cree de verdad. O piensa: **Con el yo conozco el no-yo**. Y se lo cree. O bien: **Con el no-yo conozco el yo**. O bien, adopta la opinión de que éste mi yo, capaz de obrar y de sentir, que va recogiendo aquí y allá los frutos de los actos buenos y malos, este **yo mío es permanente**, estable, eterno, inmutable y perdurará para siempre...Esto, oh monges, se llama una equivocación de opiniones, una maleza, un

terreno baldío, una atadura de opiniones. Y yo os digo que el ignorante, trabado por las ataduras de las opiniones, no se libera del nacimiento, de la vejez, ni de la muerte, no se libera de la pena, de las lágrimas, del dolor, de la aflicción ni de la tribulación, no se libera del sufrimiento.. Muy diferente es el caso del noble discípulo...Este conoce sabiamente el sufrimiento, el origen del sufrimiento, la extinción del sufrimiento y el camino que conduce a la extinción del sufrimiento. De esta manera, atendiendo sabiamente como se debe, se libera de las tres primeras ataduras (**samyojanâ**): la ilusión de tener un yo, el escepticismo y el apego a ceremonias y rituales"

(**Majjhima Nikâya**, 2 y 22).

9 (Ref. de nota 145, **Sotâpanna**):

"Los monges libres de las tres ataduras son quienes han entrado en la corriente, no se exponen ya al peligro de caer en lugares de sufrimiento y están seguros de lograr la perfecta iluminación. Mejor que el reino de la tierra, mejor que el gozo del cielo, mejor que la señoría de todos los mundos habidos y por haber, es el fruto supremo que recoge quien entra de lleno en la corriente"

(**Majjhima Nikâya**, 22).

10 (Ref. de nota 146, **Sakadâgami**):

"Quién es el que **vuelve una sola vez**? Es el hombre que ha extirpado completamente las tres primeras ataduras, reduciendo además, la concupiscencia, el odio y la malicia. Volverá a este mundo sólo otra vez antes de llegar al fin del sufrimiento"

(**Puggalapaññatti**, 40, 41)

11 (Ref. de nota 147, **Anâgami**):

"Y quién es el que **ya no vuelve**? Es el hombre que ha extirpado completamente las cinco primeras ataduras que nos aferran a este mundo. Renace espontáneamente en una esfera etérea y, de allí, pasa al **nirvana** definitivo (**parinirvana**) sin volver a esta tierra. El hombre que ha extirpado completamente el deseo de placeres sensuales y la malicia, que ha logrado y goza del fruto de este grado de purificación llamado grado **de quien ya no vuelve**, en quien ya no queda absolutamente nada de deseo sensual ni de malicia, éste es aquel de quien decimos que **ya no vuelve**"

(**Puggalapaññatti**, Ekakanidde 49,50).

12 (Ref. de nota 148, **Arahant**):

"El hombre que ha extirpado completamente el deseo de existencia etérea y de existencia inmaterial, que ha aniquilado la presunción, las actividades mentales y la ignorancia, que ha logrado y goza del fruto de la perfecta santidad, en quien ya no queda absolutamente nada de deseo de existencia

de ningún tipo, ni de presunción, de de actividades mentales, ni de ignorancia, de éste decimos que es un **santo (arahant)**"

(**Puggalapaññatti**, Ekakaniddeśo, 49,50).

"En el monge de espíritu apaciguado, perfectamente liberado, no quedan ya causas de existencia, ni acción alguna por realizar. Así como los vientos no hacen mover la roca firme y sólida, asimismo, ni formas, ni gustos, ni sonidos, ni tactos ni olores ni nada placentero u odioso puede ya conmover al liberado. Con espíritu firme y libre, él contempla la disgregación universal..."

Después de haber visto todo lo que hay en el mundo, ya no se conmueve por nada del mundo, apaciguado, sin pasión, sin enojo, sin actividades mentales, de éste (**arahant**) yo les digo que ha ido más allá del nacimiento y de la vejez"

(**Anguttara Nikâya**, 6.55; 3.32, y **Sutta Nipâta**, 1048).

"A aquel que en su visión es libre de duda y que teniéndolo todo no anhela nada, ya que ha logrado el inmortal **Nirvana**, yo lo llamo **Brahmán...**

A aquel que ha ido más allá de la ilusión del **Sanshara**, el difícil, barroso camino de la transmigración; que ha cruzado a la otra orilla y, libre de duda y de deseos temporales, ha logrado en su profunda contemplación el gozo del **Nirvana**, yo lo llamo un **Brahmán**"

(**Dhammapada**, 26, 411 y 414).

13 (Ref. de nota 149, **Nirvana**):

"Hay, oh monjes, algo sin tierra, ni agua, ni fuego, ni aire; ni espacio ilimitado, ni conciencia ilimitada, ni nada, ni aquello que no es percepción ni ausencia de percepción; sin este mundo ni otro mundo, sin luna ni sol; yo no hablo de esto como que se vaya, ni se venga, ni se esté ni se nazca, ni se muera; no tiene fundamento, ni duración ni acción. Eso es el fin del sufrimiento..."

Hay, oh monjes, **algo** no nacido, no originado, no creado, no compuesto. Si no hubiera, oh monjes, **algo** no nacido, no originado, no creado, no compuesto, no habría tampoco posibilidad de liberarse de todo aquello que es nacido, originado, creado, compuesto. Pero como que hay, oh monjes, **algo** no nacido, no originado, no creado, no compuesto, hay, por lo tanto, posibilidad de liberarse de todo lo que es nacido, originado, creado, compuesto"

(**Udâna**, 8,1; 8,3)

14 (Ref. de nota 154, "Últimas palabras de Buda"):

"La Enseñanza (Dhamma) y la disciplina (Vinaya) que os he explicado, serán vuestro maestro, oh Ananda, cuando yo haya muerto. Que cada uno de vosotros sea su propia isla, cada uno de vosotros sea su propio refugio, sin buscar refugio en ningún otro lado. Que cada uno de vosotros tenga la Enseñanza por isla, tenga la Enseñanza por refugio, sin buscar refugio en ningún otro lugar. Todo esto,

oh monjes, que yo he comprendido por propia experiencia y que os he enseñado, y que vosotros habéis aprendido a fondo, hay que practicarlo, hay que cultivarlo, hay que trabajarlo con constancia para que esta vida de pureza se mantenga y perdure largamente, en beneficio de muchos, para la felicidad de muchos, para compasión del mundo, para el bien y la felicidad de todos los seres humanos y divinos"  
(**Dîgha Nikâya**, 16).

15 (Ref. de nota 159, **Lotus de Buena Ley**):

"El jefe del mundo nos dice: A quienes han entrado en el estado supremo y excelente de la inteligencia (bodhi), que Kacyapa enseñe el camino que debe asumir el espíritu para poder llegar a ser Buda; más grande que ese no hay ningún otro camino. Es por eso que... hemos enseñado la vía suprema a numerosos Bodhisattvas, dotados de gran energía. Después de habernos escuchado, los hijos de Diana, comprenden esta vía excelente de la inteligencia (bodhi) y en seguida les es dada esta predicción: vosotros llegaréis a ser Budas en este mundo...Absorbidos por nuestros pensamientos de pobreza, damos a los demás estos tesoros del Buda. Mientras explicamos la ciencia de Diana, no comprendemos el sentido de esta ciencia de Diana...Concebidmos para nosotros un Nirvana personal; sin embargo, no nos llega otra ciencia que ésta; y después de haber oído hablar de estas estancias denominadas campos de Buda, no hemos nunca experimentado el gozo. Todas estas leyes son carentes de imperfección y conducen a la quietud, protegida plenamente de los problemas del nacimiento; y, con todo, dices: No existe realmente ley alguna. Al reflexionar en ese lenguaje, no hemos podido añadirle fe. Nos encontramos desde entonces sin esperanza de poder llegar a la ciencia suprema de Buda, ni del deseo de lograrla. Sin embargo ahí está precisamente el término supremo indicado por Diana. A partir de esa existencia última cuyo término es el Nirvana, el vacío ha sido largamente meditado. Y completamente liberados de los dolores de los tres mundos, hemos dado cumplimiento a los mandamientos de Diana..."

(Del **Lotus de la buena Ley**, cap. IV,"Parábola del niño extraviado", en Pauthier et Brunet, **Les livres sacrés...**, p571).

16 (Ref. de nota 160, **Mahawansee**):

"Es Buda, el más grande señor, Gautama, quien rescató a los seres vivientes de todas sus miserias. Este personaje, en su existencia previa como Vesantara, siguió profesando la caridad y la piedad; y, al expirar su carrera, fue llevado a la vida, en el cielo llamado Toosepoura, donde, habiendo disfrutado de una extrema felicidad, durante un período prodigioso de tiempo (un **kali** de años), mientras se encontraba en ese estado, a petición de los seres divinos llamados Devas y Brahmas de diez mil sakwalas (mundos), y dándose cuenta que era ya tiempo de entrar en el estado de Buda, y

considerando que el reino de Capilawastoopura bajo Mad'ha Desaya, en el Jambudweepa, era en esa época de una dignidad superior, y observando que la reina Mahamadeeve debía vivir siete meses y diez días, **se encarnó** en el seno de la dicha reina Mahamâdeeve, esposa del rey Sudhodana. Y nació; y habiendo llegado a su año dieciséis, fue desposado a la princesa Bimbawdawe...El día en que su hijo Rahula nació, abdicó de su autoridad real, montó en su caballo Kalukana y se hizo monge en las riberras del Narangaranam, revistiéndose del ropaje monástico...Así se mantuvo durante seis años, viviendo de limosnas, y el séptimo año se convirtió en Buda, el día de luna llena, el mes de Wasak y durante el curso de la constelación de Wesah, después de haberse sentado sobre un trono de piedra transparente que surgió del seno de la tierra"

(Del **Mahawansee**, cap. I, texto publicado en Pauthier et Brunet, **Les livres sacrés...**, p. 473).

## n. 7 LA RELIGION EN CHINA

### 7.1 (Ref. de nota 166):

"Mo Ti contesta: Son muchos en el pueblo los que sostienen la existencia del hado. Estos que lo sostienen dicen: Si está determinado por el hado que sea rico, seré rico; si está determinado que sea pobre, seré pobre...Si el hado determina que reine el orden, reinará el orden. Si el hado determina que reine el desorden, habrá desorden. Si el hado determina que la vida de uno sea larga, será larga y si determina que sea corta, será corta. ¿Qué aprovecha el que uno se empeñe y se esfuerce? Esta doctrina es la que predicaban los soberanos, a los señores feudales y altos personajes. Con ella impiden que el pueblo trabaje bien en sus quehaceres. Sostener la existencia del hado es contra la virtud **jen**. Es, pues, necesario discutir y dilucidar bien esta doctrina de la existencia del hado".

(En **Política del amor universal. Mo ti**, traducción de

Carmelo

Elourdy, versión castellana, Madrid, Ed. Tecnos, 1987, pp. 133-134).

### 7.2 (Ref. de nota 167):

"Si existen los espíritus, damos de comer a nuestro padre, a nuestra madre y a nuestro hermano. ¿Qué despilfarro de riqueza hay en eso? Dice, pues, Mo Ti: Si los soberanos, señores feudales, grandes prefectos y varones de virtud, en verdad quieren promover el bien en el mundo y erradicar de él los males, no deben dejar de respetar y entender claramente la doctrina de la existencia de los espíritus de los difuntos. Es doctrina y práctica de los santos soberanos"

(En **Política del amor universal. Mo Ti**, op. cit., p.

125).

### 7.3 (Ref. de nota 168):

"Si se lograra que todo el mundo se amara mutuamente, no habría estados que agredieran a otros estados. Las casas o los clanes no se revolverían mutuamente; no habría bandidaje...Así, el mundo gozaría de orden y paz...El mundo gozará de orden y paz cuando los hombres todos se amen mutuamente, y estará revuelto mientras reine el odio mutuo. Esta es la razón por la que Mo Ti dice que es menester exhortar y practicar el amor a los demás"

7.4. " ¿Cómo sabemos que el Cielo ama al pueblo del mundo? En que a todos conoce claramente ¿Cómo sé yo que a todos conoce? En que a todos los tiene por suyos. ¿Cómo sé yo que a todos los tiene por suyos? En que a todos alimenta. ¿Cómo sabemos que a todos alimenta? En el continente rodeado por los cuatro mares, de todas las gentes que se alimentan de granos, nadie deja de sacrificar a Dios (Shang Ti) y a los espíritus de los difuntos..."

( En **Política del amor universal. Mo Ti**, op. cit. pp. 53 y 100).

7.5 (Ref. de nota 169):

" Con matar a los hombres no se les presta ningún favor. Si, además, contamos los grandes gastos que suponen esas guerras, veremos que ellas destruyen en su raíz la vida de los pueblos al consumir inmensas riquezas del pueblo. Esto de ninguna manera conviene con el bien o provecho de los hombres...Añádanse aún innumerables gentes que han de morir de frío, de hambre, de enfermedades y cuyos ca'daveres irán flotando en ríos y canales. Toda esta enumeración no es de beneficios que reportan a los hombres, sino de grandes calamidades que sufre el mundo. Los reyes y los grandes magnates disfrutaban en estas guerras. Disfrutaban en causar grandes daños y arruinar a los pueblos del mundo"

(De **Política del amor universal. Mo Ti**, op. cit. pp. 74-75).

7.6 (Ref. de nota 170, **Mo-tseu**):

"Ese tal Confucio se compone y adereza fastuosamente para engañar a las gentes. Toca el laúd y canta, toca el tambor y danza para reclutar discípulos. Repite sus ceremonias de erigirse y abajarse por pura ostentación. Ejecuta sus evoluciones para espectáculo de las gentes. Su extensa enseñanza no se puede tomar como norma para el pueblo. Sus fatigosas elucubraciones no pueden ayudar al pueblo. Muchas y largas vidas no bastan para aprender todos sus conocimientos. Toda una vida no basta para ejecutar todo su ceremonial...con su pompa, su fausto y arte licencioso encandila a los reyes. Con la exuberancia de sus melodías, vicia al pueblo ignorante. No conviene enseñar sus artes a las gentes. Con sus doctrinas no es posible guiar bien a las muchedumbres"

7.7 "Tres son las calamidades a las que el pueblo está siempre expuesto: a sufrir hambre y no tener qué comer, a tener frío y no tener qué vestir, estar agotado de trabajo y no poder tomar reposo. Estas son las tres grandes calamidades del pueblo. ¿Y cómo podrá el pueblo procurarse comida y vestidos, si tiene que ir a repicar grandes campanas, a tocar tambores, a tañer violines y guitarras, a soplar flautas y organillos y a danzar empuñando escudos y hachas guerreras? Yo creo que lo que no es necesario, debe suprimirse".

(De **Política del amor universal. Mo Ti**, op. cit. pp. 146-147 y 127).

7.8 (Ref. de nota 171):

"Meng-tseu dijo: Un caballero cabal habla de los hechos que otros hicieron, sin ponerse a hacer cosas nuevas. Mo Ti contesta: No es verdad; ese tal no es un caballero cabal. Antiguamente no se hablaba del bien que se había hecho; hoy no se hace el bien. Lo segundo no es de caballeros cumplidos, Antiguamente no se hablaba del bien que se había hecho; si había que hacer el bien, se hacía. Querían

que el bien saliera de ellos. Hoy, en cambio, se habla y no se hace. Esta tampoco es diferente del nio gustar hablar, sino hacer. Yo creo que del bien de los antiguos conviene hablar y el bien de hoy conviene hacerlo, deseando que el bien crezca y aumente"

(De **Política del amor universal. Mo Ti**, op. cit., pp. 157-158).

7.9 (Ref. de nota 175, **Tao-te-Ching**):

" El Tao que puede ser expresado no es el Tao eterno. El nombre que puede ser definido no es el nombre inmutable...No existencia y existencia son idénticas en su origen; sólo se diferencian al hacerse manifiestas. Esta identidad se llama profundidad. La infinita profundidad es la fuente de origen de todas las cosas del Universo"

(**Tao-te-Ching**, cap. I).

"Regresar es el impulso del Tao. Suavidad es la función del Tao. Todas las cosas del Universo provienen de la existencia y la existencia de la no-existencia"

(**Tao-te-Ching**, cap. XL).

"Hay algo inherente y natural, que existió antes del cielo y de la tierra. Inmóvil e insondable. Permanece solo y jamás se modifica. Lo llena todo y nunca se extingue. Lo podemos considerar Madre del Universo. No conozco su nombre; pero me veo forzado a darle un nombre: lo llamo TAO, en trascendente. Que trascienda significa que avanza; avanzar es llegar lejos; llegar lejos, es retornar. Luego Tao es supremo, el cielo es supremo, la tierra es suprema y el hombre es supremo. Hay en el Universo cuatro cosas supremas y el hombre es una de ellas. El hombre acata las leyes de la tierra; la tierra acata las leyes del cielo; el cielo acata las leyes de Tao. Y Tao, las de su propia naturaleza"

(**Tao-te-Ching**, cap. XXV).

"Aquello que miramos y no podemos ver es lo simple...Revelado, no deslumbra; oculto, no pierde su luz; infinito, no puede ser definido. Retorna a la no-existencia. Es la forma de lo que carece de forma y la imagen de la no-existencia. Es llamado el misterio. Ve a su encuentro, mas no verás su rostro; síguelo, mas no lograrás ver su espalda. Si no abandonas el Tao del pasado, serás dueño de la existencia presente y conocerás el origen del pasado. Esto es la clave del Tao"

(**Tao-te-Ching**, cap. XIV).

7.10 (Ref. de nota 176):

"Tao produce el Uno; el Uno produce el dos; el dos produce el tres, el tres produce todas las cosas. Todas las cosas van desde la Sombra (**Ying**) hacia la luz (**yang**), y son armonizadas por el sopro divino (**ch'i**)"

(**Tao-te-Ching**, cap. XLII).



7.11 (Ref. de nota 179):

"Tao está siempre **inactivo** y, sin embargo, nada hay que no haga. Si príncipes y reyes le siguiesen, las cosas se desarrollarían por sí mismas. Luego que las cosas se han desarrollado, se disponen a la acción. Esta aminora por la Simplicidad esencial, en orden a hacerlas libres del deseo. Y así las cosas, liberadas de su deseo de acción, hallarán la paz. Y el mundo, por su propia iniciativa, será enmendado. ...Los hombres, libres de gobierno, vivirían en armonía. Se lograrían méritos y se completarían asuntos. Al lograr esto, sentirían que habían obrado según su naturaleza"

(**Tao-te-Ching**, cap. XXXVII).

"Practica la no-acción (**wu wei**), emprende lo no factible, gusta lo insípido...Así, deja crecer las cosas por sí solas y no se aventura a la acción"

(**Tao-te-Ching**, cap. LXIII)

"Aunque se gobierne una nación con rectitud y se luche en las guerras con astucia, el reino se deberá alcanzar por la no-acción (**wu wei**). Este es el único modo de alcanzarlo. No hay otro. ¿Cómo sé que esto es cierto? Así: Cuantas más restricciones y prohibiciones haya, más pobre será el pueblo. Cuantas más armas, más confusión. Cuantas más industrias, más objetos inútiles. Cuantas más leyes y reglamentos, más bandidos y ladrones. Luego el sabio dice: Si yo me entrego a la no-acción, los hombres aprenderán a desenvolverse rectamente por sí mismos..."

(**Tao-te-Ching**, cap. LVII).

7.12 (Ref de nota 180):

"En lo que concierne a las armas, éstas son instrumentos de mal presagio, no son instrumentos para el hombre de Tao. Porque a los actos de armas responderá la violencia. Donde acuartelan ejércitos, sólo crecen espinos y zarzas. Grandes guerras son seguidas por años de escasez. El hombre de Tao utiliza como sitio de honor, en su hogar, la izquierda, y para las armas, la derecha. Hace uso de las armas sólo en los casos inevitables. En sus conquistas, no halla placer. Si hallase placer en ellas, significaría que se recreaba en la matanza de hombres..."

(**Tao-te-Ching**, cap. XXXI)

"El mejor soldado no es violento. El mejor guerrero no es cruel. Un gran conquistador no combate. Un gran general se mantiene por debajo de sus hombres. Esta es la virtud de la no-violencia. Este es el modo de conducir al hombre. Esta es la suprema unión con el cielo"

(**Tao-te-Ching**, cap. LXVII)

7.13 (Ref. de nota 181, "La Gran Regla", **Hong Fang**):

"El Emperador dijo: ¡Oh príncipe de Ki!, el Cielo (TIEN), en un profundo secreto, forma al hombre y le ayuda a practicar las virtudes que le son propias. como el Cielo no lo dice, ignoro cómo se deben explicar las grandes leyes de la sociedad y los deberes mútuos de los hombres.

El príncipe de Ki respondió: He oído decir que en la antigüedad, Kuen, habiendo querido oponer un dique a las aguas desbordadas, en lugar de hacerlas correr a lugares apropiados, había perturbado el orden de los cinco elementos; que el Cielo encolerizado no había dado los nueve artículos de la Gran Regla y que, por lo tanto, las grandes leyes y los deberes mutuos habían caído en el olvido. Kuen fue relegado a la montaña de In, y así murió. Su hijo Iu le sucedió y terminó felizmente los trabajos. Entonces el Cielo dio a Iu los nueve artículos de la Gran Regla y han servido para explicar las grandes leyes de la sociedad y los deberes mutuos.

El primer artículo concierne a los cinco elementos, el segundo, a la realización atenta de los cinco actos; el tercero, al empleo diligente de las ocho partes de la administración; el cuarto, al empleo de los cinco reguladores del tiempo, para fijar exactamente las estaciones; el quinto, a la adquisición y el ejercicio de la alta perfección que conviene a la dignidad imperial; el sexto, a la adquisición y el ejercicio de las tres virtudes requeridas en el que gobierna; el séptimo, al uso inteligente de los medios para estudiar las cosas inciertas; el octavo, a la meditación y al uso de los objetos diversos; el noveno, a la promesa y al uso de las cinco venturas, a la amenaza y al uso de las desventuras extremas"

(**Chu-Ching**, cap. IV, "La Gran Regla", nn. 2, 3 y 4; Ed. Clásicos de J.B. Bergúa, Madrid, 1969, p. 120).

7.14 (Ref. de nota 182, **I Ching**):

De los sesenta y cuatro hexagramas del libro, tomo como muestra el número siete, llamado **El ejército** (Shi), compuesto de los trigramas básicos **kun** (tres líneas discontinuas arriba) y **kan** (y abajo, dos discontinuas con una continua en medio). He aquí el texto confuciano al respecto:

**"El juicio:** El ejército necesita perseverancia y un hombre fuerte. Buena fortuna sin humillación;

**La imagen:** Dentro de la Tierra hay Agua: La imagen del Ejército. Así el hombre superior aumenta sus masas con generosidad frente al pueblo.

**Las líneas** (comenzando por abajo): Un ejército debe marchar en orden. Cuando el orden no es adecuado, amenaza desgracia (línea última). En medio del ejército ¡Buena fortuna! ¡No hay mácula! El rey otorga triple condecoración (línea penúltima). Posiblemente el ejército conduzca despojos humanos en el coche. ¡Desgracia! (línea tercera). El ejército se bate en retirada. No hay humillación (línea

cuarta) Hay un venado en el campo. Es provechoso cazarlo. No hay mácula. El de más años debe conducir el ejército. El más joven transporta los despojos humanos. Entonces el perseverar trae desgracia (línea quinta). El gran príncipe emite órdenes, funda estados, inviste con feudos a los clanes. No conviene emplear a seres vulgares (línea superior)"

(Del **I Ching**, ed. de Helena Jacoby de Hoffmann, Santiago, Ed. Cuatro Vientos, 1976, pp. 92-96).

#### 7.15 (Ref. de nota 183, **Mitos de Creación**):

Creación del espacio mundano: "Chant Ti, el Soberano del Cielo, hizo el mundo como un huevo de gallina. El cielo era la concavidad superior de la cáscara por donde caminan los astros, la yema era la tierra y la clara era el océano primordial. Allí, como un polluelo, fue incubado Pan Ku, el Señor, y su incubación duró dieciocho mil años. El huevo de Pan Ku se parecía a un saco amarillo, pero al mismo tiempo rojizo, como bola de fuego, brillante y chispeante, provisto de seis patas y cuatro alas, sin rostro. Cuando el huevo se abrió, los elementos pesados cayeron y los elementos livianos ascendieron. De los elementos pesados y sombríos Pan Ku hizo la tierra y de los elementos livianos y brillantes hizo el cielo. Al cielo lo hizo redondo para que girar y a la tierra cuadrada para que permaneciera inmóvil.

Pan Ku era muy sabio, y cada día cambiaba nueve veces de forma y crecía diez pies. Con él se elevaba el cielo otro tanto y la tierra se espesaba. Al afinal de su vida, que duró dieciocho mil años, el cielo era muy alto, la tierra muy profunda y Pan Ku de muy elevada estatura. Entonces Pan Ku, emocionado, lloró y sus lágrimas formaron el Río Amarillo. Respiró, y sopló el viento. Habó, y rugió el trueno. Miró a su alrededor, y estallaron los relámpagos. Cuando Pan Ku estaba alegre, el tiempo era hermoso. Cuando su humor era sombrío, el tiempo era nublado. Al morir, su cuerpo cayó con gran estrépito sobre la tierra, y de sus fragmentos se formaron las cinco montañas sagradas. De su cabeza se formó, al Oriente, el Tai Chan. De su tronco se formó, al centro, el Son Chan. De su brazo derecho se formó, al Norte, el Je Chan. De su brazo izquierdo se formó el Jen Chan del Sur. De sus dos pies se formó, al Oeste, el Huan Chan. De sus ojos se formaron el sol y la luna. De su sangre se formaron los ríos, lagos y mares. De sus cabellos se formaron las plantas y los árboles.

El Señor comenzó a salir por el Oriente. Todos los seres obedecen al Señor y salen cuando éste los llama. Sabed que Pan Ku es ese Señor que, en el comienzo primordial, hacía y convertía toda cosa".

(Versión castellana de Gastón

Soublette, en **Anales de Primavera y otoño**, op cit. pp. 41-42).

Creación del tiempo: "Desde que el cielo y la tierra iniciaron sus operaciones hasta el día en que cesarán, habrá una revolución completa. Una revolución contiene dos períodos. En el primer período, llamado de la **rata**, el cielo comenzó sus operaciones. En el segundo período, llamado del **buey**, la tierra inició sus operaciones. En el tercer período, llamado del **tigre**, el hombre fue creado y puesto en condiciones de iniciar sus operaciones. Desde el período del tigre hasta el undécimo, todas las cosas marcharán por sí mismas, pero después de haber pasado por todas las posibles etapas de su desarrollo, ellas cesarán de existir y el cielo, agotado, no producirá nada hasta el período duodécimo, en el cual la tierra u todo lo que la circunda se destruirá y el universo entero entrará en el caos.

Este segundo caos se convertirá, a su vez, en un huevo, el cual deberá desarrollarse hasta llegar al período de la rata de la segunda revolución. Entonces se formará una nueva tierra y un nuevo cielo que, una vez puestos en movimiento, continuarán siempre sus operaciones sin agotarse jamás".

(Versión castellana de Gastón

Soublette, en op. cit. p. 45).

#### 7.16 (Ref. de nota 187, **Meng-tseu**):

"Yo os digo: Es preciso vigilar con respeto la inteligencia y no turbar el espíritu vital.

(El discípulo dijo): Tú has dicho que la inteligencia es la parte más noble de nosotros mismos y que el espíritu vital viene en seguida...¿Qué entiendes por ello? Meng-tseu dijo: Yo comprendo muy bien la razón de las palabras que se me dirigen; yo oriento según los principios de la recta razón mi espíritu vital, que corre y circula por doquier...El espíritu vital tiene una tal naturaleza que es soberanamente grande, soberanamente fuerte. Si se le orienta según los principios de la recta razón y no se le deja sufrir ninguna perturbación, entonces llenará el intervalo que separa el Cielo de la tierra. Este espíritu vital tiene también este carácter: que reúne en sí los sentimientos naturales de la justicia o del deber y de la razón; sin este espíritu vital, el cuerpo sólo tiene sed y hambre. Este espíritu vital es producido por una gran acumulación de equidad y no por algunos actos accidentales de equidad y de justicia...Es preciso practicar buenas obras, sin calcular de antemano los resultados. El alma no debe olvidar su deber ni precipitarse en su cumplimiento...

¿Qué entiendes por estas expresiones: Yo comprendo muy bien la razón de las palabras que se me dirigen?

Meng-tseu dijo: Si las palabras de alguien son erróneas, yo conozco lo que turba su espíritu induciéndole al error; si las palabras de alguien son abundantes y difusas, yo conozco lo que le hace caer así en la locuacidad; si las palabras de alguien son licenciosas, yo sé lo que ha apartado su corazón

del recto camino; si las palabras de alguien son ambiguas, yo sé lo que ha despojado su corazón de la recta razón. Desde el instante en que los defectos han nacido en el corazón de un hombre, éstos alteran sus sentimientos de rectitud y de buena dirección. Desde el instante en que la alteración de los sentimientos de rectitud y de buena dirección del corazón ha sido producida, las acciones se encuentran viciadas"

" Meng-tseu dijo: todos los hombres tienen un corazón misericordioso y compasivo para con los demás hombres...He aquí cómo explico el principio que acabo de enunciar, o sea que **todos los hombres** tienen un corazón compasivo y misericordioso para con los demás hombres. Supongamos que vean de repente a un niño próximo a caer en un pozo; todos experimentan en el mismo instante un sentimiento de temor y de compasión que estaba oculto en su corazón; y experimentan esos sentimientos no porque quieran entablar relaciones de amistad con el padre y la madre de ese niño, no porque soliciten los aplausos o los elogios de sus amigos y de sus conciudadanos o por temor a la opinión pública. Pueden sacarse de ahí las siguientes consecuencias: Si no se tiene un corazón misericordioso y compasivo, no se es un hombre; si no se tienen sentimientos de vergüenza y de aversión, no se es un hombre; si no se tienen sentimientos de abnegación y de deferencia, no se es un hombre; si no se tiene el sentimiento de lo verdadero y lo falso, o de lo justo y de lo injusto, no se es un hombre. Un corazón misericordioso y compasivo es el principio de humanidad; el sentimiento de la vergüenza y de la aversión es el principio de equidad y de justicia; el sentimiento de abnegación y de deferencia es el principio de convivencia social; el sentimiento de lo verdadero y lo falso, o de lo justo y lo injusto, es el principio de sabiduría...Cada uno de nosotros tenemos estos cuatro principios en nosotros mismos, y si sabemos desenvolverlos todos y hacerlos fructificar, serán como el fuego que comienza a arder, o como un manantial que comienza a surgir"

(Meng-tseu, en versión castellana de Ed. J.B. Bergúa, **Confucio y Mencio**, Madrid, 1969, pp. 408-409s y 415-416).

## n. 8 Zoroastrismo

8.1 (Ref. de nota 194):

Dice Zatustra: "¿Y cuándo vendrán a mí la divina **Justicia**, la **Buena Mente** del Señor y su **Soberano Poder**, oh Gran creador y Señor de la vida? Por tanto, te ruego me concedas abundantemente tu ayuda para que me sea posible cumplir nuestra gran causa. Dígnate darnos de la hermosísima gracia de estos tus iguales, tus consejero y siervos, los **Amesha Spentas**".

"Puesto que cuando Tu (Ahura Mazda) llegas y hablas, habla plenamente Tu **justicia**, no utilices palabras no odías aún, ni me mandes salir antes que haya llegado a mí Tu **obediencia**, para que vaya de la mano conmigo, y de este modo, con Tu esplendor poderoso pueda comunicar a las multitudes capaces de seguirme, la mejor de las bendiciones, la excelencia de Tus dones espirituales. Esto aprendí gracias a Tu **liberalidad**, ¡oh Ahura Mazda!, cuando se acercó a mí la **Obediencia**, portadora de Tu **Buena Mente**. "

(De **Los Gathâs**, "Yasna XXIX,10-11 y XLIII, 12-13; Ed. J.B. Bergúa, **El Avesta**, Madrid, 1974, Col. "Tesoro literario" n. 24, pp. 84 y 108).

8.2 (Ref. de nota 195, **Dualismo**):

"Yo he creado, oh santo Zoroastro, una creación de delicias; nada que se pareciese a ella ha sido creado antes. Pues si yo no hubiese, oh santo Zoroastro, creado un lugar, una Tierra de delicias a la que nada de cuanto existe pudiera parecerse, el Mundo entero que está dotado de cuerpo hubiera sido transportado a Eriana-Vaeja. Yo he creado los primeros y los mejores de los lugares y de los sitios, yo que soy Ahura Mazda., el Eriana-Vaeja de la buena creación (=Paraíso original).

Al punto, Anra Manyu, que está lleno de muerte, creó un antagonista. Una gran serpiente y el invierno que los Daevas habían creado. Los meses del invierno son allí en número de diez , los meses de verano, dos. Y estos son fríos en el agua, fríos en la tierra, fríos en los árboles. En seguida es en medio de la tierra, es en el corazón de la tierra, donde penetra el invierno y es entonces cuando llega el colmo del mal.

Yo he creado el segundo y el mejor de los lugares y de los sitios, yo que soy Ahura Mazda: Gau, la mansión de Sugdha.

Entonces Anra Manyu, el que está lleno de muerte, suscitó un antagonista. Una avispa que está llena de muerte para los rebaños y para los campos..."

(**Vendidad-Sade**, Fargad I, nn. 1- 16; Ed. Castellana en Ed. J. B. Bergúa, **El Avesta**, Madrid, 1974, Col "Tesoro Literario", n. 24, p. 144).

8.3 "Ved que se trata de los dos Espíritus primitivos que han sido conocidos y declarados como una pareja independiente en sus obras. Los dos son uno bueno y otro malo, tanto en pensamientos como en palabras y obras. Entre ambos, pues, elija bien el que desee obrar sabiamente. Cuando se reunieron los dos Espíritus allí al principio para crear la vida y la esencia de vida y para determinar cómo debería ordenarse el fin del Mundo, la peor vida para los malos y el mejor estado mental para los buenos. Cuando cada uno hubo terminado su parte en la obra de la creación, cada cual de ellos escogió el modo de formar su reino. De los dos, el malo escogió el mal, sacando con ello los peores resultados posibles, mientras que el Espíritu más bondadoso escogió la justicia...Y escogió también a cuantos le agradan a El, Ahura Mazda, con sus obras realmente de acuerdo con la fe. Y entre estos dos Espíritus, los demonios-dioses son incapaces de elegir rectamente, puesto que quedaron como engañados. Mientras se formulaban preguntas y se debatían en consejo, el Mal Espíritu (Anra Manius) se acercó a ellos para que le eligieran. Y se abalanzaron juntos hacia el Demonio de la Furia, para mancillar la vida de los mortales"

(Los Gathas, Yasna XXX, nn. 3-6)

#### 8.4 (Ref. de nota 196, "El paraíso del hombre primordial, Yima):

"Zoroastro preguntó a Ahura Mazda: Oh tú, Ahura Mazda, tú santo y muy sagrado, creador de todos los seres corporales, y muy puro, dime: ¿Cuál ha sido el primero de los hombres con el cual has conversado, tú que eres Ahura Mazda? Si no ha sido conmigo, Zoroastro, ¿A quién has enseñado la ley que viene de Ahura y que es la de Zoroastro?

Entonces Ahura Mazda respondió: Fue con el hermano YIMA, el que está a la cabeza de una asamblea digna de elogios, ¡oh puro Zoroastro! Es con él con el primer hombre con quien conversé, yo que soy Ahura Mazda. Antes de conversar con él, oh Zoroastro, yo le he enseñado la ley que proviene de Ahura, hoy la de Zoroastro. Pues yo le he hablado, oh Zoroastro, yo que soy Ahura Mazda; yo le he dicho: Seme sumiso, oh hermoso Yima, hijo de Vivaghao, pues tú eres quien debe meditar y llevar mi ley...Vela sobre los mundos que son míos: vuelve mis mundos fértiles. Obedéceme en tu calidad de protector de los mundos; aliméntalos y vela por ellos. Entonces, oh Zoroastro, Yima, el hermoso, me respondió: Yo velaré por los mundos que te pertenecen; yo volveré los mundos fértiles; yo te obedeceré en cuanto a ser el protector de los mundos, encargado de alimentarlos y de velar por ellos...entre los hombres que había en aquel recinto, no había ni querellas, ni disensiones, ni antipatía, ni enemistad, ni miseria, ni trapacería, ni pobreza, ni enfermedad, ni dientes que fuesen más allá de la medida, ni deformidad corporal, ni ninguna de las señales propias de Anra-Manyu y que él ha hecho caer sobre los hombres...Estos hombres llevan la vida más hermosa en el recinto que Yima ha hecho"

(**Vendidad-Sade**, Fargad II, nn. 1-8, 13-15, 115-122, 136; Ed. J.B.Bergúa, op. cit. p. 148-149 y 153-154).

8.5 (Ref. de nota 197, **Zoroastro mediador**):

"Creador de los seres dotados de cuerpo, purificador, ¿Y quién ha desarrollado la ley mazdeista en este recinto que Yima ha hecho? Ahura Madza respondió: ¡Oh santo Zoroastro!, ha sido el pájaro Karshipta.

Creador de los seres dotados de cuerpo, purificador, ¿Cuál y quién es este señor y este legislador? Ahura Mazda respondió: ¡Es Urvatat-Naro y tú, oh Zoroastro!"

(**Vendidad-Sade**, Fargad II, nn. 137-143; Ed. J.B. Bergúa, op. cit. pp. 154-155).

8.6 (Ref. de nota 198, **Magia**):

"Que Craosha triunfe del Daeva Kunda y de los Daevas Banga y Vihanga. Es él quien ataca la vida culpable de los hombres que se unen a los Drujas ("brujos") y que son los impíos adoradores de los Daevas.

Anra Manyu, instruido en la **ciencia del mal**, y que está lleno de muerte, habló así: ¿Qu'es lo que los perversos Daevas, instruidos en la ciencia del mal, traerán sobre la cabeza de Arezura? Los perversos Daevas, instruidos en la ciencia del mal, que miran de mala manera, es lo que traeremos sobre la cabeza de Arezura. ...Los perversos Daevas, instruidos en la ciencia del mal, huyen a las profundidades del infierno sombrío y desolado"

(**Vendidad-Sade**, Fargad XIX, nn. 137-142 y 147; Ed. J.B.Bergúa, op. cit. pp. 294-295).

8.7 (Ref. de nota 199, **Mitra**):

"Creador de los seres dotados de cuerpo, ¡oh purificador! ¿Cuál es la cosa más agradable en esta tierra? Ahura Mazda respondió: El que un hombre santo marche sobre ella, ¡oh santo Zoroastro!, con la leña del sacrificio en la mano, el baresma (hisopo de ramas) en la mano, la taza en la mano, el mortero en la mano, pronunciando palabras del todo conformes con la ley, **invocando a Mitra**, que da la fertilidad, y a Rama-Kastra"

(**Vendidad-Sade**, Fargad III, nn. 1-5; Ed. J.B. Bergúa, op. cit. p. 155).



8.8 (Ref. de nota 200, **Fuego sagrado**):

"Te bendeciré, ¡oh Ahura Mazda!, cuando me llegue la llamada de **tu Fuego**, fuego tan fuerte gracias al Recto Orden y al poder de la Soberana Inteligencia que lo enciende"

(**Gathas**, Yasna XLIII, n. 4; Ed. J.B. Bergua, op. cit. p'. 106).

"Creador, si alguien lleva a su morada ordinaria el **fuego** que ha devorado a un cadáver, ¿cuál será la recompensa de este hombre cuando el cuerpo y el alma se hayan separado? Ahura Mazda respondió: Será igual a la que tendría si hubiese llevado a su casa diez mil tizones encendidos del fuego ordinario...

Ahura Mazda añadió: Tantos cuantos vasos hay, tantos cuantos vasos lleva al lugar conveniente. Tantos cuantos árboles hay, otros tantos fuegos lleva al lugar conveniente. Lleva al lugar conveniente cien fuegos. Lleva al lugar conveniente novecientos fuegos...Ahura Mazda dijo aún: su recompensa será igual a la que tendría si el Mundo de los seres dotados de cuerpo trajese diez fuegos al lugar conveniente"

(**Vendidad-Sade**, Fargad VIII, nn. 251-253 y 256ss; Ed. J.B. Bergúa, op. cit. pp. 216-217).

## n. 9 "Cultos Mistéricos"

### 9.1 (Ref. de nota 202, **Himno homérico a Deméter**):

"Comienzo por glorificar en mi canto a Deméter, veneranda diosa de hermosa cabellera, y a su esbelta hija (Perséfone) a quien arrebató Hades...con aquel **narciso** que la tierra produjo tan admirablemente lozano, por la voluntad de Zeus, con el fin de engañar a la doncella de cutis de rosa...Al verlo se asombraron tanto los inmortales dioses como los mortales hombres. De su raíz se elevaron cien capullos y con su flagrante aroma sonreían el alto cielo inmenso y la tierra toda y las vastas llanuras del mar salado. Al verlo la joven tendió hacia él ambas manos para apoderarse de aquel hermoso juguete; pero entonces se abrió la tierra de anchos caminos en la llanura de Nisa y, por la abertura, salió el soberano Polidegmón (Hades)...llevado por sus corceles inmortales . Y arrebatándola contra su voluntad en carro de oro, se la llevó, mientras lloraba y gemía...Mientras la joven no perdió de vista la tierra,...aún confiaba que vería a su augusta madre...de modo que, aunque lloraba, la esperanza acariciaba su ánimo y resonaban las cumbres de los montes y las profundidades del Ponto con su voz.

Fue entonces cuando al fin la escuchó su veneranda madre y sintió que un agudo dolor le traspasaba el corazón. Destrozó con las manos la cinta que sujetaba su inmortal cabellera, se echó sobre los hombros un manto negro y salió presurosa, como las aves, en busca de su hija por la tierra y el mar..Así anduvo la noble Deméter, vagando durante nueve días por la tierra con una antorcha encendida en las manos, llena de tristeza; y en ese tiempo no gustó la ambrosía ni el dulce néctar, ni sumergió su cuerpo en el baño...Se fue hacia las ciudades de los hombres y los fértiles campos de cultivo, ocultando por mucho tiempo su figura inmortal. No la reconocieron, pues para los mortales los dioses son difíciles de reconocer por su aspecto" (vv. 5-110)

"Metanira le ofreció una copa llena de vino dulce con miel; pero la diosa la rechazó, diciendo que le estaba vedado beber el rojo vino; le rogó, en cambio, que le diera una mezcla de **harina, con agua y menta molida**. La mujer preparó la mixtura y se la ofreció a la diosa, **como ésta lo ordenara**, y la muy venerable Deméter, habiéndola aceptado **de conformidad con el rito**..." (vv. 205-210).

"El niño crecía, semejante a un dios, sin comer pan ni mamar la leche de su madre. Deméter lo frotaba con ambrosía, cual si fuese hijo de un dios, halagándolo suavemente con su aliento y llevándolo en el seno; y **por la noche lo ocultaba en el ardor del fuego, como un tizón**, a escondidas de sus padres...y **así lo hubiera librado de la vejez y de la muerte**" (vv. 235-240).

"Irritada contra ella (Metanira), Deméter, la de bella corona, sacó del fuego al niño amado...y con sus inmortales manos lo apartó de sí, dejándolo en el suelo. Terriblemente enojada en su ánimo, le dijo a Metanira, la de hermosa cintura: ¡Hombres inconscientes y locos! No podéis presagiar ni la

buena ni la mala suerte que están por venir...Yo iba a hacer de tu hijo amado un ser inmortal y no expuesto a la vejez...;ahora, en cambio, ya no le será posible evitar la muerte" (vv. 250-260).

"Yo soy la veneranda Deméter, que representa la mayor utilidad y alegría tanto para los inmortales como para los mortales. He aquí lo que debéis hacer: que todo el pueblo me construya un gran templo con su altar al pie de la ciudad (Eleusis) y de su alto muro que se cierne sobre el pozo Calícoro, en la prominente colina, **y yo en persona os enseñaré los misterios**, para que luego aplaquéis mi ánimo con santos sacrificios" (vv. 265-275).

"Y les enseñó sus misterios: santas ceremonias que no es lícito descuidar ni escudriñar por curiosidad, ni revelar a nadie, pues la gran reverencia debida a los dioses enmudece la voz. Dichoso entre los hombres terrestres el que **los ha visto**; pues el no iniciado en estos misterios, el que de ellos no participa, jamás gozará de igual suerte que aquél, cuando, después de la muerte, descienda a la oscuridad tenebrosa" (vv. 475-480).

"(Zeus) la saca de la oscuridad tenebrosa para llevarla a la luz...con el fin de que su madre la vea con sus ojos y deponga la cólera" (vv. 335-340)

"(Hades) atrayendo hacia sí a Perséfon, le dio a comer dolosamente un grano de granada para que no se quedase por siempre allá, al lado de la veneranda Deméter" (v. 370)

"El corazón le presagió (a Deméter) algún engaño y la hizo temblar horriblemente...¡Oh hija! ¿Por ventura es cierto que, estando abajo, no probaste ningún manjar?...Si así fuere, habiendo subido de junto al odioso Hades, morarás desde ahora conmigo y con mi padre Zeus...Pero si no, volarás de nuevo a las profundidades de la tierra y habitarás allí la tercera parte de las estaciones del año, y las otras dos conmigo y con los demás inmortales. Cuando la tierra brote sus olorosas flores primaverales de todo género, **ascenderás nuevamente** de la oscuridad tenebrosa, como un prodigio para los dioses y los hombres mortales..." (vv. 390-400).

(**Himno homérico a Deméter**, Ed. de Gordon, Hofmann y Rucck, **El camino de Eleusis**, México, Ed. Fondo de Cultura Económica, 1992, pp. 95ss).

#### 9.2 (Ref. de nota 204, **Himno homérico a Dionisos**):

"Yo canto al ardiente Dionisos de cabellos ceñidos con yedra, al noble hijo de Zeus y de la gloriosa Semele, aquí le a quien las ninfas de hermosa cabellera recibieron en su regazo de manos del Señor, su padre, luego lo alimentaron y lo criaron con cuidado en las grutas de Nisa. El creció en un antro perfumado, según el deseo de su padre, pero formando parte de los Inmortales. Cuando las diosas hubieron educado a aquél que debía ser tan cantado, él no cesó desde entonces de recorrer los valles

boscosos, coronado de yedra y de laurel. Las ninfas lo seguían, y él las precedía, mientras un ruido llenaba la inmensa selva. Así, pues, ¡Salud atí, Dionisos! El de las bellas venganzas. Concédenos que podamos llegar, gozosos, hasta las próximas estaciones y, después de esas estaciones, a muchos años más".

(Del "Himno homérico a Dionisos", en **Hymnes**, Paris, Ed. Jean Humbert, col. "Les belles lettres", 1959, 176).

### 9.3 (Ref. de nota 206, **Anthesterias**) :

"Al comienzo era un ritual sólo para mujeres, y era la costumbre que no fuera admitido en el ningún varón. Había tres días destinados cada año en los cuales tenían lugar las iniciaciones a los ritos báquicos, de día, y había la norma de escoger, por turno, a mujeres como sacerdotisas...A partir del tiempo en que los ritos fueron celebrados en común, mezclados hombres y mujeres, y en la libertad de la noche, no hubo forma de crimen, ni tipo alguno de perversión que dejara de cometerse. Había más prácticas lujuriosas entre los hombres que entre mujeres. Quienes declinaban realizar un acto abusivo o se negaban a cometer un crimen eran sacrificados como víctimas. No consideraban que nada de esto fuera malo, sino, al contrario, lo veían como la forma suprema de devoción religiosa entre ellos...Los hombres, como locos, con incisiones fanáticas en sus cuerpos, emitían profecías. Las mujeres, vestidas de Bacantes, con el pelo desgreñado y llevando antorchas humeantes, corrían hacia el Tiber y, sumergiendo las antorchas en el agua (puesto que contenían sulfuro mezclado con calcio), las sacaban todavía encendidas...El número de esta gente era muy alto, casi constituyendo un segundo estado; entre ellos había algunos hombres y mujeres de alto rango. A partir de los dos últimos años se impuso que nadie mayor de veinte años podía ser iniciado: chiquillos de tal edad eran así reclutados para el vicio y la corrupción"

(Tito Livio, **Annales**, XXXIX,13, Cambridge, Ed. Harvard University Press, 1983, v. XI, p. 253).

### 9.4 (Ref. de nota 207, Persecución de las Bacanales):

"Muchos, durante la noche,...fueron tomados presos cuando trataban de escapar y llevados por los guardias que el tiunviro había apostado en las puertas. Los nombres de muchos de ellos fueron reportados. Algunos, hombres y mujeres, se suicidaron. Se dijo que, en la conspiración, estaban involucradas más de siete mil personas, hombres y mujeres. Pero los cabecillas de la conspiración sin duda eran Marco y Gaio Atinio de la plebe romana...; ellos fueron los causantes de toda la brujería y las maldades que se habían producido y también ellos eran los supremos sacerdotes y los fundadores del

culto...; quienes no habían cometido actos a los que se les obligaba por juramento, ya fuera contra ellos mismos o contra otros, se los condenó a las cadenas; pero aquellos que habían aceptado cometer actos impúdicos o asesinatos...fueron condenados a la pena capital. Y hubo más ajusticiados que puestos en la cárcel, de entre el gran número de hombres y mujeres de ambas clases sociales...Después de esto, fue asignada a los cónsules la tarea de destruir todas las formas del culto Báquico, primeramente en Roma y después a lo largo de toda Italia, excepto en los casos en que hubiera habido un altar o imagen consagrado desde antiguo. Para el futuro se ordenó, con decreto del Senado, que no habría más Bacanales en Roma o en Italia"

(Tito Livio, **Annales**, XXXIX,17-18; Ed.

op. cit. pp. 268-270).

#### 9.5 (Ref. de nota 209, **Orfica**):

"Hallarás a la izquierda de la mansión del Hades una fuente y al lado de ella alzado un ciprés blanco. A esta fuente no te aproximes. Pero encontrarás otra fuente, del lago de la Memoria, de fresca agua que va fluyendo, y hay guardias ante ella. Entonces di: Yo soy criatura de la tierra y del Cielo estrellado; pero mi raza es sólo del Cielo. Esto vosotros lo sabéis. Sin embargo, me consumo de sed y perezco. Dadme en seguida la fresca agua que va fluyendo del lago de la Memoria. Y por sí mismos te darán a beber de la fuente sagrada. Y después, junto a los demás héroes, tendrás señorío"

"Tan pronto como el espíritu ha dejado la luz del sol, ve a la derecha tanto cuanto pueda irse, siendo en todo muy cauteloso. Salve, tú que has padecido el sufrimiento. Eso nunca lo has sufrido antes. Tú tehas convertido de hombre en dios. Un cabrito eres, caído en la leche. Salve, Salve, tú, que viajas por el camino de la mano derecha, por sagradas praderas y bosquecillos de Perséfone"

"Vengo de la pura, la pura Reina de los de abajo, y Eucles y Eubuleo y otros dioses y dáimones; pues yo también confieso que soy de vuestra estripe bienaventurada. Y he pagado la pena por hechos impíos, o porque el Hado me colocó debajo, o los dioses inmortales, o, con el rayo, fui de las estrellas arrojado. He escapado con raudo pie a la diadema deseada. Me he hundido bajo el seno de la Soberana, la Reina del Hades. Y ahora vengo como suplicante a la sagrada Perséfone, para que por su gracia me envíe a las sedes de los Santificados. Feliz y bienaventurado, tú serás dios en vez de mortal. Cabrito, he caído en la leche"

"Ella viene de la pura, pura Reina de los de abajo, y Eucles y Eubúleo, la criatura de Zeus. Recibe aquí la armadura de la Memoria, don celebrado con canto entre los hombres. Cecilia Secundina, ven, llega por lay a ser divina"

("Orfica, en Guthrie, **Orfeo y la religión griega**, buenos Aires, Ed. Universitaria, 1970, pp. 174s).

9.6 (Ref. de nota 210, **Reencarnación**):

"Después de salir del cuerpo, su alma se había puesto en camiono, junto a otras muchas y habían llegado a un lugar maravilloso, donde aparecían en la tierra dos aberturas que comunicaban entre sí...Y una vez llegados allá, tenían que acercarse a Láquesis (hija de la diosa **Necesidad**), y un cierto adivino los colocaba previamente en fila y, tomando después unos lotes y modelos de vida del halda de la misma Láquesis, subía a una alta tribuna y decía...: Almas efímeras, he aquí que comienza para vosotras una nueva carrera caduca en condición mortal. No será el Destino quien os elija, sino que vosotras elegiréis vuestro Destino. Que cada uno escoja el primero su género de vida, al que ha de quedar inexorablemente unido. La virtud no admite dueño, cada uno participará más o menos de ella según la honra o el menosprecio en que la tenga. La responsabilidad es de quien la elige; no hay culpa alguna en la divinidad...Al ir al Hades, hay que llevar esta opinión firme como el acero, para no dejarse allí impresionar por las riquezas y males semejantes...; antes bien hay que saber elegir siempre una vía media entre los extremos y evitar los posibles excesos en uno u otro sentido, tanto en esta vida como en la ulterior, porque así es como llega el hombre a mayor felicidad...Tal era aquel interesante espectáculo en que las almas, una por una, escogían sus vidas; el cual, al mismo tiempo, resultaba lastimoso, ridículo y extraño, puesto que la mayor parte de las veces se hacía elección según a lo que se estaba habituado en la vida anterioro...Y (Er) dijo que había visto allí cómo el alma que en un tiempo había sido de Orfeo, elegía vida de cisne, por odio contra el linaje femenino, ya que no quería nacer engendrada de mujer a causa de la muerte que había sufrido a mano de éstas...Y, después de haber elegido su vida, todas las almas se acercaban a Láquesis por el mismo orden que les había tocado; y ella daba a cada uno, como guardián de su vida y cumplidor de su elección, el Destino que había escogido...de allí, sin que pudiera volverse, (el alma) iba a pie del trono de la **Necesidad** (Ananke) y, pasando al otro lado y acabando de pasar asimismo las demás, se encaminaban todas al campo del **Olvido** (Lethos), a través de un terrible calor asfíxiante...al caer la tarde acampaban junto al río de la Despreocupación, cuya agua no puede contenerse en vasija alguna, y todas debían beber cierta cantidad de aquella agua; bebían más quienes no eran contenidos por la discreción y, al beber, cada cual se olvidaba de todas las cosas..."

"Este relato no se perdió y aún nos puede salvar a nosotros si le damos crédito, con lo cual pasaremos felizmente el río del Olvido y no contaminaremos nuestra alma...Para que así, tanto acá, como también en el viaje de mil años que hemos descrito, seamos felices"

(Del libro de Platón, **La República**, nn. 614-621; Ed. castellana de José M. Pavón, Madrid, 1981, pp. 176-187).

9.7 (Ref. de nota 211, Crítica platónica a "Ritos órficos"):

"Hay charlatanes y adivinos que frecuentan las puertas de los ricos y los persuaden de que tienen a su disposición una gracia otorgada por los dioses, la cual opera por medio de sacrificios y encantamientos, si un hombre o uno de sus antepasados ha cometido alguna falta, para remediar el problema en una atmósfera de placer i diversión...Y presentan para ello una cantidad de libros de Museo y de Orfeo, según cuyas recetas realizan sus sacrificios. De este modo persuaden no sólo a individuos sino a ciudades de que hay medio de redención y purificación del pecado por medio de sacrificios y de juegos placenteros de niño, válidos tanto para los vivos como para los que hayan muerto. Llamamos **teletai** a estas ceremonias que nos liberan de las turbaciones del otro mundo y si, en cambio, no ejecutamos sus sacrificios no espera un terrible destino"

(Platón, **La República**, II, 364e).

9.8 (Ref. de nota 212):

"En mi opinión, estos (Bacoí) no son sino aquellos que han entregado sus vidas a la verdadera filosofía"

(Platón, **Fedón**, 69c y d; Ed. Gredos, Madrid, 1988, p. 50).

9.9 (Ref. de nota 214, "Grados de Iniciación al culto de Mitra"):

"¿No es verdad que, hace unos años, vuestro pariente Graco, cuyo nombre es sinónimo de nobleza patricia, mientras ocupaba la prefectura urbana, destruyó, derrumbó y derribó la caverna (**spelunca**) de Mitra y todas las monstruosas figuras con las que se inician el Cuervo, el Gryfus, el Soldado, el León, el Persa, el Heliodromo, el Pater (Baco) y, ofreciendo estas acciones como prenda previa, obtuvo el bautismo de Cristo?"

(San Jerónimo, **Epistola Ad Laeta**, en "Cartas", n. CVII).

9.10 (Ref. de nota 215, Iniciación "mitraica"):

"¿Acaso no imitan, en los misterios de los ídolos las cosas de la fe divina? También ellos **bautizan** a sus fieles que creen en ellos: les promete que la expiación de las faltas tendrá lugar con el baño. Y si recuerdo todavía el culto a Mitra, ahí se marca la frente de sus soldados; celebran también la

oblación del pan; y ofrecen asimismo una imagen de la resurrección, colocando bajo la espada una corona."

(Tertuliano, **Traité de la prescription contre les hérétiques** (Paris, Ed. Sources Chrétiennes, vol 46, p. 144-145).

9.11 (Ref. de nota 216, **Taurobolio**):

"El sumo sacerdote que ha de sacrificar abre una fosa en la tierra y se introduce hasta el fondo de ella para hacer el sacrificio; luego de ceñir sus sienes con hermosas y festivas bandas, se adorna con una corona de oro y se viste una toga de seda y se ciñe con el cinto de Gabino. Luego colocan sobre él un tablado de madera con agujeros. Cortan y afinan su superficie y hacen muchas perforaciones en las tablas...Traen entonces un **toro** de torva y erizada frente, adornado de guirnaldas y amarrado por el lomo y los cuernos. Brilla en la frente de la víctima el oro y sobre su pelo el oro despidе fulgores como saetas. Después de colocar la bestia en este lugar, la inmolan atravesando su pecho con el cuchillo sangrante. La ancha herida vomita una oleada de sangre caliente y, en los entresijos de del mar de sangre que cae, se funde un río de vapores humeantes. Por los mil caminos de los agujeros llueve este putrefacto rocío. El sacerdote, metido en el fondo del foso, recoge las gotas con su cabeza, su vestimenta y todo su cuerpo. Luego se echa en el suelo de espalda para recibirlas con su rostro. Pone las mejillas, las orejas, las narices, los labios y los ojos para recibir el líquido sin perdonar ni la lengua, hasta embeberla toda ella en negra sangre. Al endurecerse el cuerpo desangrado (del toro), los flámines lo apartan del tablado y, entonces, el sacerdote sale afuera con terrible aspecto. Muestra su cabeza empapada, su pesada barba, sus bandashumedecidas, sus vestiduras ebrias de sangre...Así, sucio de la pestilencia del fresco sacrificio, desde lejos y con veneración, es saludado y reverenciado por todos, porque la sangre vil de un toro muerto purificó al sacerdote, mientras estaba metido en la horrible caverna... El fanático clava el cuchillo en sus músculos y aplaca así a la diosa madre (Cibeles), con sus brazos desgarrados. El enfurecerse y el girar y revolver la cabeza es tenido como un rito místico. La mano derecha hiere con saña y la crueldad de las heridas merece el cielo"

(Prudencio, **Peristephanon**, libro X, nn. 1011-1015 y 1061-1065; Migne, P.L. 60, 1149ss).

9.12 (Ref. de nota 217, Crítica patrística a "Cultos de Mitra"):

" Estas prácticas, sacratísimos emperadores, deben ser completamente suprimidas, eliminadas y cambiadas mediante las disposiciones más severas de vuestros edictos, de tal manera que el funesto error de esta presunción no infecte durante más tiempo el mundo romano, para que no se restablezca la



perversidad de esta pestífera costumbre y que todo el que intente perder al hombre de Dios no gobierne sobre la tierra por más tiempo...Con este fin, el Dios supremo os ha confiado el Imperio, para que, a través de vosotros, sean reparados los daños de esta plaga; y es mejor que los liberéis por la fuerza antes de dejar que se arruinen voluntariamente"

(Fírmico Materno, **De errore profanarum**

**religionum**, 16.4, Vindobone, Ed. Halm, 1867).

## n. 10. RELIGIONES SEMITAS

### A/ TEXTOS DEL JUDASIMO

#### 10.1 (Ref. de nota 230, **Regla de Qumram**):

“En las manos del Príncipe de las luces se encuentra el gobierno de los hijos de la justicia. Ellos caminarán por los caminos de la luz.

En las manos del ángel de las tinieblas se encuentra todo el gobierno de los hijos de la iniquidad. Ellos caminarán por los caminos de las tinieblas. Al ángel de las tinieblas son debidos todos los extravíos de los hijos de la justicia; todos sus pecados, todas sus obras culpables, se deben a su poder. Está en los misterios de Dios cuándo esto llegará a su término, pero entre tanto todas las pruebas y todas las opresiones son efecto de la persecución del **ángel de las tinieblas**. Listos están los espíritus de su partido para hacer caer a los hijos de la luz.

Pero el Dios de Israel, con su ángel de verdad, viene en auxilio de todos los hijos de la luz. El creó los espíritus de la luz y los espíritus de las tinieblas; con esto se propone toda obra y toda acción. A uno solo de éstos Dios ama por todos” el poder de tu Mano. Nos alegramos por la salvación que viene de ti.”.

(**Los documentos de Qumram**, col. III, Ed. M. Jiménez-F. Bonhomme, Madrid, Ed. Cristiandad, p. 29).

“...Estos son los hombres del Nombre que se presentarán para participar en el Consejo de la congregación de Israel junto a los hijos de Sadoc, entre los sacerdotes. Aquel que esté manchado con alguna de las impurezas del hombre no podrá entrar en la congregación. Tampoco los que estén manchados con alguna impureza de las que se prohíben en la entrada de la asamblea, como sería toda persona con algún defecto corporal: **los cojos, los mancos, los tuertos, los ciegos, los sordos, los mudos, los que tengan algún defecto que les deforme la figura (leprosos) o simplemente los demasiado viejos**. Ninguno de todo ellos debe tomar asiento en la asamblea de la comunidad.

Que ninguno de ellos entre a tomar parte en la reunión de los hombres del Nombre, puesto que los **ángeles de santidad** están en cada uno de sus lugares.

“...Si acaso el Mesías se llega a hacer presente en medio de ellos, entonces se levantará en primer lugar el jefe de la asamblea y después todos los hijos de Aarón, los levitas que tienen en ese momento derecho de entrar en la asamblea de los hombres del Nombre. Todos ellos se reunirán en la presencia de él a (el Mesías) siguiendo el orden estricto de precedencia, conforme a la dignidad de cada uno. Así que el Mesías de Israel tome asiento, se sentarán todos los demás, los jefes, en su presencia. Siguiendo el orden del escalafón...Y cuando llegue la hora de tomar el alimento y beber el mosto que se debe haber preparado para el banquete de la Alianza, que nadie tienda entonces la mano para partir el pan antes que el sacerdote, porque es él quien debe partir el pan y distribuir el mosto y tender la mano el primero.

Inmediatamente, el Mesías de Israel tenderá la mano para tomar el pan y, después de él, toda la asamblea hará lo mismo, siguiendo el orden de sus respectivos puestos”.

**(Los Documentos de Qumram, “Documento de las dos columnas”, col. II, op. cit. pp. 84-85).**

### **10.2 (Ref. de nota 231, Guerra mesiánica):**

“Hiciste a Belial nada más para probar. Angel maligno, lo hundiste en las tinieblas; su propósito es hacer el mal y atraer a los hombres a la culpa. Todos los espíritus de su partido son ángeles de destrucción. Se rigen por normas tenebrosas. Siempre tienden a practicarlas y para eso se unen. Nosotros, los que militamos en el partido de la verdad, nos alegramos con el poder de tu Mano. Nos alegramos por la salvación que viene de ti...Desde el comienzo estableciste el día del gran combate contra las tinieblas para conservar la luz por la verdad; para aniquilar a los culpables; para extinguir las tinieblas; para intensificar la luz y para llevar a la asamblea de Dios a su puesto de eternidad. Para aniquilar a los hijos de las tinieblas. Tú eres el gozo de todos los hijos de la luz...pues tú destruiste a los impíos”

**(Los documentos de Qumram, col XIII, op. Cit. pp. 159-160).**

### **10.3 (Ref. de nota 232, Irrupción del Mesías para iniciar la guerra):**

“Tuya es la batalla, de ti viene la fuerza y no de nosotros. No fue nuestra fuerza ni el poder de nuestras manos lo que nos ayudó. Fue tu potencia y la fuerza de tu gran poder (Dios).

Tu mismo se lo diste a conocer desde el día en que anunciaste: ‘Una estrella (kojba) saldrá de Jacob y un cetro (mesiánico) se levantará de Israel. El quebrantará la cabeza de Moab y humillará a todos los hijos de Set. La descendencia de Jacob destruirá a todos los restos de Seír y el enemigo será desposeído. Israel se comportará como un héroe.

Por medio de los ungidos (levitas), celadores de la Alianza, **nos indicaste el momento de tu intervención en la batalla para que luchásemos contra nuestros enemigos**; para hacer caer las tropas de Belial, las siete naciones de vanidad, por medio de los pobres (anawim) que redimiste con fuerza y con paz, por el poder maravilloso y la bondad de tu corazón. Les abriste una puerta hacia la esperanza. Hiciste con los enemigos lo mismo que con el Faraón y sus caballeros, cuando se adentraron en el mar Rojo”

(**Documentos de Qumram**, col XI, op. cit. pp. 156-157).

#### **10.4** (Ref. de nota 234: **Mishná**, “Shabat”):

“1. Rabí Eliezer decía: en día festivo se puede colocar un filtro y en sábado, ya colocado, se puede verter vino en él. Los sabios (tanaim) dicen: no se puede colocar un filtro en día festivo ni verter en él líquido en sábado, aun cuando hubiere sido colocado en día festivo.

2. Se puede echar agua sobre los posos del vino para diluirlos y hacer pasar el vino por un paño o por un tamiz egipcio. Se puede poner un huevo en un filtro de mostaza y preparar un vinomiel, en sábado. Rabí Yehudá decía: en sábado, en un vaso; en día festivo, en botella; en los días intermedios de fiesta, en una jarra. Rabí Sadoq decía: todo depende de los huéspedes.

3. No se puede disolver genciana en agua tibia, pero sí se puede meter en vinagre. No se puede empapar la veza ni lavarla, pero sí se puede poner en un tamiz o en un cesto. No se limpia la paja con una criba ni se coloca en un lugar alto para que caiga el tamo, pero sí se puede coger con la criba y colocarlo en el pesebre.

4. Se puede limpiar la cuadra del buey cebado y apartar hacia los lados el forraje a causa de los excrementos. Esta es la opinión de Rabí Dosa. Los sabios (tanaim) lo prohíben. Está permitido quitar el forraje delante de los animales y colocarlo delante de otros el día de sábado.

5. La paja que está encima de la cama no la puede uno remover con la mano, pero sí con el cuerpo. Pero si se trata de alimento para el ganado o si hay encima de ella aun cojín o un paño, se pueden remover con la mano. Una prensa de lavar pueden abrirla los propietarios, pero no se puede lavar con ella; la de los lavaderos no se puede tocar. Rabí Yehuda decía: si estaba suelta en la vigilia de sábado, se puede soltar enteramente y sacar la ropa”.

(**La Mishná**, Orden Segundo “Fiestas”(Moed), “tratado” primero (Sahbat), cap. XX; ed. castellana Carlos del Valle, pp. 250-251).

“1. Si uno envía un libelo de divorcio a su mujer y luego él alcanza a su mandatario o si envía tra él a otro emisario y le dice: ‘el libelo de divorcio que te he dado queda anulado’, en tal caso queda anulado. Si llega primero a su mujer o envía junto a ella un emisario que le dice: ‘el libelo de divorcio que te he enviado es nulo’, en tal caso es nulo. Pero una vez que ha llegado el libelo de divorcio a manos de su mujer, no puede anularlo.

2. En otro tiempo él podía constituir un tribunal en otro lugar y lo podía anular, pero Rabán Gamaliel el viejo dispuso que no se hiciera así por el buen ordenamiento de la sociedad. En otro tiempo solía acostumbrar el marido a cambiar su nombre y el de su mujer, el nombre de su pueblo y el de la mujer, pero Rabán Gamaliel el viejo dispuso que se escribiera el nombre de fulanita en toda su integridad, como así mismo el nombre de la mujer en toda su integridad, por el buen ordenamiento de la sociedad.

7. Si uno despide a la mujer por mala fama, no debe volver a tomarla. Si fue a consecuencia de un voto, no debe volver a tomarla. Rabí Yehudá enseñaba: si se trata de un voto que conocen muchos, no puede volver a tomarla; pero si se trata de un voto que no conocen muchos, puede volver a tomarla. Rabí Meir dice: si se refiere a un voto que necesita el escrutinio de un sabio, no puede volver a tomarla; pero si se refiere a un voto que no necesita del escrutinio de un sabio, puede volver a tomarla. Rabí bar Yehudá refiere que ocurrió en Sidón que uno dijo a su mujer: ‘**conamsi** no te divorcio’ y la divorció. Pero los sabios le permitieron que volviera a tomarla por el buen ordenamiento de la sociedad.

8. Si uno divorcia a su mujer por ser estéril, dice Rab í Yehudá que no puede volver a tomarla. Los sabios, en cambio, afirman: puede volver a tomarla. Si

ella se casa con otro hombre y tiene de él hijos y ella reclama su dote, Rabí Yehudá dice: se le puede decir: tu silencio es mejor para ti que tu hablar.

(**La Mishná**, “Orden tercero” (Nashim), “tratado” sexto (Divorcio), cap. IV; ed.. cit pp. 572-574).

“12. Un hombre no puede quedar a solas con dos mujeres, pero una mujer sí puede quedar a solas con dos hombres. Rabí Simeón decía: también un hombre puede quedar a solas con dos mujeres cuando su propia mujer está presente. Puede dormir con ellas en la fonda, porque su mujer lo custodia. Un hombre puede quedar a solas con su madre y con su hija y puede dormir con ellas a su lado. Si son ya adultos, ella ha de dormir con sus vestidos y él con los suyos.

13. Un hombre célibe no puede ser maestro de niños ni tampoco una mujer puede ser maestra de niños. Rabí Eliezer dice: tampoco quien no tiene mujer debe enseñar a los escolares.

14. Rabí Yehudá enseña: un hombre célibe no debe pastorear el ganado y dos célibes no deben dormir bajo el mismo cobertor. Los sabios (tanaim), en camio, lo permiten. Todo aquel que por profesión ha de estar con mujeres, no ha de quedar a solas con ellas. Nadie debe enseñar a su hijo profesiones que se desarrollan entre mujeres...”

(**La Mishná**, “Orden tercero”, “tratado siete”, cap.IV, ed. cit. p. 599).

### **10.5 (Ref. de nota 237: 613 Mitzot):**

#### A. Preceptos afirmativos

1. Que sepamos y conozcamos que hay Dios, Criador de cielos y tierra y causa primera y universal de todo: Comice el verso, Ex 20,2 **Yo soy Adonai tu Dios.**

2. Que creamos que este o Adonai, es UNO, Deut 6,4.

3. Que amemos a este Dios y Señor, Deut 6,4. **Y amarás a tu Dios**

4. Que temamos al Señor, Deut 6,13 **Adonai a tu derecha temerás.**

5. Que se santifique el Nombre del Señor en las adversidades.

Deut 8,5. **Y sabrás en tu corazón que, como castiga el hombre a su hijo, Adonai tu Dios te castiga.**

6. Que hagamos oración al Señor. Ex 23,25 **Y serviréis a Adonai vuestro Dios.**
7. Que nos peguemos con el Señor, Deut 10,20 **Y con El te pegarás.**
8. Que juremos por el Nombre del Señor. **Deut 6,13, Y por su Nombre jurarás.**
9. Que andemos por los caminos del Señor. Deut 29,9, **Y andarás por sus caminos.**
10. Que santifiquemos el Nombre del Señor, Lev 22,32, **Y seré santificado entre hijos de Israel.**
11. Que leamos la SHEMAH, dos veces al día. Deut 6,7. **Y hablarás en ella, en tu echar y en tu levantar.**
12. Que deprendamos Torah y la enseñemos, Deut 5,1. **Y deprenderlas heis y guardaréis.**
13. Que pongamos Tephilim en la cabeza. Y serán por Tephilim entre tus ojos
14. Que atemos Tephilim en el brazo. Deut 6,8. **Y atarlos has por señal sobre tu mano.**
15. Que hagamos Sissit. Num 15,38. **Y hagan a ellos Sissit.**
16. Que pongamos Mezuzá en las puertas. Deut, **Y escreuir las has sobre los umbrales de tu casa...**
- ...112. Que el leproso se haga conocer con señales. Lev, Sus vestidos sean rotos, etc.
113. Que se haga la ley de la vaca Vermeja, Num, 19,2. **Este es el Estatuto de la Ley, etc.**
114. Que las aguas del Arartamiento, limpien y contaminen. Num, 19. **Y estellará el limpio sobre el inmundo.**
115. Que se dé limosna a pobres. Deut 15,8. **Abriendo abrirás a tu mano, etc.**
- ...139. Que se santifique el Año del Jubileo. **Y santificaréis al Año de cincuenta.**
140. Que se taña con Sophar en el Jubileo. **Y harás pasar Sophar.**
141. Que se dé redención a la tierra, en el Jubileo. Lev 23,4. **Y en toda tierra, redención daréis a la tierra.**
142. Que la redención de casas de ciudad murada, sea por un año. Lev, 25.29 **Y un hombre cuando vendiere casa de morada, de ciudad murada, etc.**
143. Que se perdonen los débitos, en el año de la Semitá. Deut 15,2 **Dexará a su deudor, todo el Acreedor.**

...156. Que se repose en Shabbat, Ex 23,12 y **en el día séptimo, holgarás.**

157. Que se santifique el Shabbat. Ex 20,8 **Acuérdate del día del Shabbat para santificarlo.**

...246. Que se juzgue la Ley del Autor y Reo. Sobre toda cosa de rebello, etc.

247. Que se libere al perseguido, aunque sea con la vida del perseguidor.

Deut 25,12 **Y cortarás a su palma.**

248. Que se juzgue el derecho de las Herencias. Num 27,8 **Hombre, cuando muriere sin hijo, etc.**

#### A. Preceptos Negativos

1. Que no imaginemos ver a otro Dios que al Señor Adonai. Ex 20,3 **No tengas dioses ajenos delante de mí.**

2. Que no sean imágenes por ningún a vía. Ex 20,4. **No hagas para tí imagen.**

...4. Que no se haga imagen de hombre, aunque sea para adorno. Ex 20,23. **No hagáis conmigo etc.**

5. Que no se adore ni humille a los planetas.

...12. Que no se mire para los planetas. Lev 19,4. **No miréis para los Idolos.**

13. Que no se levante Estatua. Deut 16,12. **Y no te levantes Estatua.**

14. Que no se ponga piedra pintada. Y piedra pintada no pongáis en vuestra tierra, etc.

15. Que no se plante árbol en el Santuario. Deut 16,21. **No plantes bosque de ningún árbol junto al altar.**

16. Que no se jure por Planetas. Ex 23,13. **Y nombre de dioses otros no nombréis.**

...39. Que no se vista la muger en traje de hombre.

40. Que no se vista al hombre en traje de mujer. Deut 22,5. **No sea afeite de hombre sobre muger. Y no vista hombre vestido de muger.**

41. Que no se escriba en el cuerpo escritura Cavacada. Lev 19,18. **Escritura cavacada no pongáis en vos.**

...61. Que no se blasfeme. Ex 22,27. **ELOHIM no maldigas.**

62. Que no se jure en falso. Lev 19,12. **Y no juréis por mi Nombre en falso**

..320. Que no se haga obra en Shabbat. Ex 20,10. **No hagas ninguna obra.**

321. Que no se salga fuera del término de la ciudad en Shabbat. Ex 16,29. **No salga ninguno de su lugar, en el Séptimo.**

322. Que no se execute pena en Shabbatg. Ex 35,3. **No encendási fuego en todas vuestras moradas en día dce Shabbat.**



...355. Que no se casa Eunuco con hija de Israel. Deut 23,18. **No entre Eunucho en la congregación del Señor.**

356. Que no se haga Eunucho a ningún macho. Lev 22,24. **Y en vuestra tierra no hagáis etc.**

357. Que no haya Aplazada en Israel. Deut 23,18. **No haya Aplazada.**

358. Que el que repudió muger, no vuelva a casar con ella aviéndose casado con otro. Deut 24,4. **No podrá su Primer marido volver a tomar.**

359. Que no se case la cuñada con extraño. Deut 25,5. **No sea la muger del defunto, de un extraño.**

360. Que no dé divorcio a su muger el que la difamó en la moça. Deut 22,19. **No la podrá embiar toda su vida.**

361. Que no dé divorcio al que forzó una moça. Deut 29. **No la podrá embiar.**

362. que no se elija Rey de nación extraña. Deut 17,15. **No podrás poner sobre ti hombre extraño.**

363. Que no multiplique el Rey cavallos. Deut 17,16. **Pero no multiplique cavallos.**

364. Que no multiplique mugeres.

365. Que no multiplique plata y oro. **Y no multiplique mugeres; ni plata y oro.**

(613 Mitvot, de **La Mishná**, op. cit. Apéndice III, pp.1363-1386)

#### **10.6(Ref. de nota 238: Enseñanza de Hillel):**

“Un gentil fue a la casa del Rabí Shamái y le dijo: Quiero que me conviertas, pero con una condición: que me enseñes toda la Torah, mientras me mantengo en equilibrio sobre un solo pie. Y Shamái, furioso, lo rechazó.

Fue el hombre, entonces, a Hillel. Hillel lo recibió amablemente y le dijo: Lo que te resulte odioso a ti, no se lo hagas a tu prójimo. Este es el fundamento de la Torah. El resto es consecuencia de este principio. Vés y estudia”

(Tratado talmúdico, **Shabbat, 31**; citado en Baruña Garzón, **El Judaïsme** op. cit. p. 26).

**10.7. (Ref. de nota 241: Ritual cabalístico):**

“Cuando los Maestros y los Consejeros se hallan en su lugar y después de unos minutos de silencio, el Maestro del Consejo dice: ¡Que se la Luz!

Los Consejeros responden: Que ella ilumine nuestros trabajos.

Maestros y Consejeros se sientan.

Y el Maestro del Trono de Hochmach dice: Que el Amor reine entre los hombres.

Los Consejeros responden: que la Sabiduría nos haga humildes y fraternales.

El Maestro del Trono de Bin ah dice: Que el Sacrificio instaure su Ley.

Los Consejeros responden: Que nuestros pensamientos den vida a nuevos mundos.

El Maestro del Trono de Hesed dice: Que la abundancia desborde de nuestros corazones.

Los Consejeros responden: Que juntos podamos crear un nuevo Paraíso.

EL Maestro del Trono de Gueburah dice: Que la Justicia se imponga.

Los Consejeros responden: Hermanos, Hay que actuar por un mundo más justo.

El Maestro del Trono de Tipheret dice: Que la Suporema Voluntad ejerza su dominio sobre toda cosa.

Los Consejeros responden: Que la Luz del Espíritu brille en los corazones.

El Maestro del Trono de Netzah dice: Que la Belleza culmine en la edificación.

Los Consejeros responden: Que nuestra acción esté llena de Gracia, de Amor y de Gozo.

EL Maestro del Trono de Hod dice: Que la verdad resplandezca.

Los Consejeros responden: Que todo mantenga en nosotros una justa proporción.

El Maestro del Trono de Yesod dice: Que la imagen de lo Alto se proyecte con fuerza hacia abajo.

Los Consejeros responden: Que la Ley de Arriba se realice en el Mundo de Abajo.

El Maestro del Trono de Malcuth (la Puerta) dice: ¡Amen!

El Maestro del Consejo dice: Yod-ke-Vav-ké, Creador, Maestro del Mundo, Padre eterno del universo. Bendice y protege a tu pueblo, que está aquí

representado, reunido con los Arcángeles y los Angeles, para establecer, sobre la tierra, el Amor y la Ley que tu ordenaste a Moisés.

Los Consejeros responden: ¡Amén!

El Maestro del Consejo dice: Los trabajos del Consejo de la Aljama de Girona quedan abiertos.

Se tratan los puntos del orden del día y los posibles puntos presentes para los Consejeros.

Una vez el orden del día se ha agotado y se ha tratado todo, el Maestro del Consejo dice: Hermanos, Por encima de los acontecimientos de la vida material, se abre para nosotros el amplio campo de las actividades del Espíritu. Antes de separarnos, levantemos, juntos nuestros corazones y nuestros pensamientos hacia el Maestro del Mundo, el Santo, Ben dito sea. Que El nos otorgue el discernimiento en nuestra conducta cotidiana. Que El nos penetre con su Sabiduría. Prometemos fidelidad a nuestros Angeles Guardianes, a fin de que ellos sean la Luz en nuestros caminos.

Los Consejeros responden. ¡Amén!

Salen de la Sala del Consejo en silencio, después de los Maestros, en un orden jerárquico perfecto. Finalmente, una vez apagados los cirios, sale el Maestro de Malkuth, y cierra la Puerta”.

(Haziél, **Des origines de la Cabale à l'Angéologie**, Paris, Ed. Bussière, 1996; pp. 32-34).

### **10.8 (Ref. de nota 243: Pittsburgh Plattform):**

“Reconocemos en la legislación mosaica un sistema para la educación del pueblo judío con vistas a la misión que había de cumplir durante su vida como nación en Palestina. Hoy sólo aceptamos como obligatorios sus preceptos morales y conservamos únicamente aquellas ceremonias que sirven para dignificar y santificar nuestras vidas, rechazando todas las demás que no se acomodan a los puntos de vista y a las costumbres de la civilización moderna...Afirmamos que las normas rabínicas y mosaicas sobre alimentos, pureza sacerdotal e indumentaria tienen su origen en unas épocas y por influjo de unas ideas totalmente extrañas a nuestra actual situación mental y espiritual...Observar tales normas en nuestros días sólo puede servir para estorbar en vez de favorecer la moderna dignificación espiritual...En la era moderna de cultura universal del corazón y el entendimiento vemos aproximarse la realización de la gran esperanza mesiánica de Israel, relativa a la instauración de un

reino de verdad, justicia y paz entre todos los hombres. **Ya no nos consideramos miembros de una nación, sino de una comunidad religiosa, y en consecuencia no esperamos ni un retorno a Palestina ni un culto sacrificial a cargo de los hijos de Aarón ni la restauración de ninguna de las leyes relativas a un Estado judío...**

Reafirmamos la creencia judía en la inmortalidad del alma y fundamos nuestra fe en el respecto en la naturaleza divina del espíritu humano... **Rechazamos como ideas sin base en el judaísmo la creencia en la resurrección de los cuerpos, en la Gehenna y el paraíso... como moradas eternas de castigo y premio**".

(Citado en Bleeker-Widengreen, **Historia Religionum II**, Madrid, Ed. Cristiandad, p. 49).

#### **10.9 (Ref. de nota 244: Columbus Plattaform):**

“La Toráh, tanto escrita como oral, contiene la conciencia, siempre en desarrollo, que Israel tiene de su Dios y de la Ley moral. Conserva los antecedentes históricos, las sanciones y las normas de la vida judía, que trata de conformar según un modelo de santidad y bondad... El Judaísmo es el alma de un cuerpo que es Israel... Reconocemos en la solidaridad de los judíos que se han apartado de nuestra tradición religiosa un vínculo que los sigue uniendo con nosotros... Todos los judíos tienen la obligación de ayudar a construir en Palestina un hogar judío con intención de que sea no sólo un puerto de refugio para los perseguidos, sino también un foco de cultura y de vida espiritual judías”

(Citado en Bleeker-Widengreen, op. cit. pp. 49-50).

#### **10.10 (Ref. de nota 255: las 32 Vías, Sefhira):**

“La Primera Vía se denomina Inteligencia Admirable, Corona Suprema. Es la Luz que hace comprender el Principio sin principio; la Gloria Primera. Es la Vía de la esfera de Vida (=Sepher) **Kether**, cuyo Maestro es el arcángel **Metatron**... La persona (de esta Vía) puede llegar a ser un líder espiritual o una personalidad notable en el ámbito de la enseñanza o de la salud...

La segunda Vía es la de la Inteligencia que ilumina; es la Corona de la Creación y el Esplendor de la Unidad Suprema. Está exaltada por encima de toda cabeza y es denominada: Gloria Segunda. Es la Vía de la esfera de Vida **Hochmach**, regida por el ángel **Haziel**... La persona de esta Vía tiene capacidad de inventor...

La tercera Vía se denomina Inteligencia Santificante, creadora de Fe. Sus raíces son **AMEN** (=Aleph, Mem, Nun). Inteligencia madre de la Fe, la cual emana de ella. Es la Vía de la esfera energética **Binah**, regida por el ángel **Caliel**...La persona de esta Vía tiene fuerte influencia social que le permite obrar bien...

La Vía treinta se denomina Inteligencia Colectiva, puesto que de ella los astrólogos sacan, por el juicio sobre las estrellas y los signos celestes, sus especulaciones y la perfeccionan con su ciencia, según el movimiento de los astros. Es la Vía que une Hod con Yesod; y es activada por el ángel **Mehiel** en el sentido descendente y por el ángel Haiayel, en el sentido ascendente...A nivel humano, el trabajo de esta Vía invita a acomodar nuestra razón a las imágenes subjetivas que la Vía nos presenta, traduciéndolas en circunstancias objetivas favorables. La vía cósmica se refleja por Yesod-luna bajo forma de acontecimientos circunstanciales...

La Vía treinta y uno se llama Inteligencia Perpetua dado que regula el movimiento del sol y de la luna, según su constitución, haciéndolos gravitar en sus respectivas órbitas. Es la Vía que une a Hod con Malkuth, y circulan por ella los Arcángeles, los ángeles y las almas humanas...A nivel humano, el trabajo de esta Vía nos impulsa a separar la Voluntad de la Imaginación en nuestras actividades humanas...

La Vía treinta y dos se denomina Inteligencia Auxiliar, puesto que dirige todas las operaciones de los Siete planetas y de sus divisiones, participando de ellos. Es la Vía que vincula a Yesod con Malkuth, y circulan por ella los Arcángeles, los ángeles y las almas humanas...A nivel humano, el trabajo de esta Vía nos enseña la necesidad de construir nosotros mismos canalizaciones, o canales, para que todo lo que está Arriba pueda llegar, en buenas condiciones, hasta nuestra naturaleza humana, para vivificarla. Nuestra personalidad mortal debe actuar según las Reglas de Arriba; esa es la clave del éxito”

(Haziél, **Des orígenes de la cabale...**, op. cit. pp. 58ss).

## B CRISTIANISMO

10.B1 (Ref. de nota 255, “Lista de excluidos y regla de precedencia”, en **Regla de Qumram**)

“Aquel que esté manchado con alguna de las impurezas del hombre no entrará en la reunión. Tampoco los que estén manchados con alguna impureza de las que se prohíben en la entrada a la asamblea, como sería toda persona con algún defecto corporal: los cojos, los mancos, los tuertos, los ciegos, los sordos, los mudos, los que tengan algún defecto que les deforme la figura (leprosos), o simplemente los demasiado viejos. Ninguno de todo éstos debe tomar asiento en el Consejo de la comunidad.

Que ninguno de ellos entre a tomar parte en la reunión de los hombres del “nombre”, porque los ángeles de santidad están en cada uno de sus lugares. Si alguno de ellos tuviese alguna cosa que comunicar a la asamblea, que sea interrogado en particular; pero que no venga al Consejo porque está manchado. Estas son las Reglas para la reunión del Consejo de los hombres del “nombre”.

Si acaso el Mesías se llega a hacer presente en medio de ellos, entonces se levantará primeramente el jefe de la asamblea y después todos los hijos de Aarón, los levitas que tienen en ese momento derecho de entrar en la asamblea de los hombres del “nombre”. Todos ellos se reunirán en la presencia del Mesías, siguiendo el orden estricto de precedencia, conforme a la dignidad de cada uno. Así que el Mesías de Israel tome asiento, se sentarán todos los demás, los jefes, en su presencia. ...Y cuando llegue la hora de tomar el alimento y beber el mosto que se debe haber preparado para el banquete de la Alianza, que nadie tienda entonces la mano para partir el pan antes que el sacerdote, porque es él quien debe partir el pan y distribuir el mosto y tender la mano primero. Inmediatamente el Mesías de Israel tenderá la mano para tomar el pan y después de él toda la asamblea hará lo mismo, siguiendo el orden de sus respectivos puestos”

( **Documento de las dos columnas**, col II, en “Los Documentos de Qumram”, op. cit. pp. 84-85).

10.B2a (Ref. de nota 259, **Ignacio de Antioquía**):

“Yo escribo a todas las iglesias e inculco a todos que muero libremente por la causa de Dios, siempre que vosotros no lo impidáis. Os lo suplico, no os mostréis inoportunamente indulgentes para conmigo. Dejad que yo sea pasto de las fieras, por

medio de las cuales me es permitido conseguir a Dios. Soy trigo de Dios y soy molido por los dientes de las fieras, para ser así hallado como pan de Dios puro (4,1).

¡Ojalá que pueda gozar de las fieras que me han sido preparadas!

Deseo ardientemente encontrarme con ellas pronto. Incluso las excitaré para que me devoren de inmediato; no como lo hicieron con algunos, a quienes por miedo ni los tocaron. Si ocurre que ellas, reprimidas, no quisieran hacerlo, yo las instigaría (5,2).

Tened para conmigo una actitud indulgente: sólo yo sé lo que me conviene. Ahora comienzo a ser discípulo. Que ninguno de los seres visibles o invisibles me prive, por envidia, de conseguir a Jesús Mesías. Hoguera, cruz o luchas con fieras, laceraciones, descuartizamientos, dislocaciones de huesos, amputación de miembros, dilaceración de todo el cuerpo –torturas crueles del diablo-, que me caigan encima, a condición de que consiga a Jesús Mesías. De nada me servirían los placeres del mundo ni los reinos del orden presente. Es mejor para mí morir por la causa del Mesías Jesús que reinar sobre los confines de la tierra. Busco a aquel que murió por nosotros; deseo a aquel que resucitó por nuestra causa. Se acerca para mí el momento de dar a luz (5,3).

Sed indulgentes conmigo, hermanos y no impidáis que comience a vivir; no deseéis que acabe muriéndome. No entreguéis al mundo ni lo tentéis con la materia a quien sólo desea pertenecer a Dios. Dejadme lograr la luz pura. Una vez la haya conseguido seré hombre. Permitidme ser un imitador de la pasión de mi Dios. Si alguien lo tiene dentro de sí mismo, que comprenda lo que quiero decir y se compadezca de mí, sabiendo qué es lo que me oprime (6,2).

El dueño del orden presente me quiere expoliar y quiere desbaratar mi plan de ir Hacia Dios. Que nadie, pues, de vosotros que esté ahí, lo ayude; poneos más bien de mi parte, es decir de parte de Dios. No habléis de Jesús Mesías ambicionando el mundo. Que los celos no habiten en vosotros. Ni tan solo me hagáis caso si, al estar yo presente ahí, os lo suplicara. Antes bien, haced caso de lo que aquí os escribo, ya que os escribo viviendo, si bien con deseo apasionado de morir. Mi amor apasionado ha quedado crucificado y no hay en mí ninguna afección por la materia; eso sí, agua viva que habla dentro de mí y me dice desde el interior: ¡Ven hacia el Padre!. No me satisfago con un alimento corruptible ni con los placeres de esta vida: pan de Dios es lo que deseo, es decir, la carne del Mesías, el del linaje de David; y como bebida deseo su sangre, que es amor incorruptible. No quiero vivir más a la manera de los hombres; y

eso será una realidad si vosotros lo queréis. Querédlo, pues, a fin de que también vosotros seáis queridos por Dios (7,1).

(**Ignacio de Antioquía**, “Carta a los Romanos”, Edición crítica de Josep Rius-Camps, Barcelona, Ed. Bernat Metge, 2001).

10.B2b (Ref. de nota 260: **Justino**, “Apologías”):

“Nosotros hemos recibido la enseñanza de que Cristo es el primogénito de Dios, y anteriormente hemos indicado que El es el Verbo de quien todo el género humano ha participado. Y así, quienes vivieron conforme al Verbo, son cristianos, aun cuando hayan sido tenidos por ateos, como sucedió, entre los griegos, con Sócrates y Heráclito y otros semejantes”

(**Apología I**, 46,2-3; Ed. BAC 116,232-233)

“Ahora bien, cuanto de bueno está dicho en todos ellos, nos pertenece a nosotros los cristianos, porque nosotros adoramos y amamos, después de Dios, al Verbo, que procede del mismo Dios ingénito e infable; pues El, por amor nuestro, se hizo hombre para participar de nuestros sufrimientos y, así, curarlos. Y es que los escritores todos sólo pudieron ver oscuramente la realidad gracias a la **semilla del Verbo** en ellos ingénita. Una cosa es, en efecto, el germen e imitación de algo que se da conforme a la capacidad, y otra aquello mismo cuya participación e imitación se da, según la gracia que de aquél también procede”

(**Apología II**, 13,4-6; BAC, 116, 277)

“Porque cuanto de bueno dijeron y hallaron jamás filósofos y legisladores, fue por ellos elaborado, según la parte del Verbo que les cupo, por la investigación e intuición. Mas, como no conocieron al Verbo entero, que es Cristo, se contradijeron también con frecuencia unos con otros. Y los que antes de Cristo intentaron, conforme a las fuerzas humanas, investigar y demostrar las cosas **por razón**, fueron llevados a los tribunales como impíos y amigos de novedades. ...que fue justamente lo que nuestro Cristo hizo por su propia virtud. Porque a Sócrates nadie le creyó hasta dar su vida por esa doctrina; pero sí a Cristo, que en parte fue conocido por Sócrates, porque El era y es el Verbo que está en todo hombre”

(**Apología II**, 10, 2-8; BAC, 116, 272-273).



10.B3 (Ref. de nota 261: **Orígenes, “ Apocatástasis panton”**):

“En el momento, pues, en que el fin concuerde con el principio, cuando el fin del universo, comparado con los inicios, restablezca aquel estado de que gozaba la naturaleza racional cuando no tenía necesidad de “comer del árbol del bien y del mal”, y se haya vuelto pura y límpida, este Dios que es el único bueno se hará “todo” para ella, y no solamente en unos pocos o en muchos, sino “en todos”. El mismo será “todo”, cuando ya nunca más existirá la muerte (cf. Ap 21,4), nunca más habrá ningún aguijón de la muerte (cf. 1C 15,55), nunca más habrá ningún tipo de mal; entonces verdaderamente “Dios será todo en todos”

(**Peri Arjon, III, 6,3** ”Dios será todo en todos y en cada uno de los seres”)

10.B4 (Ref. de nota 262: “Anatema contra Orígenes”):

“Si alguien dice o siente que el castigo de los demonios o de los hombres impíos es temporal y que en algún momento se acabará, o bien que se producirá la reintegración (apocatástasis) de los demonios o de los hombres impíos, sea anatema”

(Formulación condenatoria emitida por el papa Virgilio, DS 211)

10.B5 (Ref. de nota 263: Teodosio, **Edicto de Tesalónica**):

“Todos los pueblos regidos por nuestra clemencia y templanza deben profesar la religión que el divino apóstol Pedro enseñó a los romanos, tal como lo declara la fe que él mismo nos anunció y que profesan el pontífice (Papa) Dámaso y Pedro de Alejandría, obispo de apostólica santidad”

(Citado por Francisco Martín, en “La Iglesia en la historia, I” Madrid, Sociedad de Educación Atenas, 1984, p. 104).

10.B6 (Ref. de nota 264: **Apotegmas de las “Vitae Patrum”**):

“Un obispo, llamado Apphy, mientras fue monje estuvo sometido a una disciplina de vida muy austera. Luego, cuando llegó a obispo, quiso, incluso en el mundo, someterse a la misma austeridad, pero sus fuerzas le habían abandonado. Entonces, prosternándose ante Dios, le dijo: ¿Es que a causa de mi episcopado tu gracia se alejará de mí? Y obtuvo esta revelación: No, pero antes estabas en el desierto y, ya que no había nadie, Dios acudía en tu ayuda. Ahora, en cambio, estás en el mundo. Y en el mundo están los hombres”

(**Apotegmas de los Padres del desierto, “Abba Apphy”**,

Salamanca, Ed. Sígueme, 1986, p. 43).

“Abba Isaac decía a los hermanos: Apa Pambo y nuestros Padres llevaban viejas y zurcidas vestimentas, tejidas con espaldas de palmera, mientras que ahora, vosotros lleváis vestimentas preciosas. Partid de aquí; debéis volver a esos lugares desiertos. Y cuando ellos se aprestaban a partir hacia la cosecha, él les dijo: No os daré mandamiento alguno ya que vosotros no los observáis.

Uno de los Padres contó que un hermano fue un día a la iglesia de las Celdas, en la época de Isaac, llevando una pequeña capucha. El Anciano lo rechazó diciendo: Este es el lugar de los monjes; tu, que eres seglar, no puedes permanecer aquí.

Abba Isaac contó que abba Pambo decía: El monje debe llevar una vestimenta tal, que pueda dejarla en el exterior de su celda durante tres días sin que nadie la tome”

(**Apotegmas**, “Abba Isaac, el sacerdote de las celdas”, op. cit. p. 83).

10.B7 (Ref. de nota 265: **Regla** de San Benito):

“Es sabido que hay cuatro tipos de monjes. El primero es el de los cenobitas, o sea de los monasterios, que militan bajo una regla y una abad. Luego, el segundo es el de los anacoretas, es decir los ermitaños; aquellos que, no por un fervor novicio de la vida monástica, sino por una larga prueba en el monasterio, han aprendido a luchar contra el demonio, una vez formados con la ayuda de muchos y bien entrenados en las filas de los hermanos para el combate solitario del desierto, ya seguros sin la ayuda de otros, sólo con su mano y su brazo, se bastan, con el auxilio de Dios, para luchar contra los vicios de la carne y de los pensamientos...Dejados, pues, de lado los dos otros tipos, vamos a hora a ordenar, con la ayuda del Señor, el linaje fuertísimo de los cenobitas”.

“Todos los forasteros que se presenten deben ser acogidos como Cristo, puesto que él dirá un día: Era forastero y me acogisteis. Y que a todos se les tribute el honor debido, particularmente a los hermanos en la fe y a los peregrinos. En el momento en que se avisa que hay un forastero, el superior y los hermanos saldrán a recibirlo con toda la atención de la caridad...Al hacer el saludo han de mostrar toda la humildad a todos los huéspedes que lleguen o que se vayan: con la cabeza inclinada hacia el suelo, que adoren en ellos al Cristo, que es a quien reciben. Una vez acogidos los huéspedes, los llevarán a orar y, después, el superior o aquel a quien se le encargue, se sentará con ellos. Que se lea ante el huésped la ley divina para que se edifique. Y,

después de esto, que lo traten con toda humanidad. El superior debe romper el ayuno en atención al huésped...; pero los hermanos continuarán con los ayunos de rigor. El abad ofrecerá lavamanos a los huéspedes y tanto el abad como toda la comunidad les lavarán los pies a todos. Una vez lavados, que digan este versículo: Hemos recibido, o Dios, tu misericordia en medio de tu templo. Que se muestre la máxima solicitud en acoger a los pobres y peregrinos, puesto que es en ellos en quienes se acoge más a Cristo; ya que el respeto que infunden los ricos se hace honrar por sí mismo...Que haya camas preparadas en número suficiente. Y que la casa de Dios sea administrada por hombres sensatos y sensatamente”.

(**Regla de San Benito**, cap. 1 y 53).

10.B8 (Ref. de nota 266: Definición cristológica de **Calcedonia**):

“Uno y el mismo Hijo Señor Nuestro Jesucristo, el mismo es perfecto en la divinidad y el mismo perfecto en la humanidad, verdaderamente Dios y el mismo verdaderamente hombre, de alma racional y cuerpo...y el mismo **consustancial** (omoousios) a nosotros según la humanidad, en todo semejante a nosotros, menos en el pecado”

(Concilio de **Calcedonia**, DS 301).

“Por lo tanto, en naturaleza íntegra y perfecta de verdadero hombre, nació Dios verdadero, **entero en lo suyo, entero en lo nuestro** (totus in suis, totus in nostris)...Y así como Dios no cambia debido a la miseria (humana), así tampoco el hombre se diluye en aras de la dignidad (divina). Una y otra forma, en efecto, obra lo que le es propio, en comunión con la otra; es decir, el Verbo obra lo que le pertenece al Verbo, y la carne cumple con lo que atañe a la carne (carne exequente quod carnis est)...y así como el Verbo no se aparta de la igualdad de la gloria paterna, así tampoco la carne abandona la naturaleza propia de nuestro género”

(Texto del papa **San León Magno**, contra la postura “monofisita” de Eutiques, DS 293-294).

10.B9 (Ref. de nota 267: Texto “monoteleta” del Papa Honorio I):

“De ahí que también confesamos **una sola voluntad** de Nuestro Señor Jesucristo, pues ciertamente fue asumida por la divinidad nuestra naturaleza, **no nuestra culpa** (¡identificando sin más la voluntad humana con la culpa!). Aquella

ciertamente que fue creada antes del pecado, no la que quedó viciada después de la prevaricación. Porque Cristo, sin pecado concebido..., sin experimentar contagio alguno de la naturaleza viciada...Porque no tuvo el Salvador otra ley en los miembros o voluntad diversa o contraria, como quiera que nació por encima de la ley de la condición humana...”

(Papa Honorio I, DS 487)

“Por lo que toca al dogma eclesiástico, lo que debemos mantener y predicar en razón de la sencillez de los hombres...**no es definir una o dos operaciones** en el mediador de Dios y los hombres, sino que debemos confesar que las dos naturalezas unidas en un solo Cristo por unidad natural operan y son eficaces con comunicación de la una a la otra, y que la naturaleza divina obra lo que es de Dios, y la humana ejecuta lo que es de la carne..., confesando íntegras las diferencias de las dos naturalezas”

(En este segundo texto, posterior, aunque del mismo año 634, en carta dirigida al patriarca Sergio, Honorio I matiza mejor, confesando las dos naturalezas distintas, aunque sin pronunciarse sobre la unidad o dualidad de voluntades en Cristo, DS 488).

10.B10 (Ref. de nota 271: San Agustín, la **Gracia**):

“¡Tarde te amé, hermosura tan antigua y tan nueva, tarde te amé! Y ved que Tu estabas dentro de mí y yo fuera, y por fuera te buscaba; y deforme como era, me lanzaba sobre estas cosas hermosas que tú creaste. Tú estabas conmigo, mas yo no estaba contigo. Reteníanme lejos de ti aquellas cosas que, si no estuviesen en Ti, no serían. Llamaste y clamaste, y rompiste mi sordera; brillaste y resplandeciste, y fugaste mi ceguera; exhalaste tu perfume y respiré, y suspiro por ti; gusté de ti, y siento hambre y sed; me tocaste y abraséme en tu paz”

(**Confesiones**, Libro X, cap. XXVII, Ed. BAC, Madrid, 1955, p. 511).

10.B11 (Ref. de nota 273: Condena de la tesis pelagiana):

“Quienquiera dijere que la gracia de la justificación se nos da a fin de que más fácilmente podamos cumplir por la gracia lo que se nos manda hacer por el libre albedrío, como si, aun sin dársenos la gracia, pudiéramos al menos cumplir los

divinos mandamientos, sea anatema. De los frutos de los mandamientos hablaba, en efecto, el Señor, cuando no dijo: Sin mi más difícilmente podréis obrar; sino que dijo: Sin mí, nada podéis hacer”

(Concilio de Cartago, Canon 5, DS 105).

10.B12 (Ref. de nota 275: Doctrina de **las dos espadas**):

“La Iglesia tiene las dos espadas, la espiritual y la material: aquélla porque le pertenece y ésta porque también es ejercida por ella; la primera está en manos del sacerdote, la segunda en manos del soldado, quien ha de ejercerla sólo por orden del sacerdote y por mandato del emperador”

(San Bernardo, en **De consideratione**, 4,3).

“El Romano Pontífice ha recibido del Rey de reyes una legación general sobre toda la tierra y su potestad se extiende no sólo a todo hombre, sino a cualquier asunto temporal”

(Papa Inocencio IV (1243-1254), en carta al emperador Federico II de Alemania)

10.B13 (Ref. de nota 277: de las **95 tesis** de Lutero):

“El papa no quiere ni puede remitir pena alguna, a no ser las que han sido impuestas por su voluntad o a tenor de los cánones (tesis 5)

Se equivocan, por tanto, los predicadores de las indulgencias que afirman que en virtud de las del papa el hombre se ve libre y salvo de toda pena (tesis 21)

Por eso, se está engañando a la mayor parte del pueblo con esa promesa magnífica e indistinta de la indulgencia de la pena (24).

Todo cristiano verdaderamente arrepentido tiene la debida indulgencia plenaria de la pena y de la culpa, aun sin la adquisición de las bulas de indulgencia (36).

No obstante, no hay que despreciar la indulgencia y la participación concedidas por el papa, porque, como he dicho, es la declaración de la indulgencia divina (38).

Hay que enseñar a los cristianos que aquel que viere a un pobre y lo que pudiera darle lo emplea en comprar indulgencias, no consigue la venia del papa, sino que concita la indignación divina (45)

Hay que enseñar a los cristianos que un papa como es debido estaría dispuesto, aunque tuviese que vender la Basílica de San Pedro, a dar su propio dinero a muchos a quienes algunos predicadores de indulgencias se lo sacan (51)

En realidad las indulgencias son muy poca cosa, comparadas con la gracia de Dios y con la piedad de la cruz (68).

¿Por qué el papa no vacía el purgatorio por su caridad santísima y por la gran necesidad de las almas, que es la causa más justa de todas, si redime almas innumerables por el funestísimo dinero de la construcción de la Basílica, que es la causa más insignificante? (82).

¿Por qué el papa, cuyas riquezas hoy día son más crasas que las de los más crasos opulentos, no construye una sola Basílica de San Pedro con su propio dinero, mejor que con el de los pobres fieles? (86)”

( 95 tesis sobre el valor y la eficacia de las indulgencias, publicado por Lutero en Wittenberg, el año 1517).

10.B14 (Ref. de nota 278: Lutero, la **sol**a Escritura):

“Ellos solos (los de Roma) quieren ser maestros de las Escrituras. Aunque durante toda su vida nada aprendan en ellas, se atribuyen a sí mismos la autoridad, y nos hacen creer con palabras desvergonzadas que el papa no puede errar en la fe, ya sea malo o bueno, para lo cual no pueden aducir ni una sola letra de la Biblia...Como creen que el Espíritu Santo no los abandona por indoctos y malos que fuesen, se atreven a añadir lo que quieren. Si así fuese, ¿para qué serían necesarias y útiles las sagradas Escrituras? Quemémoslas y conformémonos con los indoctos señores de Roma, a los cuales domina el Espíritu Santo, que sólo habita en corazones buenos. Dice Cristo que todos los cristianos serán enseñados por Dios; bien puede suceder que el papa y los suyos sean malos o no sean verdaderos cristianos, ni estén enseñados por Dios ni tengan la confesión justa. Por otra parte, un hombre sencillo puede tener la intelección recta. ¿Por qué no seguirlo? ¿Acaso no erró el papa con frecuencia? ¿Quién socorrería a la cristiandad, cuando el papa errase, si no se creyera más a otro que tuviese a su favor las Escrituras?”

(Lutero, **A la nobleza de la nación alemana**, en Obras, vol. I, p. 79).

10.B15 (Ref. de nota 279: Lutero y la **sol**a fe):

Los cristianos son un pueblo feliz, que se puede regocijar en el corazón y ensalzar, glorificar, danzar y saltar. Place mucho a Dios y suaviza nuestro corazón cuando nos prevalecemos de Dios, cuando nos enorgullecemos y alegramos de El. Es más, semejante regalo debería prender en nuestro corazón puro fuego y pura luz, de modo que nunca cesásemos de danzar y saltar de alegría. ¡Quién podrá publicarlo y encarecerlo bastante! Y, sin embargo, no se puede expresar ni concebir. Si de verdad los **sientes en tu corazón**, te parecerá una cosa tan enorme que preferirás permanecer postrado en silencio antes que decir palabra de ello”

(Texto de Lutero, citado por Rudolph Otto, en **Lo Santo**, Madrid, Revista de Occidente, 1965, pp 146-147).

10.B16 (Ref.de nota 280: Lutero, y la **solá fe**, contra el “racionalismo” de la teología escolástica):

“Nuestra teología y San Agustín avanzan prósperamente y reinan en nuestra universidad, con el auxilio de Dios. Aristóteles va cayendo poco a poco hacia su ruina, que será eterna. Las lecciones sobre las **Sentencias** (de Pedro Lombardo) aburren soberanamente y, si uno quiere tener oyentes, no tiene más remedio que explicar esta teología, a saber: la Biblia o San Agustín”

(Citado por García-Villoslada, en **Martín Lutero**, Madrid, BAC, 1973, p. 217).

“Quiero darte un consejo: si te deleita leer teología en lengua alemana, teología pura, sólida y la más semejante a la antigua, cómprate los **Sermones** de Juan Tauler, de la orden de predicadores. Yo encuentro en él, aunque escrito en la lengua vernácula de los alemanes, más sustancia de teología sólida y pura que en todos los doctores escolásticos de todas las universidades. Yo, siguiendo la teología de Tauler, enseño a los hombres a no confiar en cosa alguna, fuera de Jesucristo; no en las propias oraciones en los propios méritos u obras. Porque nuestra salvación no está en que uno corra, sino en que Dios tenga misericordia”

(Citado por García-Villoslada, en op. cit. p. 213).

10.B17 (Ref. de nota 281: Lutero, la **justificación por sola gracia**):

“Estas dos sentencias son ciertas. Primera: las obras buenas y justas jamás hacen al hombre bueno y justo; sino que el hombre bueno y justo realiza obras buenas y justas. Segunda: las malas obras nunca hacen al hombre malo, sino que el hombre malo ejecuta malas obras. Se desprende de esto que la persona habrá de ser ya buena y justa antes de realizar buenas obras; o sea, que dichas obras emanan de la

persona justa y buena, como dice Cristo: el árbol malo no da frutos buenos y el árbol bueno no da frutos malos”

(Lutero, **La libertad cristiana**, en “Obras de Martín Lutero” I, Buenos Aires, Ed. Paidós, 11967, p.161).

10.B18 (Ref. de nota 283: Lutero, las “obras”):

“El hombre, a causa de su propio cuerpo, no puede andar ocioso, antes al contrario, habrá de realizar muchas buenas obras para supeditarlo. Sin embargo, no son las obras el medio apropiado para aparecer como bueno y justo delante de Dios, sino que deben ejecutarse con puro y libre amor, desinteresadamente, sólo para complacer a Dios, buscando y mirando únicamente lo que a Dios le agrada en tanto se desea cumplir su voluntad lo mejor posible. Colija, pues, cada cual la medida y la prudencia al castigar su cuerpo con tantos ayunos, vigiliias y trabajos como necesite para apaciguar su temeridad.

Pero aquellos que buscan la justificación por medio de las obras no se cuidan de la mortificación sino sólo para poner la mirada en las obras, pensando que cuanto más numerosas éstas sean, mejor es para alcanzar la justificación. Y a veces pierden la cabeza y malgastan sus cuerpos. ¡Cuán grande necesidad y cuán falsa comprensión de la vida cristiana y de la fe demuestra la pretensión de ser justificado y salvo por obras, pero sin fe!”

(**La libertad cristiana**, en “Obras de Lutero” I, op. cit. p. 160).

10.B19 (Ref. de nota 284: la **doble predestinación**):

“El que sean pocos, en cuanto a su verdadero número, los muchos que son salvados, comparados con los muchísimos más que se perderán, es debido a la gracia, es hecho por gracia y hay que dar gracias por ser así...; cuando se afirma que Dios quiere que todos los hombres se salven (cf. 1Tm 2,4), se dice refiriéndose a todos los predestinados, en el sentido que éstos representan a todo el género humano”

(San Agustín, **De correctione et Gratia**, X,28)

“Dios, al crearlos (a los predestinados negativamente) quiso que, de ellos, nacieran tantos, aun sabiendo de antemano que no participarían de su Gracia..., para que se mostrara así como son abundantes también aquellos que han sido predestinados como hijos de la promesa para su Reino de gloria, y que con la multitud de los réprobos (massa damnationis), se mostrara incluso mejor la poca importancia



que, ante el Dios justo, tiene la numerosa cantidad de quienes con toda justicia serían condenados”

(San Agustín, **Ad Optatam**, III, 12, “Epistola” 190.).

10.B20 (Ref. de nota 286: respecto a la “sola Escritura” protestante):

“Para reprimir los ingenios petulantes, decreta que nadie, apoyado en su prudencia, sea osado en interpretar la Escritura Sagrada, en materias de fe y costumbres, que pertenecen a la edificación de la doctrina cristiana, retorciendo la misma Sagrada Escritura conforme al propio sentir, contra aquel sentido que sostuvo y sostiene la santa madre Iglesia, a quien compete juzgar del verdadero sentido e interpretación de las Escrituras santas o también contra el unánime sentir de los Padres”

(Trento, sobre la Revelación, DS 786).

10.B21 (Ref. de nota 287: respecto a la “sola fe” protestante):

No debe decirse que se remiten o han remitido los pecados a nadie por el hecho de jactarse de la confianza y certeza de la remisión de sus pecados y que en ella sola descansen...Pues, como ningún hombre piadoso puede dudar de la misericordia de Dios, del merecimiento de Cristo y de la virtud y eficacia de los sacramentos, así cualquiera, al mirarse a sí mismo y a su propia flaqueza e indisposición, puede temblar y temer por su gracia, como quiera que nadie puede saber con certeza de fe, en la que no pueda haber error, que ha conseguido la gracia de Dios”

(Trento, Sobre la **Justificación**, DS 802).

10.B22 (Ref. de nota 288: **predestinación al mal**, según Reformadores):

“Dios os agrada cuando corona a los indignos; es necesario que os agrade también cuando condena a los inocentes”

(Lutero, en **De servo arbitrio**)

“El hombre cae porque la Providencia de Dios así lo ordena”

(Calvino, **Institutiones**, III, c. 23,8)

“El hombre obra lo que no debe, por el justo impulso de Dios”

(Calvino, **Institutiones**, IV, I, c. 18,2)

“Una acción, en cuanto es obra de Dios, no es pecado, puesto que no es contra la Ley, ya que para El no existe Ley...Lo mismo que hacemos, como un adulterio o un homicidio, en cuanto Dios es el autor, el motor o impulsor, es una obra suya y no un crimen; en cambio, en cuanto es una acción del hombre, es un crimen y un pecado...”

(Zwinglio, **De providentia**, c. VI, 365b).

10.B23 (Ref. de nota 290: Condena del “racionalismo” de Hermes):

“Entre tales maestros del error...hay que contar a Jorge Hermes...quien inventa una tenebrosa vía hacia todo género de errores en la **duda positiva**, como base de toda disquisición teológica, y en el principio, por él establecido, de que la razón es la norma principal y medio único por el que pueda el hombre alcanzar el conocimiento de las verdades sobrenaturales”

(Gregorio XVI, **Dum Acerbissimas**, Dz 1619).

10.B24 (Ref. de nota 291: Condena del “racionalismo” de Günther):

“Hay que reprobar y condenar con la mayor energía el hecho de que, en los libros de Günther, se atribuye temerariamente el derecho de magisterio a la razón humana y a la filosofía que, en las materias de religión, no deben en absoluto mandar, sino servir”

(Pío IX, **Eximiam tuam**, Dz 1656).

10.B25 (Ref. de nota 292: **Syllabus**):

“Sea anatema si alguien dice que debe separarse la Iglesia del Estado y el Estado de la Iglesia” (n. 55)

“Sea anatema si alguien dice que por ley natural el vínculo del matrimonio no es indisoluble y que, en determinados casos, el divorcio porpiamente dicho puede ser sancionado por la autoridad civil” (n. 67)

“Sea anatema si alguien dice que la supresión del imperio civil de que goza la Sede Apostólica, conduciría a una mayor libertad y felicidad de la Iglesia” (n. 76)

“Sea anatema si alguien dice que en nuestra época ya no conviene que la religión católica sea tenida como única religión del Estado, excluidos todos los demás cultos” (n. 77)

“Sea anatema si alguien dice que el Romano Pontífice puede y debe reconciliarse y dialogar con el progreso, el liberalismo y la civilización moderna” (n.80)

10.B26 (Ref. de nota 293: “**Infalibilidad papal**”):

“Por lo tanto, Nos, adhiriendo fielmente a la tradición original de la fe cristiana, a gloria de Dios nuestro salvador, y para exaltación de la religión católica y la salvación de los pueblos cristianos, con la aprobación del sagrado Concilio, enseñamos y **definimos** que es un dogma que ha sido divinamente revelado que: cuando el Romano Pontífice habla **ex cathedra**, es decir, cuando ejerciendo la misión de pastor y doctor de todos los cristianos, por la suprema autoridad Apostólica **define** que una doctrina de fe o costumbres debe ser mantenida por la Iglesia Universal, por la **asistencia** divina prometida a él en el beato Pedro, goza de aquella **infalibilidad** de la cual el divino Redentor quiso que su Iglesia estuviera revestida en las definiciones doctrinales de fe o costumbres; por lo cual las **definiciones** de ese tipo hechas por el Romano Pontífice son irreformables por sí mismas (ex sese) y no debido al consentimiento de la Iglesia.

Si, pues, alguien se atreviera a contradecir esta **definición Nuestra**, que Dios no lo permita, sea anatema”

(**Concilio Vaticano I**, Constitución Pastor Aeternus, cap. IV, DS 3074-3075).

10.B27 (Ref. de nota 296: “rechazo de tesis **modernistas** sobre Iglesia”):

“Sea anatema si alguien dice que fue ajeno a la intención de Cristo constituir la Iglesia como una sociedad sobre la tierra que durara por los siglos”(n. 52)

“Sea anatema si alguien dice que La constitución orgánica de la Iglesia no es inmutable; sino que la sociedad cristiana está afectada a una constatanne evolución de manera similar a como lo está la sociedad humana” (n. 53)

(Encíclica **Pascendi**, cánones 52 y 53, DS 3452-3453).

10.B28 (Ref. de nota 297: “rechazo del evolucionismo aplicado a la verdad en la Iglesia”):

“Sea anatema si alguien dice que la verdad no es inmutable más que el mismo hombre y que con él, en él y por medio de él evoluciona” (n. 58).

“Sea anatema si alguien dice que la doctrina cristiana, en sus inicios, fue judía, pero que, por sucesivas evoluciones, fue convertida primero en paulina, luego en joánica y finalmente en helénica y universal” (n. 60)

“Sea anatema si alguien dice que el progreso de las ciencias requiere que se reforme el concepto de la doctrina cristiana sobre Dios, la creación, la revelación, la persona del Verbo Encarnado y la redención” (n. 64)

(**Pascendi**, DS 2058,2060, 2064).

10.B29 (Ref. de nota 298: condena del “sentimiento inmanente”):

Se rechaza “el sentimiento que los modernistas llaman con el nombre de fe y es para ellos el principio de la religión...; sentimiento religioso que por medio de la **inmanencia vital** brota de los escondrijos de la subconciencia y es el germen de toda religión y justamente la razón de cuanto ha habido o habrá en cualquier religión”

(**Pascendi**, DS 2074, 2077).

10.B30 (Ref. de nota 299: “síntesis que ridiculiza el **modernismo**”):

“Para confirmar todo esto, llaman en su auxilio a la que denominan **crítica textual** y se empeñan en persuadirnos que este o el otro hecho o dicho no está en su lugar, o traen otras razones por el estilo. Diríase realmente que se han preestablecido unos como tipos de narraciones o discursos y de ahí juzgan con absoluta certeza qué está en su lugar, qué en el ajeno. Cómo por este método puedan ser aptos para discernirlo, júzguelo el que quiera. Pensamos que queda ya patente cuál sea el método histórico de los **modernistas**: Va delante el filósofo, a éste le sigue el historiador y, por sus pasos contados, viene luego la crítica tanto interna como textual. Y pues compete a la primera causa comunicar su virtud a las siguientes, es evidente que esta crítica no es una crítica cualquiera, sino que se llama con razón **agnóstica, inmanentista, evolucionista** y, por tanto, quien la sigue y de ella se vale, profesa los errores en ella implícitos y se opone a la doctrina católica”

(**Pascendi**, DS 2100)

En consecuencia:

“Sea anatema si alguien dice que actualmente el catolicismo no puede estar de acuerdo con la verdadera ciencia, a no ser que se transforme en un cristianismo no dogmático, es decir en un protestantismo amplio y liberal”

(**Pascendi**, anatema n. 65, DS 2065)

10.B31 (Ref. de nota 300: Pío XII en **Divino Afflante Spiritu**):

“Tengan presente todos los hijos de la Iglesia que los conatos de esos valientes operarios de la viña del Señor deben juzgarlos no sólo con justicia y ecuanimidad, sino también con suma caridad, y deben estar muy lejos de ese poco prudente espíritu que juzga que hay que rechazar todo lo nuevo por ser nuevo, o tenerlo a lo menos por sospechoso. Y tengan, en primer lugar, ante los ojos que, en las normas y leyes dadas por la Iglesia, se trata de cosas de fe y costumbres, y que de lo mucho que en los libros sagrado, legales, históricos, sapienciales y proféticos se contiene, son muy pocas las cosas cuyo sentido haya sido declarado por la autoridad de la Iglesia, y no son tampoco más aquellas en que unánimemente convienen los Padres. Queda, pues, muchas y muy importantes cosas en cuyo examen y exposición **puede y debe ejercitarse libremente el ingenio y la agudeza de los intérpretes católicos...**”

(**Divino Afflante Spiritu**, n. 317, DS 3831).

10.B32 (Ref. de nota 302: **Dignitatis Humanae**):

“Por razón de su dignidad, todos los hombres, por ser personas, es decir, dotados de razón y de voluntad libre y, por tanto, enaltecidos con una responsabilidad personal, son impulsados por su propia naturaleza a buscar la verdad, y además tienen la obligación moral de buscarla, sobre todo la que se refiere a la religión. Pero los hombres no pueden satisfacer esta obligación de forma adecuada a su propia naturaleza si no gozan de libertad psicológica al mismo tiempo que de inmunidad de coacción externa”

“Desde los primeros días de la Iglesia, los discípulos de Cristo se esforzaron por convertir a los hombres a la fe de Cristo Señor, no por la acción coercitiva ni con artificios indignos del evangelio, sino, ante todo, por la fuerza de la Palabra de Dios. Anunciaban a todos con fortaleza el designio de Dios Salvador, que quiere que todos los hombres se salven y vengan al conocimiento de la verdad (1Tim 2,4); pero, al mismo tiempo, respetaban a los débiles, aunque estuvieran en el error, manifestandose este modo cómo cada cual dará a Dios cuenta de sí (Rm 14,12), y **está obligado consiguientemente a seguir su conciencia**”

(**Dignitatis Humanae**, nn. 2 y 11)

10.B33 (Ref. de nota 304: **Nostra Aetate**):

“No podemos invocar a Dios, Padre de todos, si nos negamos a conducirnos fraternalmente con algunos hombres, creados a imagen de Dios. La relación del hombre para con Dios Padre y con los demás hombres, sus hermanos, están de tal forma unidas que, como dice la Escritura, **el que no ama, no ha conocido a Dios** (1Jn 4,8). Así se elimina el fundamento de toda teoría o práctica, que introduce discriminación entre los hombres y entre los pueblos, en lo que toca a la dignidad humana y a los derechos que de ella dimanen. La Iglesia, por consiguiente, reprueba como ajena al espíritu de Cristo cualquier discriminación o vejación realizada por motivos de raza o color, de condición o de religión...”

(**Nostra Aetate**, n. 5)

10.B34 (Ref. de nota 306: **Gaudium et Spes**):

“Los gozos y las esperanzas, las tristezas y las angustias de los hombres de nuestro tiempo, sobre todo de los pobres y de cuantos sufren son a la vez gozos y esperanzas, tristezas y angustias de los discípulos de Cristo. Y nada hay verdaderamente humano que no encuentre eco en su corazón...”

“En nuestros días, el género humano, admirado de sus propios descubrimientos y de su propio poder, se formula con frecuencia preguntas angustiosas sobre la evolución presente del mundo, sobre el puesto y la misión del hombre en el universo, sobre el sentido de sus esfuerzos individuales y colectivos, sobre el destino último de las cosas y de la humanidad. El Concilio, testigo y expositor de la fe de todo el pueblo de Dios congregado por Cristo, no puede dar prueba mayor de solidaridad, respeto y amor a toda la familia humana que la de **dialogar** con ella acerca de todos estos problemas, aclarándolos a la luz del Evangelio y poner a disposición del género humano el poder salvador que la Iglesia conducida por el Espíritu Santo, ha recibido de su Fundador. Es la persona del hombre la que hay que salvar. Es, por consiguiente, el hombre, pero el hombre todo entero, cuerpo y alma, corazón y conciencia, inteligencia y voluntad, quien centrará toda nuestra presentación... Para lograr este intento, es deber permanente de la Iglesia escrutar a fondo los **signos de los tiempos** e interpretarlos a la luz del Evangelio, de forma que, acomodándose a cada generación, pueda la Iglesia responder a los perennes interrogantes de la humanidad sobre el sentido de la vida presente y futura y sobre la mutua relación de ambas. Es necesario, para ello, conocer y

comprender el mundo en que vivimos, sus esperanzas, sus aspiraciones y el sesgo dramático que con frecuencia le caracteriza”

(**Gaudium et Spes**, nn. 1, 3 y 4).

10.B35 (Ref. de nota 310: “**integrismo**”):

La subordinación del poder civil al religioso debe entenderse en razón de la mayor excelencia del sacerdocio sobre el imperio, por la superioridad del fin de la Iglesia sobre el Estado y, por tanto, la autoridad del imperio depende de la del sacerdocio. Y si la felicidad temporal, que es el fin de la potestad civil, está subordinada a la bienaventuranza eterna, para cuya consecución ha sido establecido el sacerdocio, síguese que la potestad civil debe estar subordinada a la eclesiástica, así como las facultades o potencias del alma están entre sí subordinadas, según la superioridad de los fines a que tienden. Lo cual, estrictamente, no es otra cosa sino sustraer la sociedad y sus fines, y la autoridad civil con todos los medios de que dispone, al sacerdocio católico, o sea, al imperio de Jesucristo, Rey y Sacerdote Supremo, que vive y reina en la Iglesia, donde está representado por el sacerdocio, y principalmente por el Romano Pontífice, que tiene la autoridad suprema delegada del mismo Cristo.

Ese es, pues, el liberalismo: un error esencialmente político que radica concretamente en todo poder civil emancipado de la autoridad de la Iglesia, que no quiere guiar la sociedad al fin que la Iglesia le enseña, ni reconocer en ella la autoridad superior, ni el régimen divino universal de Jesucristo; antes, si por ventura lo ha reconocido alguna vez, empieza a emanciparse de él por un acto de apostasía, y acaba por perseguirlo hasta borrar si pudiera el reino de Dios sobre la faz de la tierra”

(Texto del “integrista” español Juan Manuel Ortí Lara, en escrito polémico contra el partido político catalán “La Unió”, **La Unión, fautora del liberalismo**, Barcelona, 1882, pp. 137-140).

“La Reconquista (para expulsar a los musulmanes de España) es el yunque en que durante ocho siglos se endurece y modela el alma de nuestro pueblo; en el siglo XVI, cuando sucumben las naciones de Europa al error protestante, que liquida vergonzosamente la magnífica cristiandad medieval, España se reafirma en sus añejas creencias y cierra el paso a la herejía; y cuando la francesada irrumpe como riada en nuestro territorio trayendo acá una civilización que no se aviene con la nuestra cristianísima, surge nuestra paisanía, poderosa con su fe más que con sus armas, y vence

al poder invasor. Las mismas guerras civiles del pasado siglo no son más que una lucha épica entre el rancio espíritu cristiano y los principios de una democracia que, nacida en Calvino y amparada por el filósofo de Ginebra, nada tenía en común con la fe católica, eje de nuestra nacionalidad”

(De un discurso del Cardenal Isidro Gomá, Primado de España, que , en 1936, declaró “Cruzada” la insurrección franquista contra el Gobierno de la República española; publicado por Casimir Martí, en **Iglesia y franquismo**, Madrid, 1989, pp. 301-302).

10.B36 (Ref. de nota 314: “teología” de la conquista de América):

“Vi asimismo el sermón que decís que hizo un fraile dominico que se llama Fr. Antón de Montecinos, y me ha hecho mucho maravillado en gran manera decir lo que dijo, porque para decirlo ningún fundamento de teología, cánones ni leyes tenía, según dicen los letrados, y yo así lo creo... fundado en la gracia y donación que nuestro Santo Padre Alejandro sexto nos hizo de todas las islas y tierras firmes”

(Carta del rey Fernando V dirigida a Diego de Colón, hermano de Cristóbal, en marzo de 1512, citada por G. Gutiérrez, **En busca de los pobres de Jesucristo...**, Lima, CEP, 1992, p. 53)

“Las Indias son un regalo hecho por Dios a lo Reyes Católicos: “se las dio el mismo año (1492) que ellos acabaron de restituir a su Divina Majestad los Reinos de España (con la expulsión de los musulmanes de Granada en marzo de 1492), y porque más claramente se entendiese esto, si no estamos ciegos, se las dio Dios por el más alto título de cuantos todos los reyes cristianos poseen, dándoselo no por armas, sino por mano de su vicario en la tierra...; pues ellos, los reyes de España, le dieron a Dios los de España del mismo arte, sin dejar en ellos dominio ni de un moro, pues en lo de Granada se acabó todo”

(**Parecer de Yucay**, recogido por J. Chinese, en “Historia y cultura”, Lima, 1970, p.109).

10.B37 (Ref. de nota 315: “contra los abusos de los Encomenderos”):

“En 1497 una provisión real declaraba propiedad del rey todos los bienes raíces de América, desconociendo los derechos de propiedad de los indios, y facultaba a Colón para que realizara su repartimiento entre los colonos. Al año



siguiente, Colón dio comienzo al mismo, repartiendo también entre los receptores de la tierra a los indios asentados en cada terreno, como manada de ganado. Los indios ciertamente no se convertían en esclavos, pero quedaban obligados a prolongadas prestaciones laborales y, en la práctica, sin libertad, como siervos”

(**Bartolome de las Casas**, “Historia de las Indias”, Ed. de Agustín Millares, México, Fondo de Cultura Económica, 1951, vol II, p. 379).

10.B38 (Ref. de nota 318: “origen del **ateísmo**”) :

“Sin embargo, también los creyentes tienen en esto su parte de responsabilidad. Porque el ateísmo, considerado en su total integridad, no es un fenómeno originario, sino un fenómeno derivado de varias causas, entre las que se debe contar también la reacción crítica contra las religiones y, ciertamente, en algunas zonas del mundo, sobre todo contra la religión cristiana. Por lo cual, en esta génesis del ateísmo pueden tener parte no pequeña los propios creyentes, en cuanto que, con el descuido de la educación religiosa, o con la exposición inadecuada de la doctrina o incluso con los defectos de su vida religiosa, moral y social, han velado más bien que revelado el genuino rostro de Dios y de la religión”

(**Gaudium et Spes**, n. 19)

“Más aún, la Iglesia confiesa que le han sido de mucho provecho y le pueden ser todavía de provecho la oposición y aun la persecución de sus contrarios”

(**Gaudium et Spes**, final de n. 44).

10.B39 (Ref. de nota 324: “Instrucción vaticana sobre Teología de liberación”):

“La poderosa y casi irresistible aspiración de los pueblos a una **liberación**, constituye uno de los principales **signos de los tiempos** que la Iglesia debe discernir e interpretar a la luz del Evangelio” (I, 1)

“Préstamos no criticados de la ideología marxista y el recurso a las tesis de una hermenéutica bíblica dominada por el racionalismo son la raíz de la nueva interpretación, que viene a corromper lo que tenía de auténtico el generoso compromiso inicial a favor de los pobres” (VI,10)

“Está claro que se niega la fe en el Verbo encarnado, muerto y resucitado por todos los hombres, y que Dios ha hecho Señor y Cristo. Se le substituye por una figura de Jesús que es una especie de símbolo que recapitula en sí las exigencias de la lucha de los oprimidos” (X,11)

“Al aplicar el mismo criterio hermenéutico a la vida eclesial y a la constitución jerárquica de la Iglesia, las relaciones entre la jerarquía y la “base” llegar a ser relaciones de dominación que obedecen a la ley de la lucha de clases. Se ignora simplemente la sacramentalidad que está en la raíz de los ministerios eclesiales y que hace de la Iglesia una realidad espiritual irreductible a un análisis puramente sociológico” (X,15)

“La llamada de atención contra las graves desviaciones de ciertas “teologías de la liberación”, de ninguna manera debe ser interpretada como una aprobación, aún indirecta, dada a quienes contribuyen al mantenimiento de la miseria de los pueblos, a quienes se aprovechan de ella, a quienes se resignan o a quienes deja indiferentes esta miseria. La Iglesia, guiada por el Evangelio de la Misericordia y por el amor del hombre, escucha el clamor por la justicia y quiere responder a él con todas sus fuerzas” (XI,1)

(Card. Ratzinger, **Instrucción sobre algunos aspectos de la “Teología de la liberación”**, Ed. Paulinas, 1984).

10.B40 (Ref. de nota 326: Documento de **Santo Domingo**):

“Se comprueba también que los laicos no son siempre adecuadamente acompañados por los Pastores en el descubrimiento y maduración de su propia vocación. La persistencia de cierta **mentalidad clerical** en numerosos agentes de pastoral, clérigos e incluso laicos (cf. DP 784), la dedicación de muchos laicos de manera preferente a tareas intra-eclesiales y una deficiente formación les privan de dar respuestas eficaces a los desafíos actuales de la sociedad” (n. 96)

“Que todos los laicos sean protagonistas de la Nueva Evangelización, la Promoción humana y la cultura cristiana. Es necesaria la constante promoción del laicado, libre de todo clericalismo y sin reducción a la intra-eclesial” (n.97)

“Evitar que los laicos reduzcan su acción al ámbito intra-eclesial, impulsándolos a penetrar los ambientes socio-culturales y a ser en ellos protagonistas de la transformación de la sociedad a la luz del Evangelio y de la Doctrina Social de la Iglesia. Promover los consejos de laicos, en plena comunión con los pastores y

**adecuada autonomía**, como lugares de encuentro, de diálogo y de servicio, que contribuyan al fortalecimiento de la unidad, la espiritualidad y la organización del laicado” (n.98)

“Se ha de incorporar a las **mujeres** en el proceso de toma de decisiones responsablemente en todos los ámbitos: en la familia y en la sociedad. Urge contar con el liderazgo femenino y promover la presencia de la mujer en la organización y la animación de la Nueva Evangelización de América latina y el caribe...” (n. 109)

(**Documento de Santo Domingo**, 1992)

10.B41 (Ref.de nota 327: “**fundamentalismo** protestante”):

“Debe recordarse que América ha sido engendrada por antepasados morales, que ha sido construida sobre un fundamento moral eterno... Ese fundamento es la Biblia, la Palabra infalible de Dios... Pero se ha producido un debilitamiento de esta norma moral en el pensamiento y en la vida de América, que es fruto de un período en que ha reinado la lujuria en el interior y la libertad debida a la ausencia de conflicto con el exterior. Sólo existe un remedio: la nación debe volver a su modelo inicial de la Palabra de Dios. Ha de amar y vivir la Biblia y creer en ella. Esto exigirá una reacción a la crítica destructora alemana que se ha abierto un camino en el pensamiento religioso y moral de nuestro pueblo, y también a las teorías y a la propaganda de los **rojos** que se han introducido en la vida pública y en la vida industrial gracias a su influencia destructora y perversa. La Biblia y el Dios de la Biblia son nuestra única esperanza. América debe escoger. Ha de situar la Biblia en el lugar que tenía históricamente en la familia, en la escuela, en el colegio y en la universidad, tanto dentro de la Iglesia como en la escuela dominical”

(Texto del editor presbiteriano David S. Kennedy, publicado en su revista **The Presbyterian**, en 1920, y citado por G.M. Marsden, en “Fundamentalism and American Culture: The Shapping of Twentieth-Century Evangelicalism”, New York, Oxford University Press, 1980, p. 159).